

Imprimantă laser pentru filme cu dezvoltare uscată Fuji Medical

DRYPIX EDGE

(DRYPIX 8000)

Manual de operare

Versiunea 9 2024-10-01

Introducere

- 1 Măsuri de precauție
- 2 Prezentarea produsului
- 3 Operarea de bază
- 4 Utilitare
- 5 Depanare
- 6 Îngrijire și întreținere

Anexă

Acest manual descrie detaliile privind modul de utilizare a DRYPIX EDGE și avertismentele care trebuie respectate în timpul operării. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza efectiv DRYPIX EDGE. După ce ați citit manualul, păstrați-l în apropiere de DRYPIX EDGE, astfel încât să îl puteți consulta ori de câte ori este necesar.

Cuprins pe scurt

Introducere

Acest capitol prezintă o descriere a manualului.

Capitolul 1 Măsuri de precauție

Înainte de a utiliza acest produs, citiți cu atenție acest capitol, astfel încât să îl puteți utiliza în mod corect. Acest capitol conține avertismente și atenționări privitoare la utilizarea în siguranță a acestui produs.

Capitolul 2 Prezentarea produsului

Acest capitol descrie caracteristicile, denumirea și funcția fiecărei componente.

Capitolul 3 Operarea de bază

Acest capitol descrie operarea de bază.

Capitolul 4 Utilitare

Acest capitol descrie funcțiile disponibile în modul Utilitar.

Capitolul 5 Depanare

Acest capitol descrie acțiunile care trebuie întreprinse în cazul în care apar probleme la acest produs.

Capitolul 6 Îngrijire și întreținere

Acest capitol descrie procedurile de îngrijire și întreținere.

Anexă

Acest capitol descrie specificațiile, aspectul exterior și greutatea.

Cuprins

Cuprins pe scurt	iii
Introducere	1
Despre acest manual	1
Cum se citește acest manual	3
◆ Convenții	3
Capitolul 1 Măsurile de precauție	1-1
1.1 Măsurile de precauție necesare înainte de utilizarea acestui echipament	1-1
1.1.1 Măsurile de precauție care trebuie respectate în momentul utilizării echipamentelor medicale electrice	1-2
1.2 Siguranța	1-3
1.2.1 Măsurile de precauție privind manevrarea laserului	1-3
1.2.2 Avertismente privind șocurile electrice	1-4
1.2.3 Măsurile de precauție privind ventilația	1-4
1.2.4 Măsurile de precauție privind temperatura ridicată	1-4
1.2.5 Măsurile de precauție pentru securitatea rețelei și pentru alte conexiuni	1-5
1.2.6 Declarație de conformitate	1-5
1.2.7 Clasificare	1-5
1.2.8 Contraindicații și interdicții	1-5
1.3 Compatibilitatea electromagnetică (CEM)	1-6
1.3.1 Standarde de compatibilitate electromagnetică (CEM)	1-6
1.3.2 Informații suplimentare pentru IEC 60601-1-2 (EN 60601-1-2)	1-7
1.4 Măsurile de precauție privind manevrarea și depozitarea filmelor	1-12
1.4.1 Măsurile de precauție privind depozitarea sau manevrarea filmelor neutilizate	1-12
1.4.2 Măsurile de precauție privind depozitarea sau manevrarea filmelor înregistrate	1-13
1.5 Locațiile etichetelor și semnelor	1-14
1.5.1 Locații	1-14
1.5.2 Indicatoare de siguranță și alte semne	1-17
1.6 Spațiul necesar pentru instalarea echipamentului	1-19
1.6.1 Spațiul de instalare	1-19
◆ Fără dispozitive de fixare	1-19
◆ Cu dispozitive de fixare	1-19
1.6.2 Spațiul necesar pentru lucrări de întreținere	1-20
◆ Fără dispozitive de fixare	1-20
◆ Cu dispozitive de fixare	1-20
1.7 Măsurile de precauție pentru operațiunile DRYPIX EDGE	1-21
1.7.1 Măsurile de precauție pentru utilizare	1-21
1.7.2 Măsurile de precauție la imprimarea filmelor	1-22
Capitolul 2 Prezentarea produsului	2-1
2.1 Prezentare generală	2-1

2.2	Caracteristici.....	2-3
2.3	Denumirile și funcțiile unităților.....	2-4
2.3.1	Unitatea principală	2-4
2.3.2	Panoul de operare.....	2-6
2.3.3	Afișajul.....	2-7
	◆ Ecranul de start.....	2-7
Capitolul 3	Operarea de bază	3-1
3.1	Pornirea/oprirea echipamentului	3-1
3.1.1	Pornirea echipamentului	3-1
3.1.2	Oprirea echipamentului.....	3-3
3.2	Înlocuirea cutiei de filme	3-4
3.3	Verificarea ordinii filmelor imprimate	3-7
3.4	Schimbarea ordinii filmelor imprimate	3-8
3.5	Vizualizarea detaliilor privind sarcinile de imprimare.....	3-9
3.6	Ștergerea sarcinilor de imprimare	3-10
Capitolul 4	Utilitare	4-1
4.1	Lista utilităților	4-1
4.2	Pornirea Utilitarului	4-3
4.3	Părăsirea Utilitarului	4-4
4.4	Calibrarea automată a densității filmului	4-5
4.4.1	Modificarea valorii maxime a densității (Dmax).....	4-7
4.5	Imprimarea unui șablon de testare.....	4-8
	◆ În cazul SMPTE	4-9
	◆ În cazul șablonului în 17 pași.....	4-11
	◆ În cazul șablonului setat de utilizator	4-11
4.6	Deblocarea tăvii.....	4-14
4.7	Verificarea contoarelor de film.....	4-17
4.8	Setarea temporizatorului pentru stand-by	4-19
4.9	Setarea volumului.....	4-21
4.10	Setarea unui temporizator pentru implementarea F.D.C. automat la înlocuirea unei cutii de filme.....	4-23
4.11	Setarea datei și orei sistemului	4-25
4.12	Verificarea versiunii de software	4-27
4.13	Setarea contorului de filme rămase.....	4-28
4.14	CC (Controlul calității)	4-30
Capitolul 5	Depanare	5-1
5.1	În cazul în care apare o problemă.....	5-1
5.2	Echipamentul nu poate fi PORNIT	5-2
5.2.1	Echipamentul nu pornește normal	5-3
5.3	Alimentarea echipamentului nu poate fi OPRITĂ.....	5-4

5.4	Se afișează un mesaj de eroare.....	5-5
◆	Când se afișează o procedură de operare.....	5-5
◆	Când se afișează mesajul „Error detected.” (Eroare detectată).....	5-5
5.5	Când survine o blocare a filmului	5-6
5.5.1	Blocarea filmului (Cod de eroare: 1291, 1293 sau 12F7)	5-7
◆	Dacă nu mai există niciun film blocat în interiorul capacului din dreapta (sus/mijloc/jos)	5-10
◆	Când se indică din nou aceeași eroare.....	5-13
5.5.2	Blocarea filmului (Cod de eroare: 1295)	5-14
5.5.3	Blocarea filmului (Cod de eroare: 1297)	5-16
5.5.4	Blocarea filmului (Cod de eroare: 1299)	5-18
◆	Când nu se observă niciun blocaj de film	5-20
5.5.5	Blocarea filmului (Cod de eroare: 12A0).....	5-21
5.5.6	Blocarea filmului (Cod de eroare: 12A3-12A8)	5-23
5.6	Când a survenit o eroare de citire a codului de bare.....	5-25
5.7	Când a survenit o eroare la corecția automată a densității filmului	5-27
◆	Când corecția automată a densității filmului a generat o eroare după încărcarea unei cutii de filme	5-27
◆	Când corecția automată a densității filmului a generat o defecțiune în modul Utilitar	5-28
5.8	Alte mesaje de eroare	5-29
◆	Eroare la scoaterea obturatorului dintr-o tavă.....	5-29
5.9	A apărut o eroare la înlocuirea unei cutii de filme	5-30
5.9.1	Nu a fost încărcată nicio cutie de filme	5-30
◆	Încărcarea corectă a unei cutii de filme	5-30
◆	Neîncărcarea unei cutii de filme.....	5-31
5.9.2	O cutie de filme a fost încărcată răsturnat	5-32
5.9.3	O cutie de filme a fost încărcată în direcția greșită	5-33
5.9.4	Eticheta nu a fost desprinsă de pe cutia de filme.....	5-34
5.9.5	O margine a cutiei de filme orientată spre spatele tăvii nu a fost tăiată.....	5-35
5.9.6	Nu a fost tăiată marginea corectă a cutiei de filme	5-36
5.9.7	Au fost încărcate alte filme decât tipul specificat, iar tava a fost apoi închisă.....	5-37
5.9.8	Au fost încărcate alte filme decât tipul specificat	5-38
5.10	Pe imaginile imprimate apare o dungă albă încețoșată	5-40

Capitolul 6 Îngrijire și întreținere

6-1

6.1	Curățarea interiorului și a exteriorului echipamentului	6-1
6.1.1	Curățarea panoului de operare	6-2
6.1.2	Curățarea unei tăvi.....	6-2
6.1.3	Curățarea filtrului de aer.....	6-3
6.1.4	Spălarea rolei de curățare (opțional) cu apă	6-5
6.1.5	Verificarea imaginii.....	6-8
6.2	Fișa de verificare a utilizatorului (Îngrijire și întreținere).....	6-9
6.3	Despre întreținerea preventivă	6-10
6.3.1	Lucrări de întreținere preventivă care trebuie efectuate după un an de utilizare a aparatului	6-10

6.3.2	Lucrări de întreținere preventivă care trebuie efectuate după doi ani de utilizare a aparatului	6-10
6.3.3	Lucrări de întreținere preventivă care trebuie efectuate după trei ani de utilizare a aparatului	6-11

Anexă

Anexă-1

Specificații	Anexă-1
Dimensiuni și greutate	Anexă-4
◆ Fără selectoare	Anexă-4
◆ Cu selectoare	Anexă-5
Întreținere și inspecție	Anexă-6
◆ Elemente atribuite distribuitorului desemnat pentru întreținere și inspecție	Anexă-6

Introducere

Acest capitol prezintă o descriere a manualului.

Despre acest manual

Acest manual oferă explicații detaliate privind metodele de utilizare și măsurile de precauție aplicate pentru a promova înțelegerea corectă a funcțiilor și o utilizare mai eficientă.

Documentele însoțitoare au fost inițial redactate în limba engleză.

Instalarea poate fi efectuată numai de personalul de service autorizat.

Acest manual este valabil pentru următorul software.

- Software principal DRYPIX EDGE V1.0 sau o versiune ulterioară

Scopul preconizat

Imprimantă laser pentru filme cu dezvoltare uscată Fuji Medical DRYPIX EDGE (DRYPIX 8000) este concepută pentru a furniza date imagistice pe film în scopul diagnosticării prin imprimarea imaginilor medicale transferate prin rețeaua DICOM și arhivate în PACS.

Acest dispozitiv este destinat profesioniștilor din domeniul medical.

Utilizatori finali

Cadre medicale.

Populația țintă

Nu există restricții speciale privind vârsta/înălțimea/sexul/naționalitatea.

Notă

- Afirmațiile de mai sus au fost determinate de reglementările aplicabile privind dispozitivele medicale, care variază la nivel mondial. Aceste afirmații pot fi revizuite atunci când se obține o autorizare sau o aprobare suplimentară.

ATENȚIE

- Prezentul manual nu poate fi reprodus parțial sau total sub nicio formă fără permisiunea prealabilă.
- Informațiile cuprinse în acest manual pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- FUJIFILM Corporation nu va fi răspunzătoare pentru defecțiunile și deteriorările ce rezultă din instalarea, mutarea, remodelarea, întreținerea și reparațiile efectuate de alte persoane decât distribuitorii specificați de FUJIFILM Corporation.
- FUJIFILM Corporation nu va fi răspunzătoare pentru defecțiunile și deteriorările produselor FUJIFILM Corporation generate de produsele altor producători și care nu sunt furnizate de FUJIFILM Corporation.

ATENȚIE

- FUJIFILM Corporation nu va fi răspunzătoare pentru defecțiunile și deteriorările rezultate din instalarea, mutarea, remodelarea, întreținerea și reparațiile efectuate folosind alte piese decât cele specificate de FUJIFILM Corporation.
- FUJIFILM Corporation nu va fi răspunzătoare pentru defecțiunile și deteriorările rezultate din neglijarea măsurilor de precauție și a metodelor de utilizare conținute în acest manual.
- FUJIFILM Corporation nu va fi răspunzătoare pentru defecțiunile și deteriorările rezultate din utilizarea în condiții de mediu care nu sunt incluse în termenii de utilizare pentru acest produs, cum ar fi sursa de alimentare, mediul de instalare etc., conținute în acest manual.
- FUJIFILM Corporation nu va fi răspunzătoare pentru defecțiunile și deteriorările provocate de dezastre naturale, cum ar fi incendii, cutremure, inundații, fulgere etc.

Regulamentul (UE) 2017/745 prevede ca orice incident grav care a avut loc în legătură cu dispozitivul să fie raportat producătorului sau reprezentantului european autorizat, precum și autorității competente din țara dumneavoastră. Dacă vi se aduce la cunoștință orice incident grav, raportați-l imediat distribuitorului oficial și autorității competente din țara dumneavoastră.

ATENȚIE

- Numai pe bază de prescripție medicală în Statele Unite (legea federală limitează vânzarea acestui dispozitiv de către sau la comanda unui medic.)

Software-ul cu sursă deschisă utilizat la acest produs

Acest produs utilizează software terță parte pus la dispoziție ca software cu sursă deschisă sau software gratuit.

ACEST SOFTWARE ESTE FURNIZAT „CA ATARE”, FĂRĂ NICIO GARANȚIE PRIVIND VANDABILITATEA SAU ADECVAREA SA PENTRU UN ANUMIT SCOP.

Pentru informații referitoare la software-ul cu sursă deschisă utilizat la acest produs, vizualizați CD-ul atașat. Codurile sursă pentru anumite tipuri de software cu sursă deschisă utilizate la acest produs sunt disponibile la costul de livrare. Dacă doriți să primiți astfel de coduri sursă, contactați distribuitorul FUJIFILM sau reprezentanții de service de la agenția de unde ați achiziționat acest produs.

(Rețineți că orice întrebări referitoare la conținutul codurilor sursă trebuie adresate deținătorilor inițiali de licență pentru software-ul cu sursă deschisă.)

Mărci comerciale

Denumirile companiilor și ale produselor descrise în acest manual sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale FUJIFILM Corporation și ale companiilor din grupul său.

Mărci comerciale ale altor deținători

Toate celelalte denumiri de companii și de produse descrise în acest manual sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale titularilor lor.

(C) FUJIFILM Corporation 2018.

Cum se citește acest manual

◆ Convenții

Acest manual folosește următoarele convenții pentru o înțelegere mai facilă.

Convenție	Descriere
AVERTIZARE	Explică situațiile periculoase care pot provoca moartea sau leziuni grave dacă nu sunt evitate.
ATENȚIE	Explică situațiile care pot cauza leziuni ușoare sau moderate dacă nu sunt evitate.
Notă	Indică un comentariu sau o informație suplimentară.
(1), (2), (3), ...	Indică numerele consecutive în procedurile de operare pentru ordinea în care ar trebui urmați pașii succesivi în cadrul procedurii.
→	Indică o referință.

Înainte de a utiliza acest produs, citiți cu atenție acest capitol, astfel încât să îl puteți utiliza în mod corect. Acest capitol conține avertismente și atenționări privitoare la utilizarea în siguranță a acestui produs.

1.1 Măsuri de precauție necesare înainte de utilizarea acestui echipament

Înainte de a utiliza acest echipament, citiți cu atenție această secțiune, astfel încât să îl puteți utiliza în mod corect.

De fiecare dată când utilizați acest echipament, asigurați-vă că respectați respectivele măsuri de precauție. În caz contrar, se pot produce leziuni corporale sau pagube materiale.

AVERTIZARE

- Nu conectați niciun dispozitiv nespecificat.

Echipamentul a fost conceput pornind de la premisa că pacientul nu va intra în contact direct cu acesta sau că va fi utilizat de către cadrele medicale. Operatorul acestui echipament trebuie să înțeleagă conținutul afișat pe etichete sau pe monitor.

Deșeurile trebuie procesate corect, conform prevederilor legale locale sau oricăror reglementări aplicabile.

La eliminarea DRYPIX EDGE care încorporează bateria cu litiu, nu uitați să contactați un antreprenor autorizat pentru eliminarea deșeurilor, deoarece produsul nu poate fi eliminat ca deșeu obișnuit.

În caz contrar, poate avea loc poluarea mediului.

Pentru a instala sau a muta echipamentul, solicitați serviciile unui furnizor desemnat.

Atenționări privind rețeaua

După conectarea acestui sistem la rețea împreună cu alte sisteme, confirmați că celelalte sisteme nu sunt afectate. Dacă sunt afectate, luați contramăsuri, cum ar fi separarea rețelei.

Măsuri de precauție privind conexiunea la rețeaua externă

Dacă s-a modificat o setare a rețelei la care este conectat echipamentul, verificați dacă modificarea nu afectează funcționarea sistemului și, dacă este necesar, luați măsuri.

Modificarea setării poate include următoarele:

- Schimbarea destinației conexiunii
- Adăugarea de dispozitive
- Eliminarea dispozitivelor
- Actualizarea dispozitivelor
- Efectuarea de upgrade pentru dispozitive

1.1.1 Măsuri de precauție care trebuie respectate în momentul utilizării echipamentelor medicale electrice

- Nu modificați echipamentul.
- În caz de urgență, deconectați fișa de alimentare sau priza.
Asigurați suficient spațiu în jurul fișei de alimentare sau al prizei.
- Acest dispozitiv nu trebuie conectat la un cablu prelungitor sau la PRIZĂ MULTIPLĂ.
- Grupul de pacienți nu este limitat.
- Dacă rețeaua este oprită din cauza unei defecțiuni a dispozitivului de rețea sau din orice altă cauză, datele imagistice nu mai sunt transferate pe acest dispozitiv.

1.2 Siguranța

Înainte de a utiliza DRYPIX EDGE, citiți cu atenție această secțiune pentru a vă asigura că utilizați produsul în mod corespunzător.

1.2.1 Măsuri de precauție privind manevrarea laserului

Acest echipament este un produs laser clasa 1 (IEC 60825-1:2014Ed.3.0/EN 60825-1:2014/AC:2017).

Acest dispozitiv conține un laser încorporat cu următoarele specificații:

- Clasă:
3B
- Mediu:
Laser semiconductor
- Lungime de undă:
659 Nm (TYP)
- Putere maximă - specificația diodei laser:
130 mW (CW)
- Putere maximă - condiție de eroare:
400 mW (CW)
- Emisie fascicul:
20°

AVERTIZARE

Pentru a împiedica expunerea utilizatorului la fascicule laser, respectați întotdeauna următoarele măsuri de precauție.

- Nu scoateți niciodată capacele care pot fi demontate numai cu ajutorul uneltelor.
- Când deschideți capacele pentru a soluționa blocajele filmului, respectați cu strictețe procedurile descrise în acest manual. Nu urmați niciodată alte proceduri.
- Întotdeauna contactați imediat distribuitorul oficial dacă se suspectează o funcționare defectuoasă a echipamentului.

ATENȚIE

- Utilizarea butoanelor de control sau a reglajelor sau efectuarea altor proceduri decât cele specificate în acest document poate avea ca rezultat expunerea la radiații periculoase.

1.2.2 Avertismente privind șocurile electrice

AVERTIZARE

- Sursa de alimentare pentru DRYPIX EDGE este 100/110/120 V c.a. în America de Nord și 200/220/230/240 V c.a. în alte țări.
Pentru a evita șocurile electrice, utilizatorii trebuie să ia întotdeauna următoarele măsuri de precauție:
 - Imprimanta trebuie utilizată numai de către un operator instruit.
 - Instalați imprimanta într-o locație unde să nu fie expusă la apă.
 - Verificați dacă imprimanta este împământată în siguranță.
 - Verificați dacă toate cordoanele și cablurile sunt conectate complet și în siguranță.
 - Când utilizați echipamentul în mediul în care pacientul poate intra în contact cu acesta, conectați opțional un conductor suplimentar de împământare de protecție.
 - Atunci când utilizați echipamentul în mediul în care pacientul poate intra în contact cu acesta, utilizatorul nu trebuie să atingă exteriorul echipamentului, cum ar fi capacele și secțiunile metalice, simultan cu pacientul. În plus, aveți grijă ca pacientul să nu atingă echipamentul.
 - Pentru a evita riscul de electrocutare, acest echipament trebuie conectat doar la o sursă de alimentare cu împământare de protecție.
- Nu scoateți niciodată capacul imprimantei.
Imprimanta conține componente sub înaltă tensiune care pot cauza un șoc electric.
- Nu utilizați acest echipament cu capacul imprimantei lăsat deschis.
Acest lucru poate cauza expunerea la radiații laser, arsuri datorate contactului cu porțiuni care ating o temperatură ridicată sau șocuri electrice în urma contactului cu componente sub înaltă tensiune.

1.2.3 Măsuri de precauție privind ventilația

ATENȚIE

- Asigurați-vă că instalați acest echipament într-un mediu bine ventilat.
Trebuie asigurată o bună ventilație (cel puțin 54 m³/oră pentru o unitate).

1.2.4 Măsuri de precauție privind temperatura ridicată

ATENȚIE

- Aveți grijă la unitățile la care se aplică etichete de atenționare pentru temperatură ridicată, deoarece acestea pot fi fierbinți în timpul funcționării.

1.2.5 Măsuri de precauție pentru securitatea rețelei și pentru alte conexiuni

ATENȚIE

- [Scop de conectare la rețea]
Acest echipament trebuie să fie conectat la rețea pentru a primi datele sub formă de imagine în diverse moduri.
- [Măsuri de precauție privind conexiunea la rețea]
 - Conectați acest echipament la rețeaua spitalului cu condiția ca acesta să dispună de un nivel adecvat de siguranță informatică.
 - Prestați atenție la posibilitatea de infectarea a echipamentului cu viruși informatici prin rețea și luați măsuri preventive pentru a preveni orice scurgere de informație de la echipament.
- Atunci când trebuie mutat acest echipament sau când trebuie schimbată conexiunea de alimentare, contactați distribuitorul oficial.

1.2.6 Declarație de conformitate

Acest echipament este în conformitate cu următoarele standarde:

- IEC 60601-1/EN60601-1
- IEC 60601-1-2/EN 60601-1-2

1.2.7 Clasificare

<În funcție de tipul de protecție împotriva șocului electric>

ECHIPAMENT DE CLASA 1

<În funcție de gradul de protecție împotriva șocului electric>

NICIO COMPONENTĂ APLICATĂ

<Protecția împotriva pătrunderii dăunătoare a apei sau a particulelor>

IPX0

<În funcție de gradul de siguranță al aplicării în prezența unui amestec anestezic inflamabil cu aer sau cu oxigen sau oxid de azot>

Echipament impropriu pentru utilizare în prezența unui amestec anestezic inflamabil cu aer sau cu oxigen sau oxid de azot.

<În funcție de modul de funcționare>

FUNCȚIONARE CONTINUĂ

1.2.8 Contraindicații și interziceri

Nu este prezentă nicio contraindicație.

1.3 Compatibilitatea electromagnetică (CEM)

1.3.1 Standarde de compatibilitate electromagnetică (CEM)

Acest sistem a fost testat și s-a constatat că respectă limitele privind dispozitivele medicale ale standardului IEC 60601-1-2:2014+A1:2020 (EN 60601-1-2:2015+A1:2021).

Aceste limite sunt concepute astfel încât să asigure o protecție rezonabilă împotriva interferențelor periculoase într-o instalație medicală tipică, deoarece acest echipament este adecvat pentru utilizare într-un mediu profesional specific unei unități medicale și într-un mediu de asistență medicală la domiciliu.

Fiecare dispozitiv generează, utilizează și poate radia energie de frecvență radio și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate provoca interferențe periculoase cu orice dispozitiv sau cu alte dispozitive din vecinătate.

Cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu se vor produce interferențe într-o anumită instalație.

Dacă fiecare dispozitiv creează interferențe nocive cu alte dispozitive, ceea ce se poate determina prin oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferențele prin una sau mai multe din următoarele măsuri:

- Reorientați sau mutați dispozitivul receptor.
- Măriți distanța dintre dispozitive.
- Conectați echipamentul la o priză de pe un circuit diferit de cel la care este/sunt conectat(e) alt(e) dispozitiv(e).

Dacă problema nu poate fi rezolvată folosind măsurile de mai sus, încetați să mai utilizați acest echipament și contactați distribuitorul oficial.

AVERTIZARE

- Nu amplasați lângă acest echipament dispozitive care generează unde electromagnetice.
- Dacă se conectează alt(e) dispozitiv(e) decât cel(e) specificat(e), performanțele CEM predeterminate nu pot fi garantate.
- Nu utilizați echipamente de comunicații RF mobile la o distanță mai mică de 30 cm față de acest echipament.
- Produsul poate crea interferențe cu alte echipamente, chiar dacă celelalte echipamente respectă cerințele de EMISII CISPR.
- Nu utilizați acest echipament în apropierea dispozitivelor care generează unde electromagnetice puternice, cum ar fi dispozitivele pentru termoterapie sau echipamentele chirurgicale de înaltă frecvență.
- Dacă acest echipament este utilizat în apropierea unor dispozitive electronice disponibile pe piață, cum ar fi telefoane mobile, laptopuri sau aparate electrocasnice care generează unde electromagnetice, este posibil să funcționeze defectuos din cauza interferențelor electromagnetice.
- Nu folosiți acest echipament lângă dispozitive medicale mari, precum scanere IRM sau scanere CT cu raze X.
- Evitați utilizarea dispozitivelor din apropierea acestui echipament, care generează câmpuri electromagnetice cu frecvență de putere, cum ar fi cititoarele RFID, plitele cu inducție, cuptoarele și furnizorii de energie și încărcare wireless a bateriilor.

1.3.2 Informații suplimentare pentru IEC 60601-1-2 (EN 60601-1-2)

- DRYPIX EDGE respectă standardul IEC 60601-1-2:2014+A1:2020 (EN 60601-1-2:2015+A1:2021).
- Echipamentele electrice medicale necesită măsuri de precauție speciale privind CEM și trebuie instalate și puse în funcțiune conform informațiilor CEM furnizate în tabelele 1-5.
- Echipamentele de comunicații RF portabile și mobile și alte dispozitive care provoacă interferențe electromagnetice pot afecta echipamentele electrice medicale, generând erori la comunicarea datelor de imagistică sau artefacte.
- Informațiile privind CEM care afectează cablul sunt următoarele.

Cablu	Lungime maximă	Specificații
Cablu de alimentare	3 m	Neecranat

- Utilizarea de elemente opționale, traductoare și cabluri, altele decât cele specificate, cu excepția traductoarelor și cablurilor comercializate de FUJIFILM Corporation ca piese de schimb pentru componentele interne, poate duce la emisii crescute sau la scăderea imunității DRYPIX EDGE.
- Echipamentul nu trebuie utilizat în imediata apropiere a altor echipamente și nici suprapus cu alte echipamente.
Dacă trebuie să fie folosit în vecinătate sau suprapus, echipamentul trebuie inspectat, pentru a verifica funcționarea normală în configurarea în care va fi folosit.
- Elemente de testare (tabelele 1-5)

Tabel 1

Linii directe și declarația producătorului - emisiile electromagnetice		
DRYPIX EDGE este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul DRYPIX EDGE trebuie să se asigure că echipamentul este utilizat într-un astfel de mediu.		
Test de emisii	Conformitate	Mediu electromagnetic – îndrumări
Emisii RF CISPR 11	Grupa 1	DRYPIX EDGE folosește energia RF doar pentru funcția internă. Prin urmare, emisiile RF sunt foarte scăzute și este puțin probabil să se genereze interferențe cu echipamentele electronice aflate în apropiere.
Emisii RF CISPR 11	Clasa B	DRYPIX EDGE este adecvat utilizării în toate clădirile, inclusiv clădiri rezidențiale și clădiri conectate direct la rețeaua publică de alimentare cu energie electrică de joasă tensiune care alimentează clădirile în scopuri rezidențiale.
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Conform	
Fluctuații de tensiune/emisii flicker IEC 61000-3-3	Conform	

Notă

- Emisiile armonice IEC 61000-3-2 și fluctuațiile de tensiune/emisiile flicker IEC 61000-3-3 se aplică numai dispozitivelor cu o tensiune nominală de 220 V c.a. sau mai mare.

Tabel 2

Îndrumări și declarația producătorului - imunitatea electromagnetică			
DRYPIX EDGE este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul DRYPIX EDGE trebuie să se asigure că echipamentul este utilizat într-un astfel de mediu.			
Test de imunitate	Nivel de testare IEC 60601-1-2	Nivel de conformitate	Mediu electromagnetic – îndrumări
Descărcare electrostatică (DES) IEC61000-4-2	Contact ± 8 kV Aer ± 15 kV	Contact ± 8 kV Aer ± 15 kV	Podeaua trebuie să fie din lemn, beton sau acoperită cu plăci ceramice. Dacă podeaua este acoperită cu materiale sintetice, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30 %.
Impulsuri electrice tranzitorii rapide/în rafale IEC61000-4-4	± 2 kV pentru liniile de alimentare ± 1 kV pentru liniile de intrare/ieșire	± 2 kV pentru liniile de alimentare ± 1 kV pentru liniile de intrare/ieșire	Calitatea sursei de alimentare trebuie să fie cea tipică unui mediu comercial sau spitalicesc.
Supratensiune IEC61000-4-5	± 1 kV linie la linie ± 2 kV linie la pământ	± 1 kV linie la linie ± 2 kV linie la pământ	Calitatea sursei de alimentare trebuie să fie cea tipică unui mediu comercial sau spitalicesc.
Căderi de tensiune, scurte întreruperi și fluctuații de tensiune la cablurile de alimentare cu energie electrică IEC61000-4-11	0 % U_T pentru 0,5 cicluri și 1 ciclu 70 % U_T (30 % cădere în U_T) pentru 25 de cicluri 0 % U_T pentru 5 s	0 % U_T pentru 0,5 cicluri și 1 ciclu 70 % U_T (30 % cădere în U_T) pentru 25 de cicluri 0 % U_T pentru 5 s	Calitatea sursei de alimentare trebuie să fie cea tipică unui mediu comercial sau spitalicesc. În cazul în care utilizatorul DRYPIX EDGE necesită funcționarea continuă în timpul întreruperilor la rețeaua de alimentare, se recomandă ca DRYPIX EDGE să fie alimentat de la o sursă de alimentare neîntreruptibilă sau de la un acumulator.
Frecvență câmp magnetic (50/60Hz) IEC61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Câmpurile magnetice induse de frecvența electrică trebuie să se situeze la niveluri caracteristice pentru o locație tipică dintr-un mediu comercial sau spitalicesc tipic.

Notă

- U_T este tensiunea c.a. de alimentare înaintea aplicării nivelului de testare.

Tabel 3

Îndrumări și declarația producătorului - imunitatea electromagnetică			
DRYPIX EDGE este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul DRYPIX EDGE trebuie să se asigure că echipamentul este utilizat într-un astfel de mediu.			
Test de imunitate	IEC 60601-1-2 nivel de testare	Nivel de conformitate	Mediu electromagnetic – îndrumări
RF propagată IEC61000-4-6	3 V 150 kHz la 80 MHz Bandă de frecvență ISM Bandă radioamatori	3 V → Consultați tabelul 5.	Echipamentele de comunicații RF portabile și mobile nu trebuie utilizate mai aproape de orice parte a DRYPIX EDGE, inclusiv cablurile, decât distanța de separare recomandată, calculată din ecuația aplicabilă frecvenței emițătorului.
RF radiate IEC61000-4-3	10 V/m 80 MHz la 2,7 GHz Câmpuri de proximitate față de RF	10 V/m → Consultați tabelul 5.	Distanța de separare recomandată $d = 1,2 \sqrt{P}$ 150 kHz la 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz la 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz la 2,7 GHz unde P este puterea de ieșire maximă nominală a transmițătorului în wați (W) conform fabricantului transmițătorului și d este distanța de separare recomandată în metri (m). Intensitățile câmpurilor provenite de la transmițătoarele RF fixe, determinate în cadrul unui studiu local electromagnetic ^a trebuie să fie mai mici decât nivelul de conformitate în fiecare interval de frecvență ^b . Pot apărea interferențe în apropierea echipamentelor care poartă următorul simbol: 
Câmpuri magnetice de proximitate IEC 61000-4-39	134,2 kHz 65 A/m 13,56 MHz 7,5 A/m	65 A/m 7,5 A/m	Se recomandă evitarea amplasării echipamentelor care generează câmpuri magnetice puternice în apropierea DRYPIX EDGE sau a componentelor sale. Distanță de separare recomandată: 0,15 m

Notă

- La 80 MHz și 800 MHz se ia în considerare distanța de separare pentru gama de frecvență superioară.
- Este posibil ca aceste linii directe să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbția și reflexia generate de structuri, obiecte și persoane.

a Intensitățile câmpului magnetic de la transmițătorii fiși, de tipul bazelor pentru telefoanele radio (celulare/fără fir) și radiourilor de teren mobile, radiourilor de amatori, difuzării radio AM și FM și difuzării TV nu pot fi prevăzute teoretic cu precizie. Pentru a evalua mediul electromagnetic creat de transmițătoarele RF fixe, trebuie luată în considerare efectuarea unui studiu electromagnetic local.

Dacă intensitatea câmpului măsurată în locația în care se utilizează DRYPIX EDGE depășește nivelul de conformitate RF aplicabil, DRYPIX EDGE trebuie monitorizat pentru a verifica funcționarea normală. Dacă se observă o funcționare anormală, pot fi necesare măsuri suplimentare, ca de exemplu reorientarea sau mutarea echipamentului DRYPIX EDGE.

b În intervalul de frecvență de la 150 kHz la 80 MHz, intensitățile câmpurilor trebuie să fie mai mici de 3 V/m.

Tabel 4

Distanțele de separare recomandate între echipamentele de comunicații RF portabile și mobile și DRYPIX EDGE

DRYPIX EDGE este destinat utilizării într-un mediu electromagnetic în care perturbările de RF radiată sunt controlate.

Clientul sau utilizatorul DRYPIX EDGE poate ajuta la prevenirea interferențelor electromagnetice prin menținerea unei distanțe minime între echipamentele de comunicații RF portabile și mobile (transmițătoare) și DRYPIX EDGE, așa cum se recomandă mai jos, în conformitate cu puterea de ieșire maximă a echipamentului de comunicații.

Puterea maximă de ieșire nominală a transmițătorului W	Distanța de separare conform frecvenței transmițătorului m		
	150 kHz la 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz la 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz la 2,7 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pentru transmițătoarele cu o putere de ieșire maximă nominală nelistată mai sus, distanța de separare d recomandată în metri (m) poate fi estimată utilizând ecuația aplicabilă frecvenței transmițătorului, unde P este puterea de ieșire maximă nominală a transmițătorului în wați (W), conform fabricantului transmițătorului.

Notă

- La 80 MHz și 800 MHz se ia în considerare distanța de separare pentru gama de frecvență superioară.
- Este posibil ca aceste linii directoare să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbția și reflexia generate de structuri, obiecte și persoane.

Tabel 5

Nivelurile de conformitate de testare între echipamentele de comunicații RF portabile și mobile și DRYPIX EDGE			
Nivelul de conformitate al benzii de frecvență ISM (industrial, științific și medical)			
Frecvență MHz	Nivel de testare V	Frecvență MHz	Nivel de testare V
6,765	6	13,553	6
26,957	6	40,66	6
Nivel de conformitate al benzii de radioamatori			
Frecvență MHz	Nivel de testare V	Frecvență MHz	Nivel de testare V
1,8	6	3,5	6
5,3	6	7	6
10,1	6	14	6
18,07	6	21	6
24,89	6	28	6
50	6		
Câmpuri de proximitate de la nivelul de conformitate RF			
Frecvență MHz	Nivel de testare V/m	Frecvență MHz	Nivel de testare V/m
385	27	450	28
710	9	745	9
780	9	810	28
870	28	930	28
1.462	10	1.720	28
1.845	28	1.970	28
2.450	28	3.540	10
3.700	10	4.500	10
5.240	9	5.500	9
5.785	9		

1.4 Măsuri de precauție privind manevrarea și depozitarea filmelor

Țineți cont de următoarele atenționări privind manevrarea și depozitarea filmului.

1.4.1 Măsuri de precauție privind depozitarea sau manevrarea filmelor neutilizate

- Utilizați exclusiv „Film de imagistică medicală laser cu developare uscată Fuji DI-HL”, „Film de imagistică medicală laser cu developare uscată Fuji DI-HLc” sau „Film de imagistică medicală laser cu developare uscată Fuji DI-ML” compatibil cu acest echipament. Dacă se utilizează un alt film decât DI-HL, DI-HLc sau DI-ML, poate surveni funcționarea defectuoasă a echipamentului.
- Nu uitați să păstrați filmele neutilizate în cutie, în loc răcoros, uscat și întunecat, la temperaturi joase și umiditate scăzută (temperatură: 25°C sau mai puțin), evitând radioactivitatea și gazele reactive, la fel ca în cazul filmelor convenționale cu developare umedă.
- Filmele DI-HL, DI-HLc și DI-ML sunt sensibile la lumină. Nu deschideți o cutie de filme înainte de a fi încărcată corespunzător în echipament.
- Nu atingeți filmele neutilizate cu mâinile goale, deoarece pot apărea efecte adverse pe imaginile înregistrate.
- Nu scoateți filmele nefolosite din cutia care a fost încărcată deja în echipament și deschisă și nici nu adăugați filme în cutia încărcată; în caz contrar, echipamentul va funcționa defectuos sau se va defecta.
- Cutia de filme conține o folie de protecție, în plus față de numărul specificat de filme pentru înregistrare.

Această folie de protecție va rămâne în cutie chiar și după imprimarea filmelor de înregistrare și nu poate fi utilizată pentru înregistrarea imaginilor. Deoarece folia protectoare este un film, eliminați-o în mod corespunzător împreună cu alte filme folosite.

1.4.2 Măsuri de precauție privind depozitarea sau manevrarea filmelor înregistrate

- Depozitați filmele înregistrate într-un loc răcoros, uscat și întunecat, la temperaturi joase și umiditate scăzută. Cu cât temperatura și umiditatea sunt mai ridicate, cu atât mai rapid se va modifica densitatea imaginilor înregistrate.
Depozitarea pe termen lung la temperaturi ridicate, umiditate ridicată și/sau condiții de lumină naturală, cum ar fi într-un autovehicul sau o cameră pe timpul verii, poate provoca decolorarea. Folosirea filmelor în proiectorul cu diapozitive sau în retroproiector va determina, de asemenea, decolorarea filmelor.
- În ceea ce privește performanța filmelor înregistrate stocate pe termen lung, presupunem, pe baza rezultatului încercării prin accelerare, că va fi de peste 30 de ani la temperatura de depozitare de 25°C și de peste 25 de ani la 30°C, până când porțiunea pe o imagine cu densitatea (D) = 1,2 în momentul ieșirii se modifică în proporție de 10 % ($\Delta D = 0,12$).
- După ce se înregistrează o imagine, filmul, imediat ce a fost scos din aparat, este încă în proces de dezvoltare a imaginii, iar iluminarea camerei sau lumina provenită din caseta de vizionare va determina modificări ușoare ale densității optice. Din cauza acestui efect optic, temporar se pot recunoaște vizual urme de filme suprapuse sau imagini transferate, care vor dispărea atunci când aceste filme sunt lăsate în condiții normale de lumină.
- Rețineți că suprafețele transparente ale filmelor înregistrate se pot pierde sau pot apărea pe imagini urme ale contactului cu orice substanțe chimice care conțin apă, alcool, revelator etc., precum și cu alte obiecte care conțin o cantitate mare de sare, dacă sunt manevrate într-un mediu cu umiditate crescută sau din cauza unor astfel de contacte nedorite.
- Nu depozitați filmele cu fețele pe care sunt înregistrate imaginile prinse direct pentru a împiedica lipirea acestora.

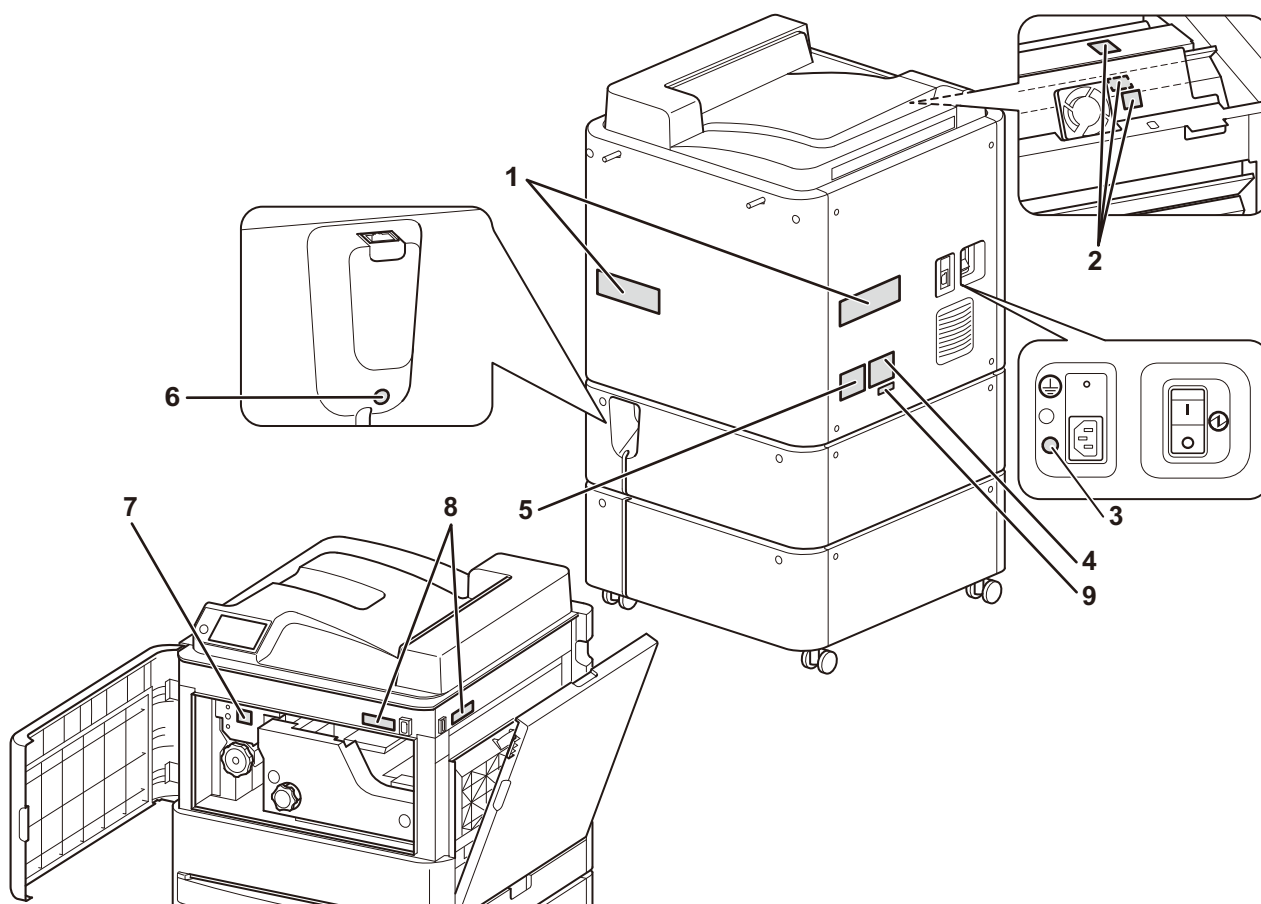
1.5 Locațiile etichetelor și semnelor

Locațiile etichetelor și semnelor aplicate pe DRYPIX EDGE, precum și indicatoarele de siguranță relevante, sunt prezentate mai jos.

ATENȚIE

- Când verificați conținutul unei etichete, apropiați-vă de etichetă la o distanță de 50 cm.

1.5.1 Locații



1	Eticheta #1 Panou Clasa 3B
2	Etichetă de atenționare temperatură ridicată
3	Etichetă de atenționare 1
4	Etichetă valoare nominală (#1/#2)
5	Etichetă de certificare și identificare HHS (#1/#2)
6	Etichetă de atenționare 1
7	Etichetă de atenționare temperatură ridicată
8	Eticheta #2 Panou Clasa 3B
9	Etichetă cu informații

Șablonul A

FUJIFILM Corporation
26-30, NISHIAZABU 2-CHOME, MINATO-KU,
TOKYO 106-8620, JAPAN
Designed by FUJIFILM Corporation in JAPAN

FUJI MEDICAL DRY LASER IMAGER DRYPIX EDGE
DRYPIX 8000

100/110/120/200/220/230/240V~
50-60Hz
10.6/11.2/12/5.3/5.6/5.9/6A

CLASSIFIED
C UL US
Medical Dry Laser Imager
WITH RESPECT TO ELECTRIC SHOCK, FIRE
AND MECHANICAL HAZARDS ONLY
#1 ACCORDANCE WITH
JIS S 5035-1:2005-1:2012
CAN/CSA C22.2 NO. 60950-1:14 3386

CE MD CN

UDI

SN

405N201348B

Etichetă valoare nominală #1

FUJIFILM Corporation
26-30, NISHIAZABU 2-CHOME, MINATO-KU,
TOKYO 106-8620, JAPAN

MODEL **DRYPIX 8000**

SERIAL No.

MANUFACTURED **FC**

Complies with FDA performance standards for laser products except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3., as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019.

405N201350A

Etichetă de certificare și identificare HHS #1

Șablonul B

FUJIFILM Corporation
26-30, NISHIAZABU 2-CHOME, MINATO-KU,
TOKYO 106-8620, JAPAN

FUJI MEDICAL DRY LASER IMAGER DRYPIX EDGE
DRYPIX 8000

100/110/120/200/220/230/240V~
50-60Hz
10.6/11.2/12/5.3/5.6/5.9/6A

CLASSIFIED
C UL US
Medical Dry Laser Imager
WITH RESPECT TO ELECTRIC SHOCK, FIRE
AND MECHANICAL HAZARDS ONLY
#1 ACCORDANCE WITH
JIS S 5035-1:2005-1:2012
CAN/CSA C22.2 NO. 60950-1:14 3386

CE MD CN

UDI

SN

405N201361B

Etichetă valoare nominală #2

FUJIFILM Corporation
26-30, NISHIAZABU 2-CHOME, MINATO-KU,
TOKYO 106-8620, JAPAN

MODEL **DRYPIX 8000**

SERIAL No.

MANUFACTURED **FFTPH**

Complies with FDA performance standards for laser products except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3., as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019.

405N201362A

Etichetă de certificare și identificare HHS #2

Cod identificare unică dispozitiv

ja 注意—ここを開くとクラス3Bのレーザー光が出ます。ビームの線はくを避けてください。

en CAUTION—CLASS 3B LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO THE BEAM.

zh 注意—打开这里时，会发出3B 级的激光。请务必避开以免受到激光扫描。

es ATENCION—RADIACION LASER DE CLASE 3B EN CASO DE ABRIR AQUÍ. EVITAR LA EXPOSICION A LOS RAYOS.

ru ОПАСНО—ПРИ ОТКРЫТИИ В ДАННОМ МЕСТЕ ПРОИСХОДИТ ВЫБРОС ЛАЗЕРНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ КЛАССА 3B. ИЗБЕГАЙТЕ ЛУЧЕВОГО ОБЛУЧЕНИЯ.

ar تنبيه - تعرض الشعاع الليزر من الفئة 3B عند فتح هيكل الجهاز. تجنب تعرضك للشعاع.

Eticheta #1 Panou Clasa 3B

CAUTION
CLASS 3B LASER RADIATION WHEN OPEN AND
INTERLOCKS DEFEATED.
AVOID EXPOSURE TO THE BEAM.

Eticheta #2 Panou Clasa 3B

Limba efectivă ce apare pe etichetă poate să difere.



Etichetă de atenționare 1 (Admisie)



Etichetă de atenționare 1 (conector LAN)

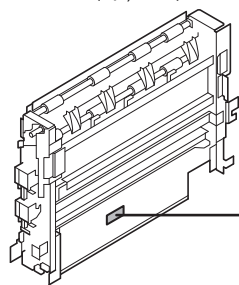
Asigurați-vă că utilizați cablul de alimentare furnizat de distribuitorul oficial sau de reprezentantul local. Dacă se folosește un cablu necorespunzător, acesta poate genera căldură sau foc.

Nu conectați un cablu de telefon la conectorul LAN. Pentru conectarea la acest conector pot fi utilizate numai cabluri LAN tip UTP directe de categoria 5e sau o versiune superioară.



Etichetă de atenționare temperatură ridicată

Selector (opțional)



Etichetă de identificare selector

FUJIFILM Corporation
Model: 809Y200004

1.5.2 Indicatoare de siguranță și alte semne

Următoarele indicatoare de siguranță sunt utilizate pe etichetele DRYPIX EDGE sau pe carcasă.

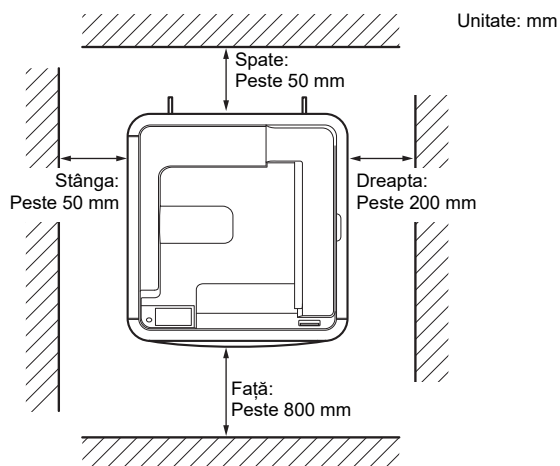
Semn	Descriere
	Marcaj CE
	Consultați manualul de operare
	Atenționare temperatură ridicată
	OPRIT
	PORNIT
	Împământare de protecție (la pământ)
	Curent alternativ
	Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere, în conformitate cu Directiva DEEE (2002/96/CE) și cu legislația națională. Acest produs trebuie predat la un punct de colectare desemnat. Manevrarea necorespunzătoare a acestui tip de deșeuri poate avea un posibil impact negativ asupra mediului și a sănătății umane din cauza substanțelor potențial periculoase care sunt în general asociate cu EEE. În același timp, cooperarea dvs. în vederea eliminării corecte a acestui produs va contribui la utilizarea eficientă a resurselor naturale. Pentru mai multe informații referitoare la deșeuri, vă rugăm să contactați distribuitorul oficial.
	Data fabricației
	Comutator de PORNIRE
	Număr de serie
	Producător
	Indică reprezentantul autorizat în Comunitatea Europeană.
	Dispozitiv medical
 https://med-lib.fujifilm.com/	Consultați instrucțiunile de utilizare pentru părțile electronice (e-IFU)
	Importator

Semn	Descriere
	RADIAȚIE LASER DE CLASA 3B LA DESCHIDERE. EVITAȚI EXPUNEREA LA FASCICUL.
	RADIAȚIE LASER DE CLASA 3B LA DESCHIDERE ȘI ATUNCI CÂND SUNT ANULATE INTERBLOCĂRILE. EVITAȚI EXPUNEREA LA FASCICUL.
	Fabricat în China
	Fabricat în Japonia
	Număr model
	Identificator unic al dispozitivului

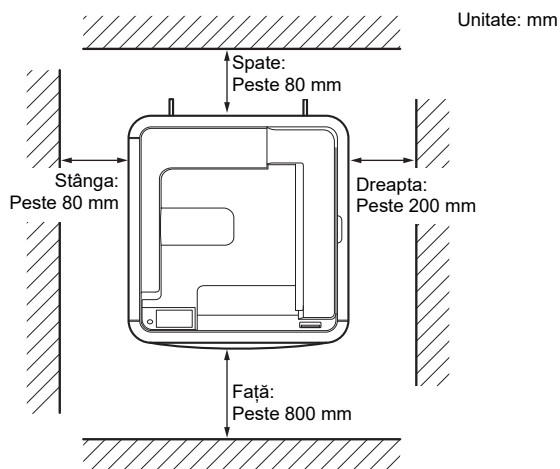
1.6 Spațiul necesar pentru instalarea echipamentului

1.6.1 Spațiul de instalare

◆ Fără dispozitive de fixare

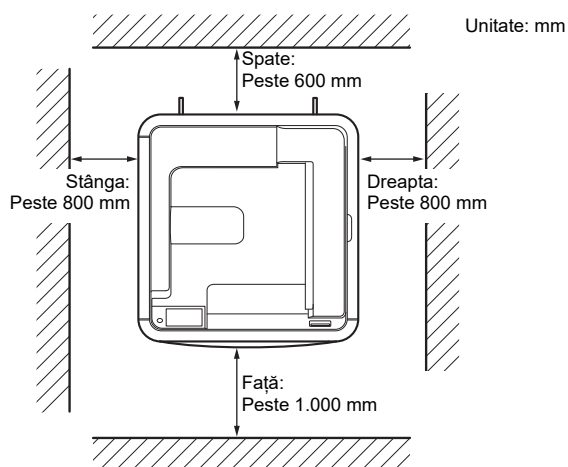


◆ Cu dispozitive de fixare

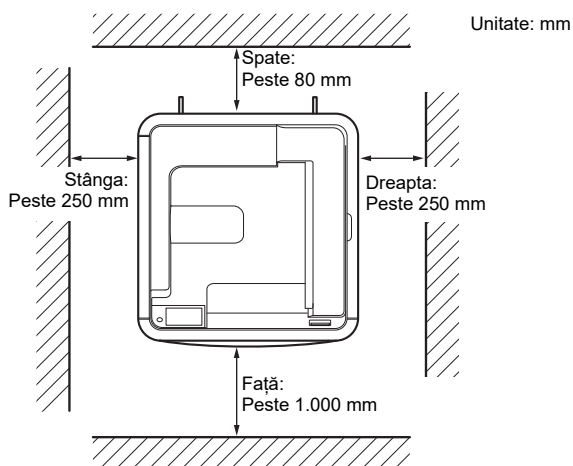


1.6.2 Spațiul necesar pentru lucrări de întreținere

◆ Fără dispozitive de fixare



◆ Cu dispozitive de fixare



1.7 Măsuri de precauție pentru operațiunile DRYPIX EDGE

Operațiunile de producere de imagini pe film sunt realizate pe FCR PRIMA Console.
Prin urmare, nu este necesară nicio operațiune specifică pentru imprimarea pe film pentru sistemul DRYPIX EDGE.

1.7.1 Măsuri de precauție pentru utilizare

AVERTIZARE

- Această imprimantă nu este protejată împotriva exploziilor. Nu utilizați gaze inflamabile sau explozive în apropierea acestei imprimante.
- Dispozitivul este menit pentru utilizarea în spitale, clinici sau infirmerii și doar în spații interioare.

ATENȚIE

- Când apăsați tastele de pe panoul de control, aveți grijă să nu aplicați șocuri mecanice puternice care ar putea deteriora tastele.
- Verificați dacă informațiile despre pacient sunt imprimate pe film.
- În cazul în care se rupe cutterul de film, înlocuiți-l imediat. Aveți grijă să nu vă răniți în marginile ascuțite expuse în urma ruperii.
Cutterul de film este un articol consumabil. Dacă se rupe, contactați distribuitorul oficial și solicitați înlocuirea sa.
- Creșterea bruscă a temperaturii camerei când aparatul este rece poate genera condens. Condensul prezent în dispozitiv poate duce la defecțiuni.
- Asigurați-vă că ați decuplat alimentarea cu energie în timpul inspecțiilor.
- În cazul unei defectări a dispozitivului, mai întâi decuplați alimentarea cu energie și afișați pe dispozitiv un mesaj corespunzător (de exemplu, „Defect”), apoi contactați distribuitorul oficial.
- Nu ridicați și nu mutați dispozitivul. Contactați distribuitorul oficial când trebuie să faceți acest lucru.
- Nu vă urcați pe echipament și nu așezați niciun obiect pe el. În mod contrar, echipamentul se poate rupe sau poate provoca leziuni corporale.
- Greutatea echipamentului este de aproximativ 125 kg. Puneți echipamentul într-un loc care să poată susține greutatea.
- Nu puneți greutate pe tava scoasă.
- Când utilizați obturatorul, țineți-l ferm cu ambele mâini pentru a preveni căderea acestuia.
- Când închideți o tavă sau un capac, aveți grijă să nu vă prindeți degetele.
- Vă puteți arde dacă brățara sau colierul atinge părți sau unități cu temperatură ridicată, cum ar fi orificiul de admisie al unității de dezvoltare termică (zonele în jurul cărora se deschide capacul frontal).

1.7.2 Măsuri de precauție la imprimarea filmelor

AVERTIZARE

- În cazul în care este oprită accidental alimentarea DRYPIX EDGE, este posibil să se mai genereze imaginile tipărite.
Prin urmare, vă recomandăm să nu ștergeți imaginile stocate în cititorul de imagini FCR/ FDR și în alte aparate de diagnosticare, cum ar fi CT, RMN și altele similare, înainte de a vă asigura că imaginile au fost tipărite corespunzător.
FUJIFILM Corporation și distribuitorii autorizați nu își asumă nici o responsabilitate pentru pierderea imaginilor și alte probleme.

ATENȚIE

- Nu scoateți forțat un film aflat în proces de ejecție.
Scoaterea forțată a unui film în timpul procesului de ejecție îl poate deteriora.
- Nu deschideți niciun capac cât timp sunt procesate imaginile.
Dacă se deschide un capac în timpul procesării, orice imagine procesată în acel moment va fi dezactivată, deoarece nu se poate obține densitatea corectă a imprimării.
Dacă se deschide un capac în timpul procesării, echipamentul se va opri din motive de siguranță.
Alarma va suna apoi în același timp, afișând pe panou un cod de eroare care atenționează că este deschis un capac.

Notă

- În tava de filme pot fi stivuite cel mult 150 filme.
Scoateți filmele rezultate înainte să se umple tava de filme.
- Instalați acest echipament într-un loc bine ventilat.

Acest capitol descrie caracteristicile, denumirea și funcția fiecărei componente.

2.1 Prezentare generală

■ Exemplu de configurare a sistemului

DRYPIX EDGE este un dispozitiv care imprimă pe film date imagistice digitale transferate prin intermediul rețelei DICOM de la cititorul de imagini FCR/FDR sau de la DR, CT, RMN și alte dispozitive imagistice.

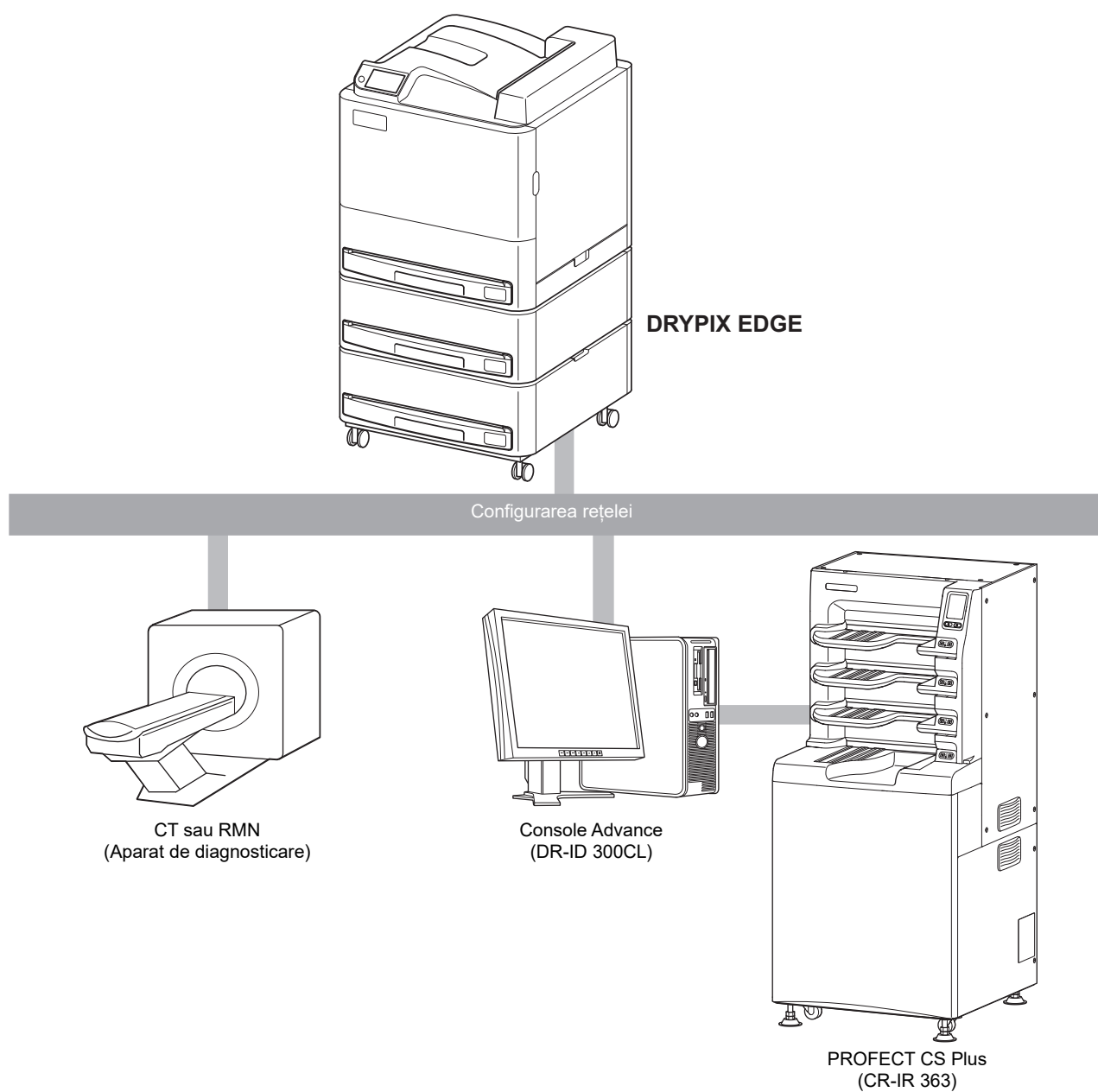
De asemenea, este posibilă imprimarea datelor de imagini derivate din dispozitive imagistice sau procesatoare de imagine care nu sunt conectate la rețeaua DICOM.

Echipamentele accesorii conectate la interfețele analogice și digitale trebuie să fie certificate în conformitate cu standardele IEC respective (IEC 60950 pentru echipamentele de prelucrare a datelor și IEC 60601-1 pentru echipamentele medicale).

În plus, toate configurațiile trebuie să respecte standardul pentru sisteme IEC 60601-1, capitolul 16. Orice persoană care conectează echipamente suplimentare la portul de intrare a semnalului sau la portul de ieșire a semnalului configurează un sistem medical și, prin urmare, răspunde de conformitatea sistemului cu cerințele IEC 60601-1, capitolul 16. Dacă aveți dubii, contactați departamentul de servicii tehnice sau reprezentantul local. Utilizați un HUB compatibil cu IEEE 802.3.

Pentru detalii privitoare la dispozitivele de conectare, contactați reprezentantul nostru oficial.

Figura de mai jos prezintă un exemplu de echipament DRYPIX EDGE conectat la rețea.



2.2 Caracteristici

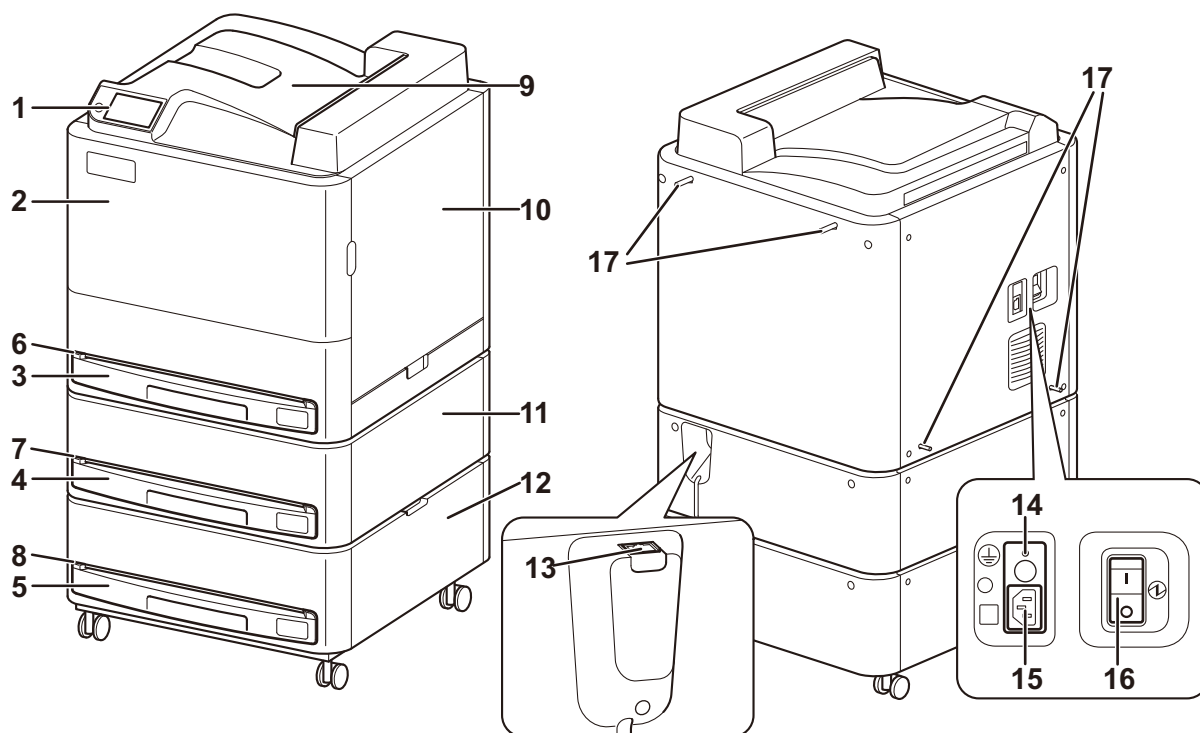
Această secțiune descrie principalele caracteristici ale imprimantei laser pentru filme cu dezvoltare uscată Fuji Medical DRYPIX EDGE.

- Acest echipament adoptă un sistem care înregistrează imagini cu ajutorul laserului și le dezvoltă prin procesare termică, eliminând necesitatea gestionării și alimentării cu produse chimice de procesare și a eliminării soluțiilor de deșeuri. Astfel, echipamentul utilizează un sistem ecologic.
- Nu este nevoie de camere întunecate, deoarece cutiile de filme pot fi înlocuite în locuri cu lumină.
- Un panou tactil LCD color utilizat pe ecran permite operații simplificate, ușor de vizualizat. În plus, puteți verifica starea echipamentului cu ajutorul lămpii de stare, chiar dacă vă aflați departe de echipament.
- Puteți configura modul de economisire a energiei pentru a economisi consumul de energie al echipamentului.
- Atunci când se blochează un film, îl puteți corecta prin deschiderea capacelor, dacă este necesar.

2.3 Denumirile și funcțiile unităților

Această secțiune prezintă denumirile tuturor componentelor DRYPIX EDGE și explică funcțiile acestora.

2.3.1 Unitatea principală



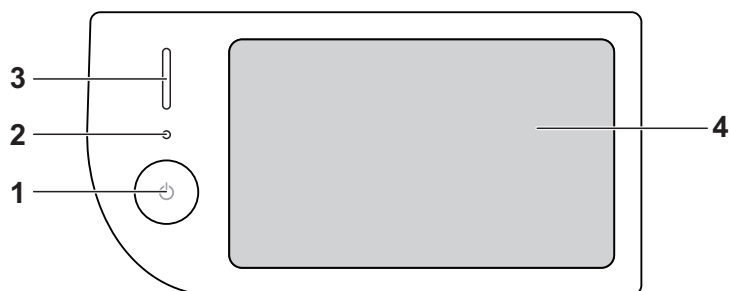
1	Panoul de operare Panou de operare pentru DRYPIX EDGE.
2	Capac frontal Deschideți acest capac când apare un blocaj de film în interiorul echipamentului și luați măsurile corespunzătoare pentru a corecta blocarea filmului.
3 4 5	Tavă 1, Tavă 2, Tavă 3 Aici se încarcă o cutie de filme ce conține filme noi. Rețineți că, în principiu, această tavă este blocată. ➔ „3.2 Înlocuirea cutiei de filme”
6 7 8	Locaș 1, Locaș 2, Locaș 3 Locaș pentru introducerea tăvii.
9	Tava de filme finalizate Filmele finalizate ejectate sunt suprapuse în această tavă de filme. Pot fi stivuite până la 150 de filme. Dacă teancul depășește 150 de filme, poate cădea.
10 11 12	Capacul din dreapta sus, capacul din dreapta mijloc, capacul din dreapta jos Deschideți acest capac când apare un blocaj de film în interiorul echipamentului și luați măsurile corespunzătoare pentru a corecta blocarea filmului.
13	Conectorul LAN Conectat la dispozitivele de rețea pentru imagini. Interfața 10base-T/100base-TX/1000base-T.

14	Terminal suplimentar pentru împământare de protecție Terminal suplimentar pentru împământare de protecție, pe care distribuitorul oficial îl conectează în funcție de specificațiile sistemului.
15	Priză de alimentare Priza de alimentare pentru acest echipament.
16	Comutatorul de alimentare principal Practic, lăsați acest comutator în poziția PORNIT (I). • ON (I): Alimentare la rețea PORNITĂ • OFF (O): Alimentare la rețea OPRITĂ
17	Cârlig Agățați obturatorul pentru a-l depozita. Fixat pe partea stângă și pe partea din spate a echipamentului.

ATENȚIE

- Nu deschideți niciodată tava de filme sau capacele în timpul procesării.
- Întrucât tăvile sunt utilizate exclusiv pentru DRYPIX EDGE, aveți grijă să nu le combinați cu alte tăvi de alte produse.
- Când închideți capacele, aveți grijă să nu vă prindeți degetul în deschizătură.
- Asigurați-vă că toate capacele sunt complet închise.
- Nu conectați cabluri telefonice la conectorul LAN. Pentru conectarea la acest conector pot fi utilizate numai cabluri LAN tip UTP directe de categoria 5E sau o versiune superioară.

2.3.2 Panoul de operare



1 Comutator de PORNIRE

Când comutatorul de alimentare principal este în poziția pornit, puteți folosi acest buton pentru a porni DRYPIX EDGE. Oprirea echipamentului DRYPIX EDGE este efectuată la punctul (4) Afișajul.

2 Lampa de alimentare

Afișează dacă alimentarea cu curent este PORNITĂ sau OPRITĂ.

Aprins: Alimentarea cu curent este [ON] (PORNIT).

Stins: Alimentarea cu curent este [OFF] (OPRIT).

3 Lampa de stare

Indică statusul echipamentului.

Semnal luminos (verde): Imprimarea filmului este activată.

Model lumină intermitentă 1 (verde): La procesul de pornire a sistemului sau de recuperare după o eroare.

Model lumină intermitentă 2 (verde): Echipamentul este în Modul stand-by.

Model lumină intermitentă 1 (portocaliu): Nu există filme rămase în tavă, filmul s-a blocat sau orice alte erori.

Notă

- Model lumină intermitentă 1:
Următoarele cicluri de șabloane: Aprins (1 sec.) → Stins (1 sec.)
- Model lumină intermitentă 2:
Următoarele cicluri de șabloane: Aprins (1 sec.) → Stins (2 sec.)

4 Afișajul

Aici se afișează starea echipamentului și numărul de filme rămase în fiecare tavă.

Pentru a opri DRYPIX EDGE, folosiți butonul  din ecranul „Acasă”.

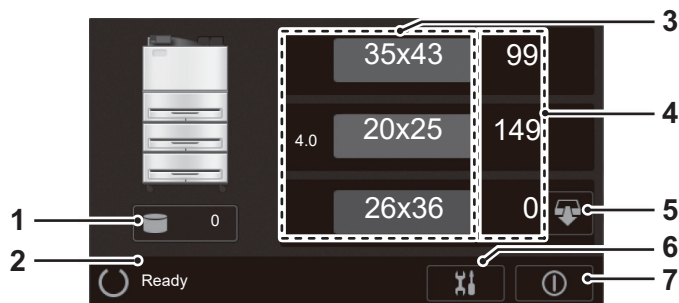
→ „2.3.3 Afișajul”

ATENȚIE

- Pentru a opera afișajul, atingeți-l ușor. Dacă afișajul este apăsat cu putere, este posibil să nu răspundă în mod normal.
- Utilizați afișajul numai cu degetul. Nu utilizați niciun instrument, în special cu un capăt dur și ascuțit, cum ar fi un pix sau un creion mecanic.
- Nu apăsați și nu zgâriați suprafața afișajului cu un obiect dur.

2.3.3 Afișajul

◆ Ecranul de start



1	Câmpul de afișare a numărului de filme în așteptare pentru afișajul de Imprimare (pictograma „hard disk”) Afișează numărul de filme în așteptare pentru imprimare. Apăsăți această pictogramă pentru a accesa ecranul „Listă activități” care afișează sarcinile de imprimare deja înregistrate, pentru a activa ștergerea, imprimarea urgentă sau afișarea detaliată sarcinilor de imprimare deja înregistrate. → „Capitolul 3 Operarea de bază”
2	Afișajul de stare Afișează un mesaj privind funcționarea sau starea echipamentului. → „Capitolul 3 Operarea de bază” → „Capitolul 4 Utilitare”
3	Pictograma dimensiunii filmului Afișează dimensiunea filmului și culoarea de bază stabilită pentru fiecare tavă. De asemenea, afișează „4.0” în partea stângă a acestei pictograme atunci când DI-ML este setat la 4,0 din densitatea maximă. Culoare de fundal • Albastru: Fundal albastru (DI-HL) • Gri: Fundal transparent (DI-HLc) • Roz: Fundal albastru (DI-ML) Următoarele dimensiuni de film sunt activate de setările de servicii. • Sistem în inch: 14”×17” sau 10”×14” • Sistem metric: 35×43 cm sau 26×36 cm
4	Câmpul de afișare a numărului de filme rămase Afișează numărul de filme rămase în fiecare tavă.
5	Butonul [UNLOCK TRAY] (deblocare tavă) Acest buton apare când numărul de filme rămase ajunge la 0.
6	Butonul [UTILITY] (Utilitar) Când se atinge acest buton, sistemul intră în modul Utilitar. → „Capitolul 4 Utilitare”
7	Butonul [SHUTDOWN] (Oprire) Când se atinge acest buton, începe procesul de închidere a sistemului.

ATENȚIE

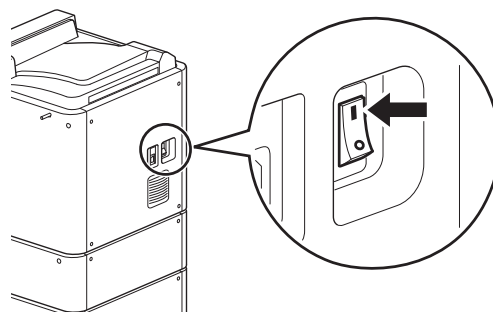
- Pentru a opera afișajul, atingeți-l ușor. Dacă afișajul este apăsător cu putere, este posibil să nu răspundă în mod normal.
- Utilizați afișajul numai cu degetul. Nu utilizați niciun instrument, în special cu un capăt dur și ascuțit, cum ar fi un pix sau un creion mecanic.
- Nu apăsați și nu zgâriați suprafața afișajului cu un obiect dur.

Acest capitol descrie operarea de bază.

3.1 Pornirea/oprirea echipamentului

3.1.1 Pornirea echipamentului

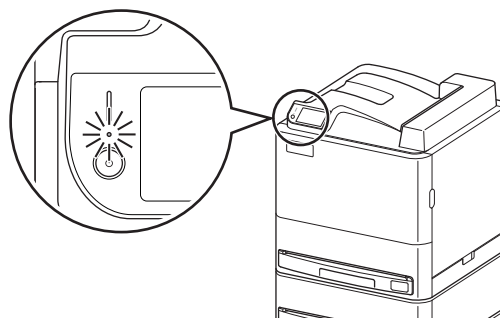
- (1) Cuplați comutatorul de alimentare principal.



Se aprinde lampa de alimentare.

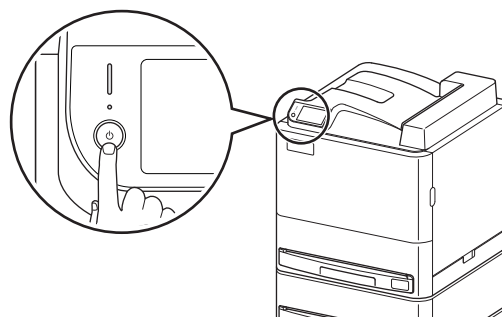
Notă

- În cazul în care comutatorul de alimentare principal este setat pe partea „I”, acesta este în starea [ON] (PORNIT).



(2) Apăsați comutatorul de pornire de pe panoul de operare.

Echipamentul DRYPIX EDGE începe să funcționeze în aproximativ 10-15 minute după ce a fost apăsat comutatorul de pornire de pe panoul de operare. Consultați secțiunea „5.2 Echipamentul nu poate fi pornit” dacă echipamentul nu începe să funcționeze corect.

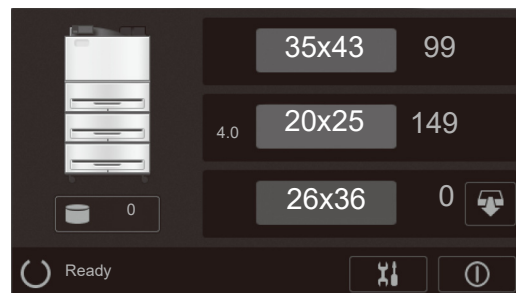


Notă

- Atunci când pe afișaj apare mesajul [Ready] (Gata), echipamentul este pregătit să recepționeze imagini de la alte dispozitive.
- La atingerea butonului [All Job Clear] (Golire activ.) din ecranul „Pornire”, pot fi șterse toate sarcinile. Urmăriți instrucțiunile de pe ecran.



(3) Când echipamentul este pornit și funcționează, se aprinde lampa de stare și apare mesajul [Ready] (Gata) în partea de jos a ecranului „Acasă”.



3.1.2 Oprirea echipamentului

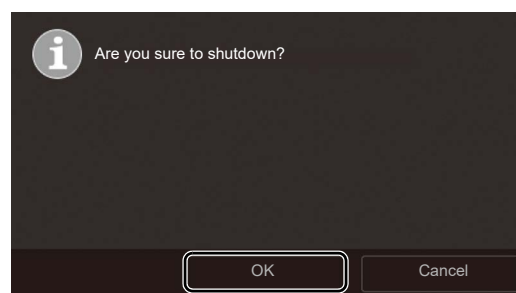
- (1) Atingeți  din ecranul „Acasă”.



- (2) Atingeți [OK] din ecranul „Confirmare oprire”.

Notă

- Consultați secțiunea „5.3 Alimentarea echipamentului nu poate fi OPRITĂ” dacă echipamentul nu se închide corect.



ATENȚIE

- Dacă doriți să reporniți echipamentul, așteptați aproximativ 10 secunde sau mai mult după oprirea echipamentului, apoi apăsați comutatorul de pornire. Astfel se resetează complet starea sistemului în cadrul echipamentului.
- Nu opriți comutatorul de alimentare principal în timp ce echipamentul este în funcțiune. În mod contrar, se poate defecta echipamentul.

3.2 Înlocuirea cutiei de filme

Când se epuizează filmul din tavă, lampa de stare luminează intermitent portocaliu. Filmele DI-HL, DI-HLc sau DI-ML ale imprimantei laser pentru filme cu dezvoltare uscată Fuji Medica sunt gata de utilizare. Pe afișaj apare o animație demonstrativă care vă va ghida să înlocuiți cutia de filme.

(1) Atingeți [CONFIRM] (confirmare) pe afișaj.

Se oprește alarma.

Notă

- În următoarele cazuri, începeți operarea de la pasul (2) de mai jos.
 - Pentru o unitate de echipament în care alarma a fost setată să fie silențioasă.
 - Pentru o unitate de echipament în care filmele de aceeași mărime sunt alimentate automat din cealaltă tavă, când se termină filmul.
 - Când imprimarea nu este în desfășurare.



(2) Din ecranul „Acasă”, atingeți pentru tava țintă.

Butonul  pentru tava care necesită înlocuirea cutiei de filme este afișat în portocaliu.



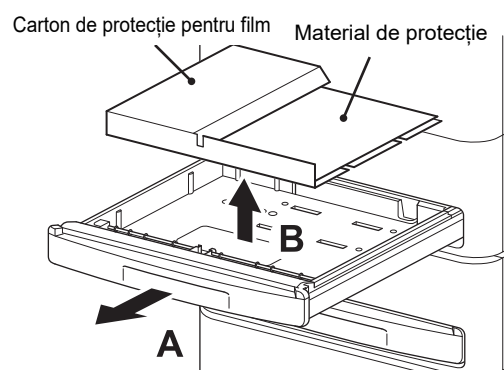
(3) Pe afișaj apare mesajul [Procedure to load new film pack] (Procedură încărcare set nou de filme).

În timp ce înlocuiți cutia de filme, lampa de stare se aprinde intermitent în portocaliu.

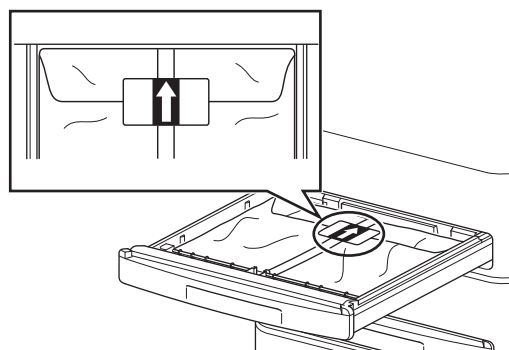


(4) Trageți cu grijă tava (A) și scoateți materialul de protecție împreună cu cartonul de protecție pentru film (B).

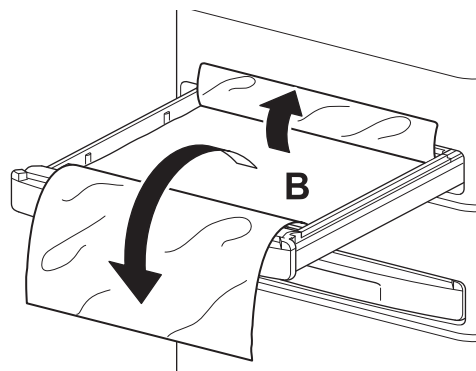
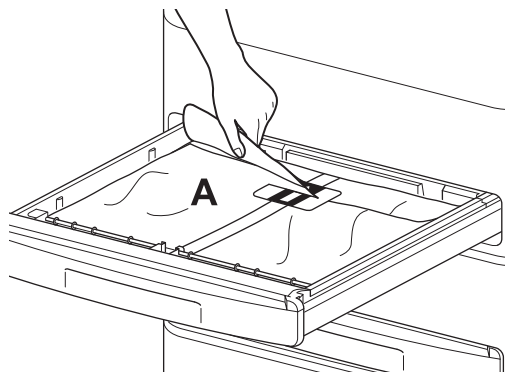
Eliminați materialul de protecție îndepărtat și cartonul de protecție pentru film.



- (5) Asigurați-vă că săgeata de pe noua cutie de filme este orientată spre partea din spate a tăvii.



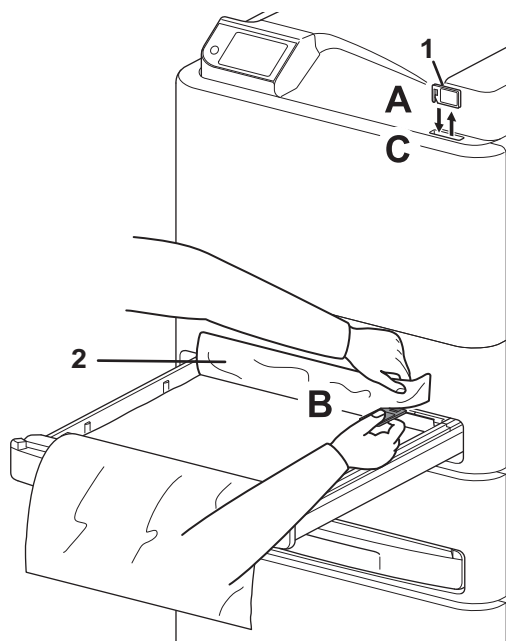
- (6) Ridicați un capăt al cutiei pentru a rupe eticheta (A) și deschideți ambele capete ale cutiei (B), ca în imagine.



- (7) Utilizați cutterul de film depozitat în partea dreaptă a panoului de operare (A) pentru a tăia cutia de filme de-a lungul marginii tăvii (B). Repoziționați cutterul de film în poziția în care a fost depozitat (C).

Cutterul de film este un articol consumabil. În cazul în care cutterul de film nu mai taie filmul corect sau este deteriorat, contactați distribuitorul oficial.

1	Cutter de film
2	Parte sigilată termic



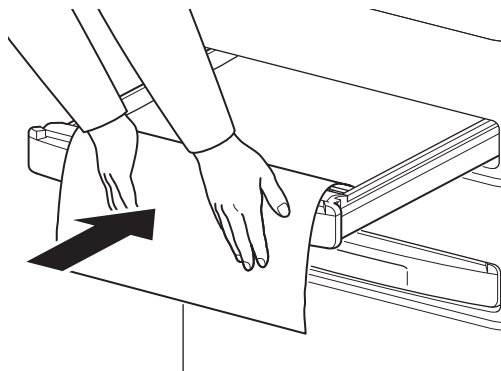
ATENȚIE

- Asigurați-vă că ați tăiat partea sigilată termic a cutiei.

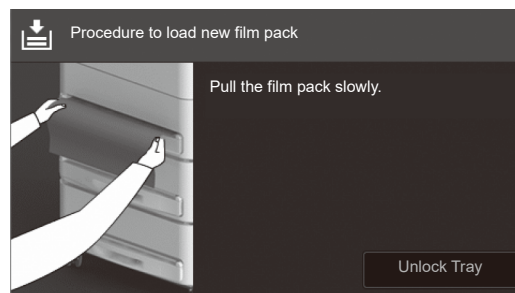
(8) Împingeți ușor tava până când se blochează ferm.

ATENȚIE

- La închiderea tăvii, aveți grijă să nu vă prindeți degetele.



(9) Asigurați-vă că pe afișaj apare următorul ecran.



(10) Treceți ușor și încet spre dvs. un capăt al cutiei de filme care se află în afara tăvii.

Afișajul revine la ecranul „Acasă”. Aici se încheie procedura de alimentare cu filme.

ATENȚIE

- Încercarea de a trage cutia înclinat sau forțat va provoca ruperea acesteia.



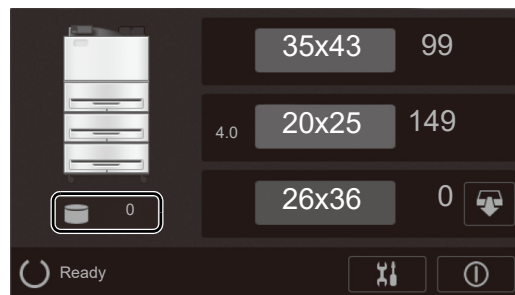
Notă

- La instalarea unei cutii de filme începe calibrarea automată a densității filmului, iar când se termină, se va afișa numărul de coli rămase. Numărul de coli din tavă se va modifica.

3.3 Verificarea ordinii filmelor imprimate

Puteți afișa sarcini de imprimare deja înregistrate după cum urmează, pentru a verifica ordinea filmelor.

- (1) Atingeți  din ecranul „Acasă”.



Afișajul comută la ecranul „Listă activități”.

Notă

- Filmele sunt imprimate succesiv pornind de la sarcina care se află în partea de sus a „Listă activități”.
Pentru a afișa informațiile despre sarcina de imprimare actualizată, atingeți .

AE Title	Entry	Status
TEST_AE-T...	2016/01/02 03:04	Printing
TEST_AE-T...	2016/05/06 07:08	Waiting
TEST_AE-T...	2017/09/10 11:12	Waiting

AE Title (Titlu AE)
Afișează numele dispozitivului conectat.
Entry (Intrare)
Afișează data și ora când a fost recepționată o imagine de la dispozitivul conectat.
Status (Stare)
- Printing (Imprimare): Afișează o sarcină aflată în proces de imprimare. - Waiting to print (Se așteaptă imprimarea): Afișează o sarcină care așteaptă să fie imprimată.

- (2) După verificarea ordinii filmelor, atingeți .

Afișajul revine la ecranul „Acasă”.

AE Title	Entry	Status
TEST?AE-T...	2016/01/02 03:04	Printing
TEST?AE-T...	2016/05/06 07:08	Waiting
TEST?AE-T...	2017/09/10 11:12	Waiting

3.4 Schimbarea ordinii filmelor imprimate

Puteți imprima urgent anumite sarcini de imprimare deja înregistrate, după cum urmează.

- (1) Atingeți  din ecranul „Acasă”.

Notă

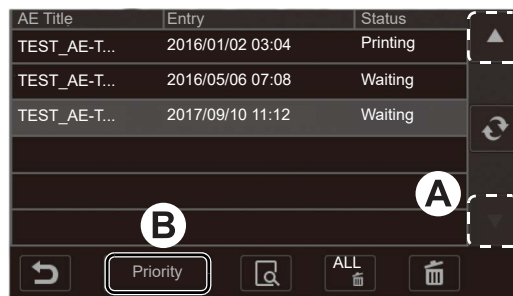
- Utilizați echipamentul în același mod ca în pasul 1 descris în secțiunea „3.3 Verificarea ordinii filmelor imprimate”.

- (2) Utilizați ▲ și ▼ pentru a selecta o anumită sarcină (A), apoi atingeți **Priority** (B).

Dacă apăsați pe [Priority] (Prioritate), sarcina selectată va fi mutată în vârful sarcinilor neprocesate, care vor fi apoi imprimate urgent.

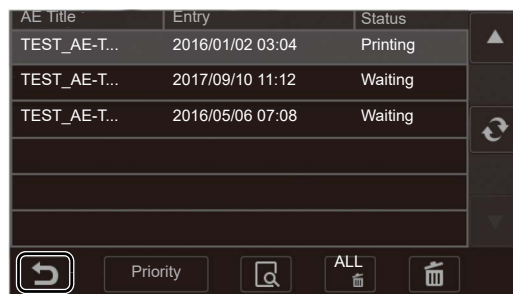
ATENȚIE

- Această operație este disponibilă pentru sarcinile a căror coloană de stare afișează mesajul [Waiting] (în așteptare). (Ordinea sarcinilor în starea [Printing] (imprimare) nu poate fi modificată.)



- (3) Atingeți .

Afișajul revine la ecranul „Acasă”.



3.5 Vizualizarea detaliilor privind sarcinile de imprimare

Puteți vizualiza detaliile privind sarcinile de imprimare deja înregistrate, după cum urmează.

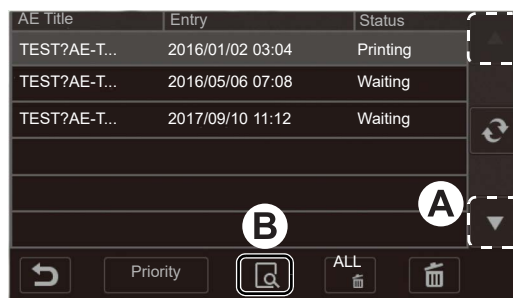
- (1) Atingeți  din ecranul „Acasă”.

Notă

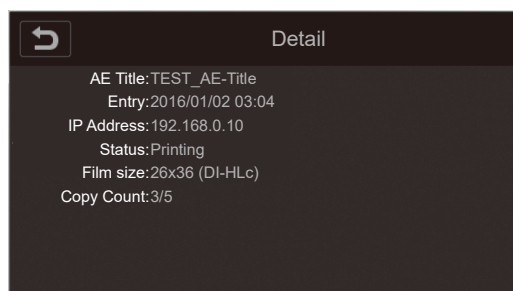
- Utilizați echipamentul în același mod ca în pasul 1 descris în secțiunea „3.3 Verificarea ordinii filmelor imprimate”.

- (2) Utilizați  și  pentru a selecta o anumită sarcină (A), apoi atingeți  (B).

Apare ecranul „Detaliu”.

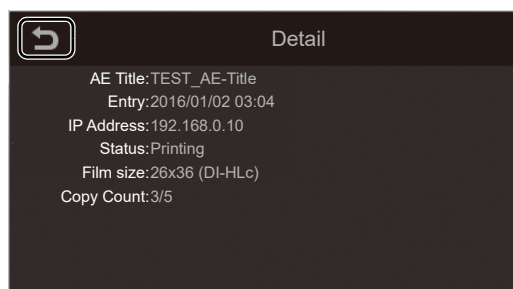


- (3) Apare ecranul „Detaliu”.



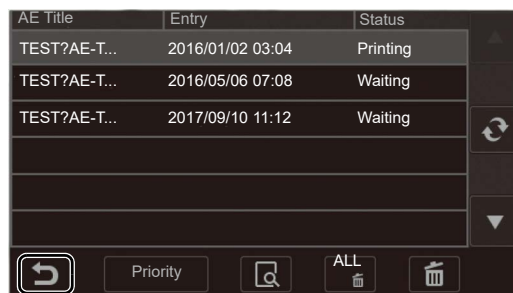
- (4) După vizualizarea detaliilor privind sarcinile de imprimare, atingeți .

Afișajul revine la ecranul „Listă activități”.



- (5) Atingeți  din ecranul „Listă activități”.

Afișajul revine la ecranul „Acasă”.



3.6 Ștergerea sarcinilor de imprimare

Puteți șterge sarcini de imprimare deja înregistrate, după cum urmează.

- (1) Atingeți  din ecranul „Acasă”.

Notă

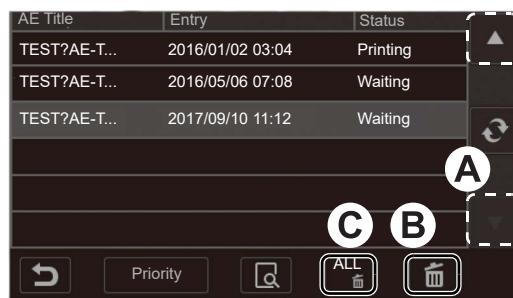
- Utilizați echipamentul în același mod ca în pasul 1 descris în secțiunea „3.3 Verificarea ordinii filmelor imprimate”.

- (2) Pentru a șterge o singură sarcină, utilizați  și  pentru a selecta o sarcină (A), apoi atingeți  (B). Pentru a șterge toate sarcinile  (C).

Apare ecranul „CONFIRM.”.

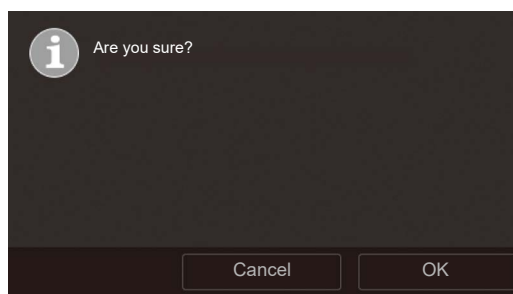
Dacă atingeți [OK] în ecranul de confirmare care se deschide, se va șterge o sarcină selectată după cum se arată mai sus.

Dacă atingeți [Cancel] (Anulare), afișajul revine la ecranul „Listă activități”.



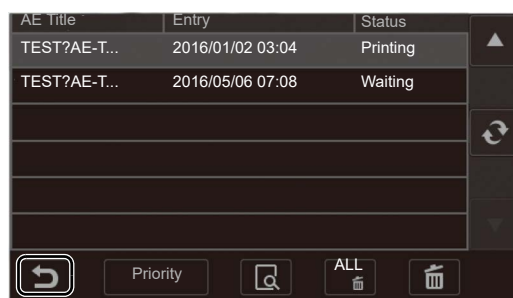
ATENȚIE

- Dacă se șterge o sarcină de imprimare, imaginile relevante vor fi șterse.
- Această operație este disponibilă pentru sarcinile a căror coloană de stare afișează mesajul [Waiting] (în așteptare). [Ordinea sarcinilor în starea [Printing] (imprimare) nu poate fi modificată.]



- (3) Atingeți  din ecranul „Listă activități”.

Afișajul revine la ecranul „Acasă”.



Acest capitol descrie funcțiile disponibile în modul Utilitar.

4.1 Lista utilităților

Mai jos sunt prezentate funcțiile disponibile în modul Utilitar.

Pentru detalii privind procedurile de funcționare a funcțiilor, consultați paginile respective pentru referințele prezentate în schema de mai jos.

- Pornirea Utilitarului
 - ➔ „4.2 Pornirea Utilitarului (pagina 4-3)”
- Părăsirea Utilitarului
 - ➔ „4.3 Părăsirea Utilitarului (pagina 4-4)”

<Pagina 1/3>

- AUTO F.D.C.
Densitatea filmelor de imprimat poate fi calibrată automat.
 - ➔ „4.4 Calibrarea automată a densității filmului (pagina 4-5)”
- Modelul de testare
Filmele cu șabloane de testare sunt imprimate.
 - ➔ „4.5 Imprimarea unui șablon de testare (pagina 4-8)”
- Deblocarea tăvii
Tăvile sunt deblocate.
 - ➔ „4.6 Deblocarea tăvii (pagina 4-14)”
- Setarea contoarelor
Numărul filmelor utilizate poate fi confirmat individual pentru fiecare tavă și, de asemenea, numărul poate fi resetat, dacă este necesar.
 - ➔ „4.7 Verificarea contoarelor de film (pagina 4-17)”

<Pagina 2/3>

- Timpul de tranziție
Modul stand-by este setat.
Afișajul se stinge, iar lampa de stare se aprinde intermitent.
 - ➔ „4.8 Setarea temporizatorului pentru stand-by (pagina 4-19)”
- Volumul
Setarea PORNIT/OPRIT și o valoare a volumului pot fi specificate pentru sunetul alarmei și sunetul tastei tactile.
 - ➔ „4.9 Setarea volumului (pagina 4-21)”

- F.D.C automat

Timpul pentru obținerea calibrării automate a densității filmului poate fi setat după cum este necesar.

➔ „4.10 Setarea unui temporizator pentru implementarea F.D.C. automat la înlocuirea unei cutii de filme (pagina 4-23)”

- Setarea datei/orei

Data și ora ceasului încorporat în echipament pot fi setate.

➔ „4.11 Setarea datei și orei sistemului (pagina 4-25)”

<Pagina 3/3>

- Verificarea versiunii

Poate fi verificată versiunea de software, după necesități.

➔ „4.12 Verificarea versiunii de software (pagina 4-27)”

- Filmele rămase

Numărul de filme rămase poate fi setat.

➔ „4.13 Setarea contorului de filme rămase (pagina 4-28)”

- CC ^{*1}

Aveți posibilitatea să imprimați filme-șablon de testare CC care sunt necesare pentru obținerea controlului calității imaginii.

➔ Pentru detalii, contactați distribuitorul oficial.

- Mamo. CC ^{*1}

Este posibil să imprimați filme-șablon de testare CC pentru mamografie care sunt necesare pentru controlul calității imaginii.

➔ Pentru detalii, contactați distribuitorul oficial.

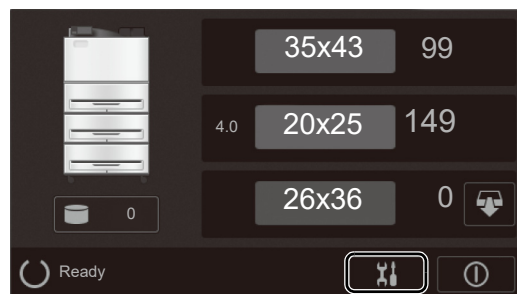
*1 Acest buton apare numai dacă a fost activat din setările de servicii.

4.2 Pornirea Utilitarului

Funcțiile Utilitarului pe care le oferă DRYPIX EDGE vă permit să efectuați procesări detaliate sau să efectuați diferite setări.

Rețineți că funcțiile Utilitarului nu pot fi utilizate în timp ce echipamentul este în proces de imprimare a imaginilor.

- (1) Atingeți  din ecranul „Acasă”.



- (2) Modul utilitar pornește, afișând apoi ecranul „Utilitar” (1/3).

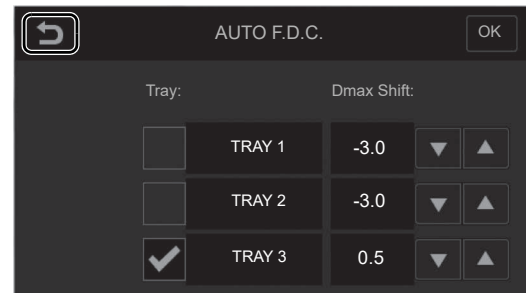


- (3) Atingeți butonul pentru un element pe care doriți să-l configurați.

4.3 Părăsirea Utilitarului

Mai jos este prezentată procedura de închidere a modului Utilitar.

- (1) Atingeți  când au fost finalizate setările necesare pe ecranul de configurare a Utilitarului.



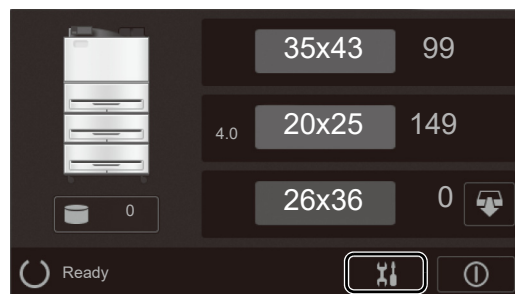
- (2) Atingeți  de pe ecranul „Utilitar” (1/3). Apoi, se iese din modul Utilitar. Afișajul revine la ecranul „Acasă”.



4.4 Calibrarea automată a densității filmului

Această funcție este utilizată pentru a calibra densitatea filmului astfel încât filmele să fie imprimate în funcție de valoarea curbei de gradație a densității determinată în echipament. Utilizați această funcție când numărul de fabricare a filmului a fost schimbat sau s-a modificat densitatea de ieșire.

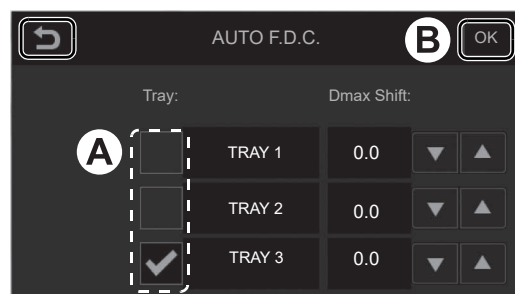
- (1) Atingeți  din ecranul „Acasă”.



- (2) Atingeți [AUTO F.D.C.] (F.D.C. AUTO) din ecranul „Utilitar” (1/3).

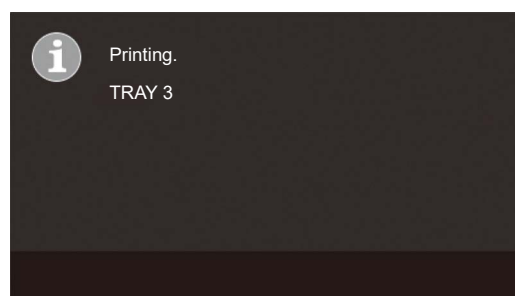


- (3) În ecranul „F.D.C. AUTO” care se deschide, selectați o tavă vizată pentru calibrare (A) și atingeți [OK] (B).



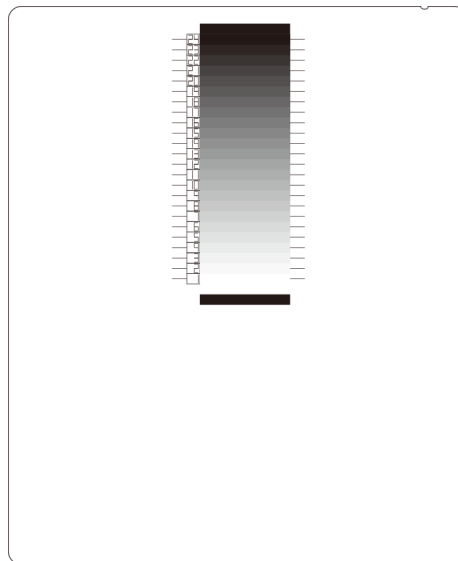
Apoi se va efectua calibrarea automată a densității filmului.

În aproximativ două minute, va fi imprimat un film-șablon de testare.

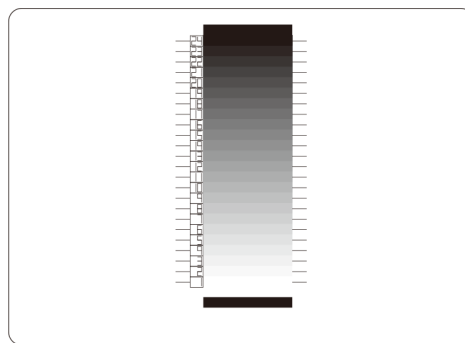


Procesarea automată a calibrării densității filmului se încheie atunci când se imprimă un film-șablon de testare a densității în 24 de pași, precum cel prezentat mai jos.

- Film-șablon de testare (35,4 × 43,0 cm)



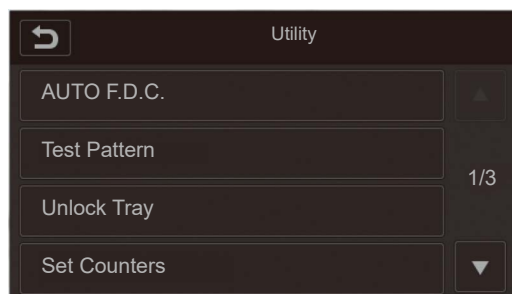
- Film-șablon de testare (25,7 × 36,4 cm (26 × 36 cm))



(4) Când se finalizează imprimarea, apare ecranul „Utilitar” (1/3).

Notă

- Dacă apare o eroare, consultați „Capitolul 5 Depanare”.



4.4.1 Modificarea valorii maxime a densității (Dmax)

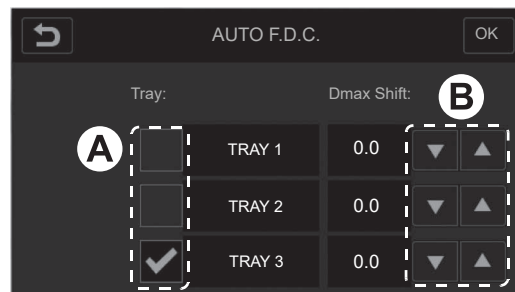
În funcție de luminanța casetei de vizualizare, de modul în care este luminată camera sau de preferința utilizatorului, densitatea maximă poate fi modificată după cum se dorește, astfel încât procesarea AUTO F.D.C. să se efectueze corect.

- (1) **Selectați pe ecranul (A) „F.D.C. AUTO” o tavă ținută pentru calibrare, apoi atingeți ▲ și ▼ pentru a selecta o valoare de comutare (Dmax Shift) pentru calibrarea densității maxime (B).**

Valoarea de comutare (Dmax Shift) pentru calibrarea densității maxime variază de la -3,0 la 4,0 (în trepte de 0,5).

Valorile de referință sunt după cum urmează.

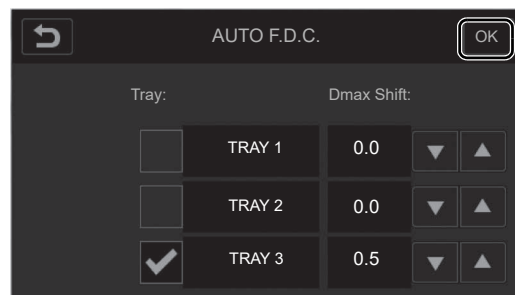
- ML: 0 la 1,5
- HL: 2,5



- (2) **Verificați valoarea de comutare modificată (Dmax Shift) pentru calibrarea densității maxime și atingeți [OK].**

Valoarea de comutare modificată (Dmax Shift) pentru calibrarea densității maxime este reflectată și se efectuează procesarea AUTO F.D.C.

În aproximativ două minute se imprimă un film-sablon de testare.

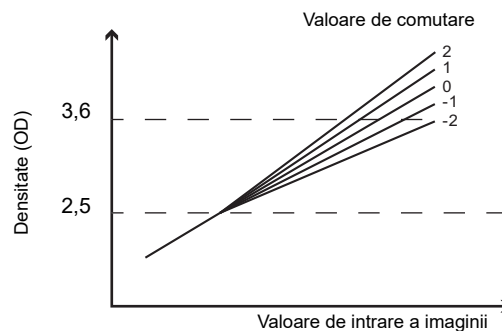


- (3) **Când se finalizează imprimarea, apare ecranul „Utilitar” (1/3).**



Notă

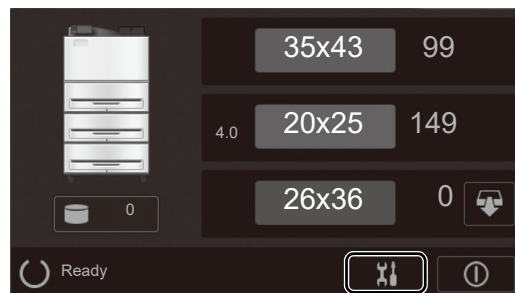
- Când valoarea de comutare modificată (Dmax Shift) pentru calibrarea densității maxime este schimbată, se vor schimba densitățile de peste OD=2,5. Modificarea valorii de comutare cu 1 pas va schimba în consecință densitatea cu aproximativ 0,1 la OD=3,6.



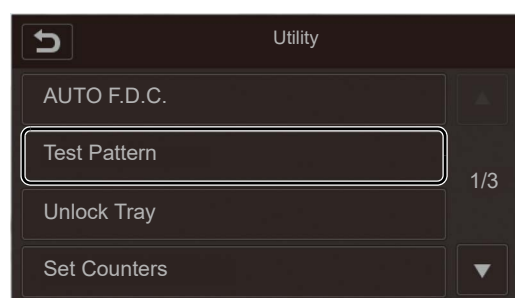
4.5 Imprimarea unui șablon de testare

Puteți imprima un film-șablon de testare pe baza condițiilor imagistice specifice unui dispozitiv selectat dintre dispozitivele înregistrate pe DRYPIX EDGE.

- (1) Atingeți  din ecranul „Acasă”.



- (2) Atingeți [Test Pattern] (Test model) din ecranul „Utilitar” (1/3).



- (3) Selectați un șablon de testare dorit.

- SMPTE
 - un șablon de testare în care densitatea înregistrată și liniile verticale și orizontale pot fi confirmate.
- 17-Steps (17 pași)
 - un șablon de testare în care densitatea poate fi confirmată la procesul de 17 pași.
- User Settable (Setat de utilizator)
 - un șablon de testare în care se poate verifica lipsa uniformității unei imagini imprimate (șablonul grilei pentru verificarea lipsei uniformității).



Notă

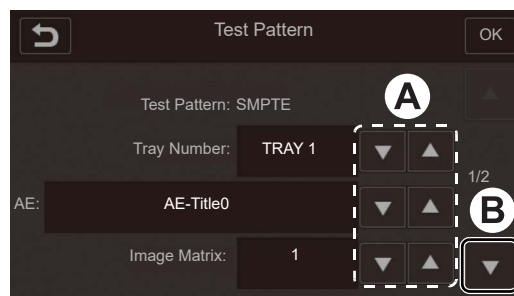
- Șabloanele de testare [17-Steps] și [User Settable] (Set. de utiliz.) sunt activate din setările serviciilor.
- Când selectați șablonul de testare [17-Steps] imprimarea va porni după ce ați selectat Dmax.

◆ În cazul SMPTE

- (1) În ecranul „Test model” (1/2), apăsați ▲ și ▼ pentru a selecta un număr de tavă dorit, titlul AE și matricea imaginii (A), apoi apăsați ▼ (B).

ATENȚIE

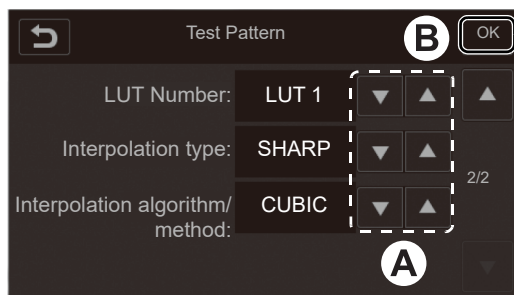
- Fiecărui dispozitiv din rețeaua DICOM i se atribuie un titlu AE, un nume specific care identifică dispozitivul. Pentru titlul AE din ecranul „Test model” (1/2), este înregistrat un titlu „implicit” la expedierea echipamentului din fabrică. Prin urmare, selectați un titlu AE, altul decât „implicit”.



Notă

- Image matrix (Matricea imaginii): 1, 2, 4, 6, 8 sau 12

- (2) În ecranul „Test model” (2/2), apăsați ▲ și ▼ pentru a selecta un număr LUT dorit, tipul de interpolare și algoritmul/metoda de interpolare (A), apoi apăsați [OK] (B).
Interpolation type (Tip de interpolare)



- SHARP (CLAR) :
scade gradul de netezire pentru a genera un ton brut, atunci când o imagine este supusă procesării pentru mărire sau reducere.
- SMOOTH (NETED) :
crește gradul de netezire pentru a genera un ton moale, atunci când o imagine este supusă procesării pentru mărire sau reducere.
- MEDIUM (MEDIU) :
determină gradul de netezire ca fiind un nivel între [SHARP] (CLAR) și [SMOOTH] (NETED), atunci când o imagine este supusă procesării pentru mărire sau reducere.

Interpolation algorithm/method (Algoritmul/metoda de interpolare)

- CUBIC :
supune o imagine unei prelucrări pentru
mărire sau reducere pe baza metodei de
interpolare CUBIC.
- NONE (NICIUNA) :
nu supune imaginea procesării pentru
mărire sau reducere.

ATENȚIE

- Dacă ați selectat opțiunea [NONE], nu se
va efectua procesarea prin interpolare,
ceea ce generează imprimarea unei imagini
mai mici în raport cu dimensiunea filmului
utilizat.

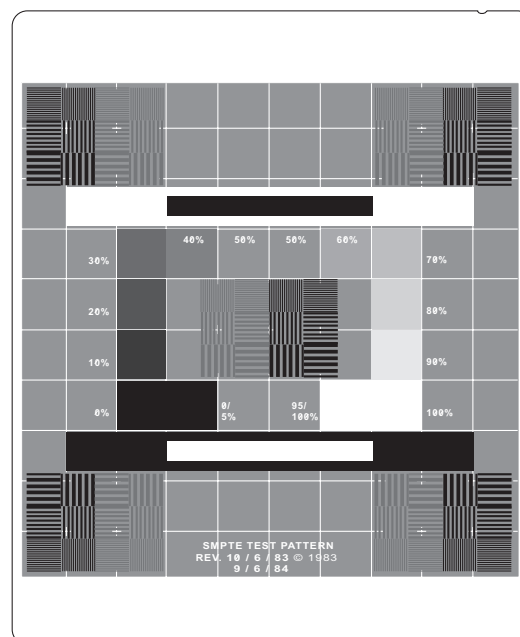
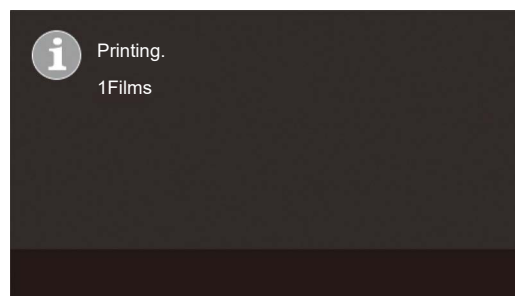
Notă

- LUT number (Numărul LUT): De la LUT1 la LUT8

Se efectuează imprimarea unui șablon de testare
„SMPTE”.

În aproximativ trei minute, va fi imprimat un film-
șablon de testare „SMPTE”. Asigurați-vă că
imaginea este imprimată corect pe filmul-șablon
de testare.

Eșantion de film-șablon de testare

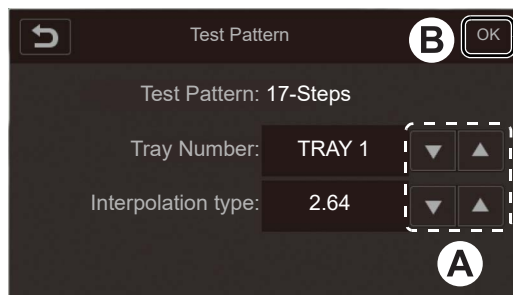


- (3) Când se finalizează imprimarea, apare ecranul „Utilitar” (1/3).

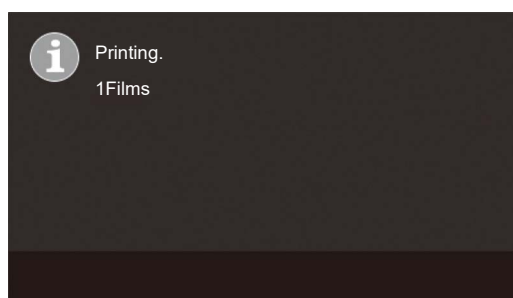


◆ În cazul șablonului în 17 pași

- (1) În ecranul „Test model”, apăsați ▲ și ▼ pentru a selecta un număr de tavă dorit și tipul de interpolare (A), apoi apăsați [OK] (B).



Se va imprima un șablon de testare [17-Steps]. Filmul-șablon de testare [17-Steps] va fi imprimat în aproximativ trei minute. Asigurați-vă că imaginea este imprimată corect pe filmul-șablon de testare.

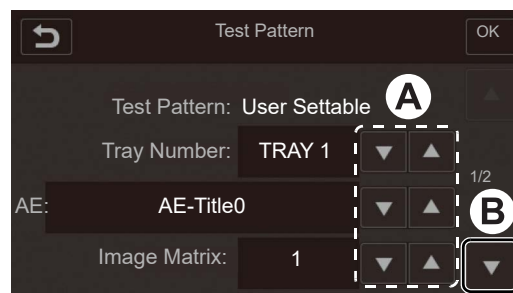


- (2) Când se finalizează imprimarea, apare ecranul „Utilitar” (1/3).



◆ În cazul șablonului setat de utilizator

- (1) În ecranul „Test model” (1/2), apăsați ▲ și ▼ pentru a selecta un număr de tavă dorit, titlul AE și matricea imaginii (A), apoi apăsați ▼ (B).



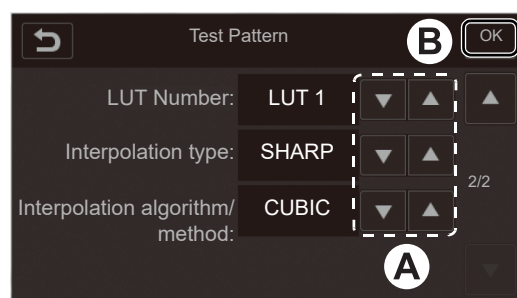
ATENȚIE

- Fiecărui dispozitiv din rețeaua DICOM i se atribuie un titlu AE, un nume specific care identifică dispozitivul. Pentru titlul AE din ecranul „SMPTE (1/2)”, este înregistrat un titlu „implicit” la expedierea echipamentului din fabrică. Prin urmare, selectați un titlu AE, altul decât „implicit”.

Notă

- Image Matrix: 1, 2, 4, 6, 8 sau 12

- (2) În ecranul „Test model” (2/2), apăsați ▲ și ▼ pentru a selecta un număr LUT dorit, tipul de interpolare și algoritmul/metoda de interpolare (A), apoi apăsați [OK] (B).
Interpolation type (Tip de interpolare)



- SHARP :
scade gradul de netezire pentru a genera un ton brut, atunci când o imagine este supusă procesării pentru mărire sau reducere.
- SMOOTH :
crește gradul de netezire pentru a genera un ton moale, atunci când o imagine este supusă procesării pentru mărire sau reducere.
- MEDIUM :
determină gradul de netezire ca fiind un nivel între [SHARP] (CLAR) și [SMOOTH] (NETED), atunci când o imagine este supusă procesării pentru mărire sau reducere.

Interpolation algorithm/method (Algoritmul/metoda de interpolare)

- CUBIC :
supune o imagine unei prelucrări pentru mărire sau reducere pe baza metodei de interpolare CUBIC.
- NONE :
nu supune imaginea procesării pentru mărire sau reducere.

ATENȚIE

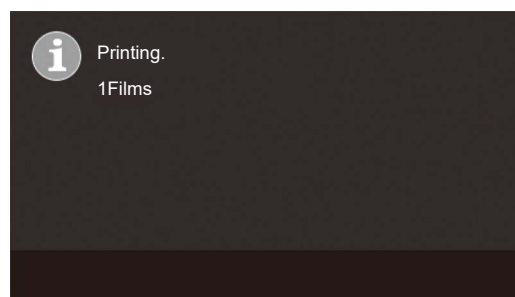
- Dacă ați selectat opțiunea [NONE], nu se va efectua procesarea prin interpolare, ceea ce generează imprimarea unei imagini mai mici în raport cu dimensiunea filmului utilizat.

Notă

- LUT Number: De la LUT1 la LUT8

Se imprimă un șablon de testare [User Settable] (Set. de utiliz.).

Filmul-șablon de testare [User Settable] (Set. de utiliz.) va fi imprimat în aproximativ trei minute. Asigurați-vă că imaginea este imprimată corect pe filmul-șablon de testare.



- (3) Când se finalizează imprimarea, apare ecranul „Utilitar” (1/3).

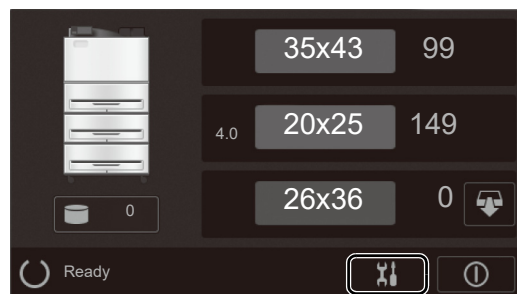


4.6 Deblocarea tăvii

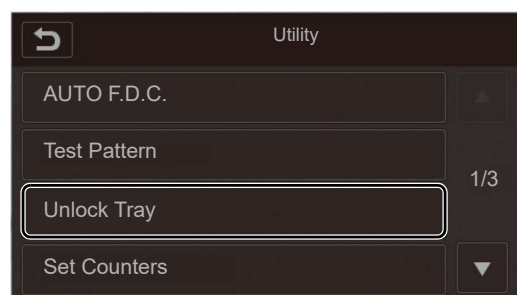
Când deschideți o altă tavă decât cea pentru corectarea unui blocaj de film sau pentru înlocuirea unei cutii de filme, efectuați procedura necesară din ecranul „Utilitar” (utilitar) pentru a debloca tava și a o scoate.

Când scoateți o tavă încărcată cu filme, introduceți obturatorul pentru a evita expunerea la film.

- (1) Atingeți  din ecranul „Acasă”.

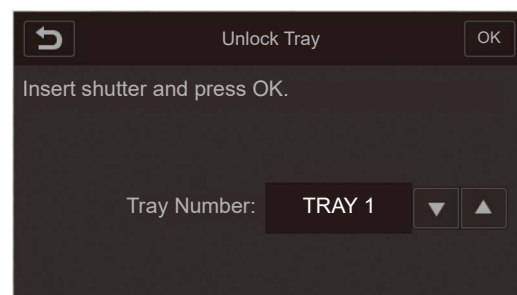


- (2) Atingeți [Unlock Tray] (Debloc. tavă) din ecranul „Utilitar” (1/3).



Afișajul comută la ecranul „Odomknút priehradku”.

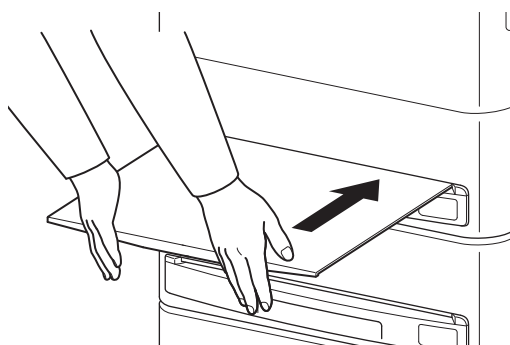
Apare mesajul [Insert shutter and press OK.] (Introduceți obturatorul și apăsați pe OK).



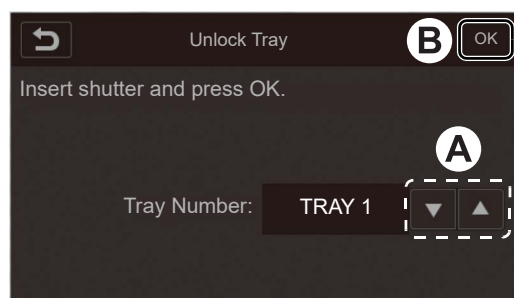
- (3) Așezați cu grijă obturatorul în canelura din partea superioară a tăvii țintă și împingeți-l complet, în direcție dreaptă, până la capăt.

Notă

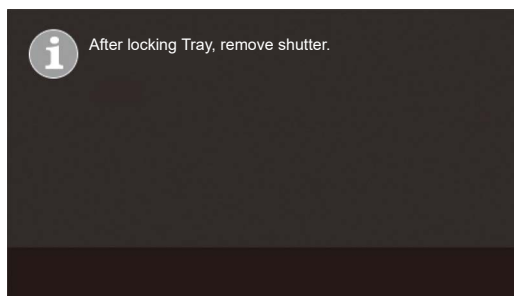
- Obturatorul este fixat pe partea stângă sau pe partea din spate a echipamentului.



- (4) În ecranul „Odomknút' priehradku”, apăsați ▲ și ▼ pentru a selecta tava de deblocat (A), apoi apăsați [OK] (B).



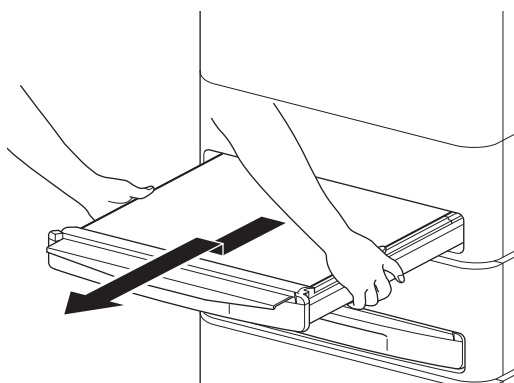
Când tava ținută este deblocată, este afișat mesajul [After locking Tray, remove shutter.] (După blocarea tăvii, scoateți obturatorul).



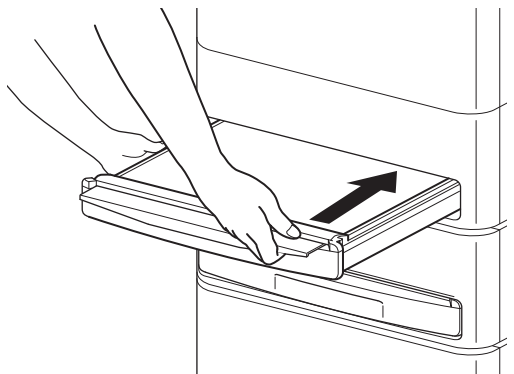
- (5) Trageți în afară tava și obturatorul împreună, până când se opresc, ridicați-le ușor și apoi trageți-le din nou în exterior.

ATENȚIE

- În mod normal, tava se blochează și nu poate fi extrasă. Nu trageți forțat tava. Asigurați-vă că ați deblocat tava înainte de a o trage în afară.
- Pentru a preveni expunerea filmelor, nu scoateți obturatorul în timpul înlocuirii.
- Când scoateți o tavă, țineți-o ferm cu mâinile, paralel cu solul, și aveți grijă să nu o scăpați pe podea. Greutatea maximă a tăvii, inclusiv filmele, este de aprox. 8 kg.



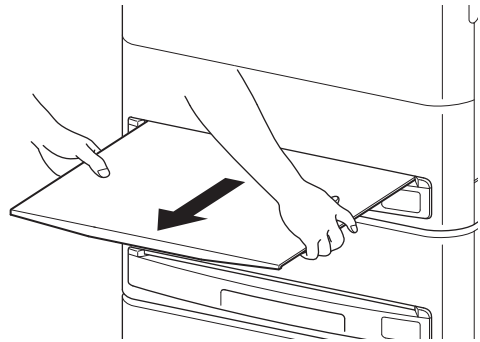
- (6) După finalizarea lucrării necesare, reintroduceți tava cu atenție.



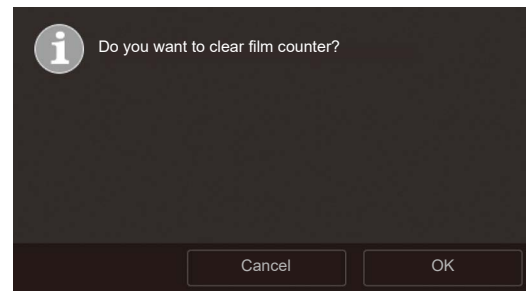
(7) Împingeți tava cu fermitate și asigurați-vă că s-a fixat corect. Scoateți apoi obturatorul.

Notă

- Agățați obturatorul pe partea stângă sau pe partea din spate a echipamentului.



Apare mesajul [Do you want to clear film counter?] (Doriți să eliminați contorul de film?). Pentru a șterge contorul de film, atingeți [OK]. Dacă nu doriți să îl ștergeți, atingeți [Cancel] (Anulare).



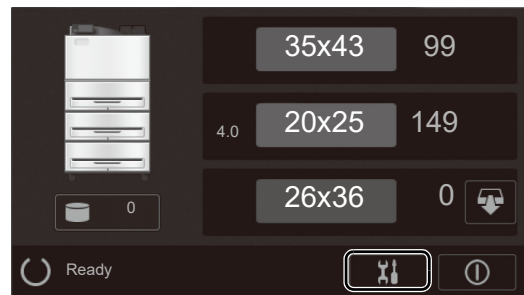
(8) Apare ecranul „Utilitar” (1/3).



4.7 Verificarea contoarelor de film

Puteți afișa numărul de filme utilizate pentru fiecare tavă.

- (1) Atingeți  din ecranul „Acasă”.



- (2) Atingeți [Set Counters] (Conf. contoare) din ecranul „Utilitar” (1/3).

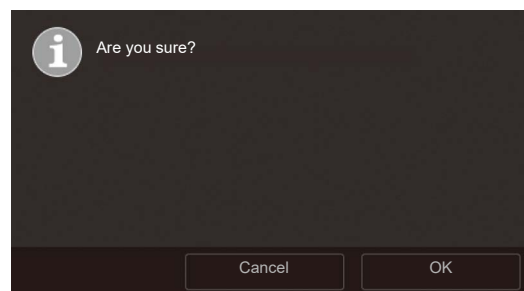
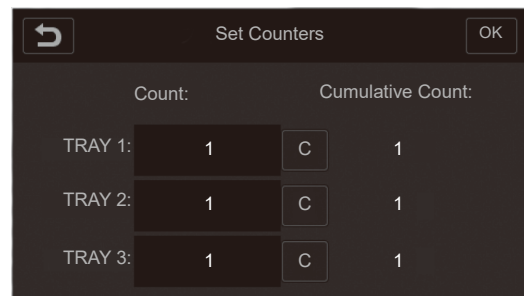


- (3) Verificați numărul de filme utilizate în fiecare tavă.

- Count (Număr): numărul de filme utilizate după ce a fost resetat contorul.
- Cumulative Count (Număr cumulat): numărul cumulat de filme utilizate.

Notă

- Pentru a reseta „Contorul”, atingeți [C] și apoi [OK]. În ecranul „Eliminare confirmare” afișat, atingeți [OK].



(4) Apare ecranul „Utilitar” (1/3).



4.8 Setarea temporizatorului pentru stand-by

Se poate seta un timp de așteptare până la trecerea echipamentului în modul stand-by.

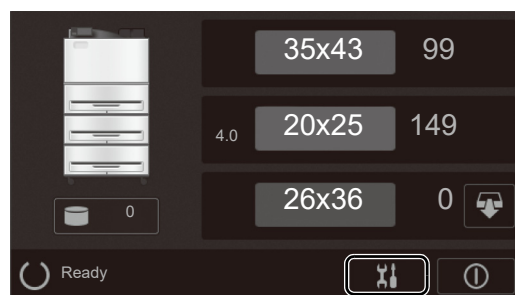
Modul stand-by economisește consumul de energie al echipamentului.

Dacă panoul de operare nu este atins sau nu se primesc date de la dispozitivul extern chiar după ce a trecut o anumită perioadă de timp prestabilită, sistemul va intra automat în modul stand-by.

Modul stand-by

- Șterge imaginile afișate, economisește consumul de energie al radiatorului și oprește motorul. (Vor fi necesare aproximativ 10 minute pentru ca echipamentul să devină din nou disponibil pentru imprimarea de filme după ce sistemul a fost restabilit din acest mod.)

- (1) Atingeți  din ecranul „Acasă”.



- (2) Atingeți  de pe ecranul „Utilitar” (1/3).

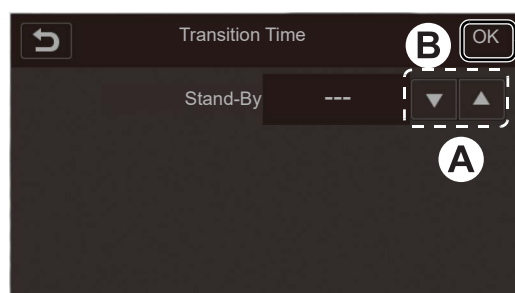


- (3) Atingeți [Transition Time] (Timp de tranziție) din ecranul „Utilitar” (2/3).



- (4) În ecranul „Timp de tranziție”, apăsați  și  pentru a selecta un timp de așteptare (A), apoi apăsați [OK] (B).

Valoarea de timp poate fi selectată dintre --- (OPRIT), 15, 30, 45, 60, 75, 90, 105 și 120 de minute.



(5) Apare ecranul „Utilitar” (2/3).

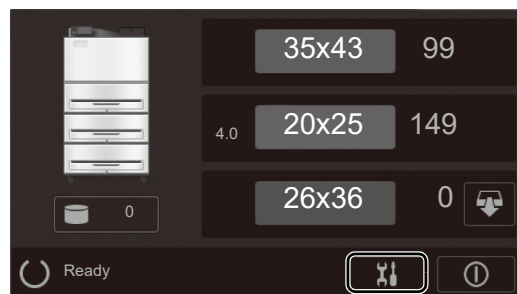


4.9 Setarea volumului

Poate fi specificată o valoare de volum dorită pentru sunetul de alarmă declanșată în momentul apariției unei erori și pentru sunetul tastei tactile la atingerea unui buton de pe afișaj.

Când alarma este setată la starea OPRIT, nu va fi generat niciun sunet, chiar dacă apare o eroare.

- (1) Atingeți  din ecranul „Acasă”.



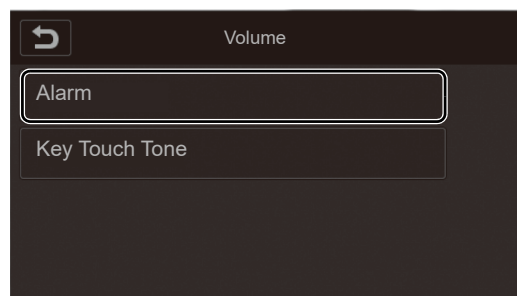
- (2) Atingeți  de pe ecranul „Utilitar” (1/3).



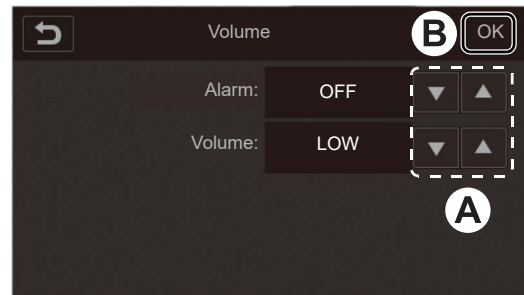
- (3) Atingeți [Volume] (Volum) din ecranul „Utilitar” (2/3).



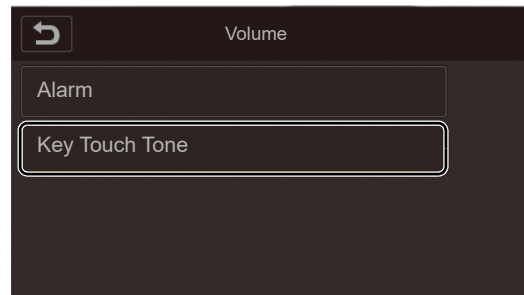
- (4) Atingeți [Alarm] (Alarmă) din ecranul „Volum”.



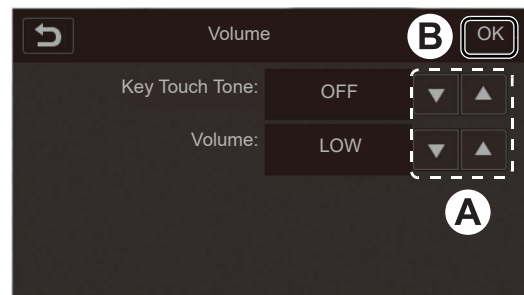
- (5) În ecranul „Volum”, apăsați ▲ și ▼ pentru a selecta Alarma și Volumul corespunzătoare (A), apoi apăsați [OK] (B).



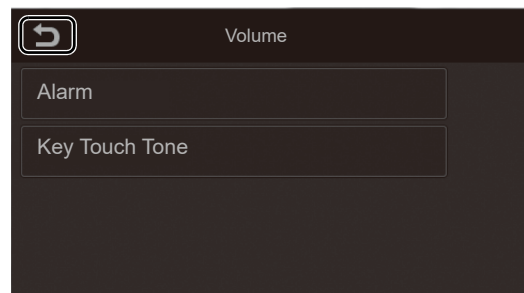
- (6) Atingeți [Key Touch Tone] (ton tastă tactilă) din ecranul „Volum”.



- (7) În ecranul „Volum”, apăsați ▲ și ▼ pentru a selecta tasta Ton și Volum în mod corespunzător (A), apoi apăsați [OK] (B).



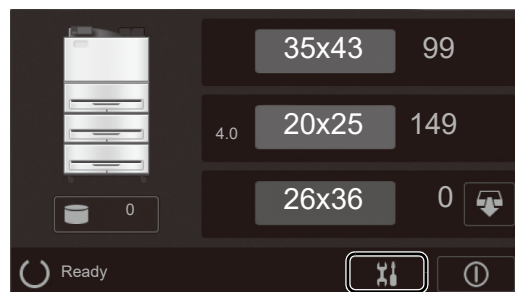
- (8) Atingeți ↶ din ecranul „Volum”.



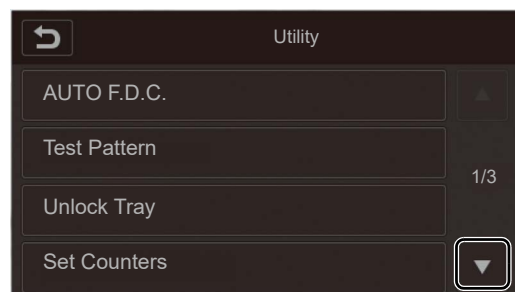
4.10 Setarea unui temporizator pentru implementarea F.D.C. automat la înlocuirea unei cutii de filme

Utilizați această funcție pentru a determina temporizarea realizării procesării automate a calibrării densității filmului atunci când alimentați cu o cutie nouă.

- (1) Atingeți  din ecranul „Acasă”.



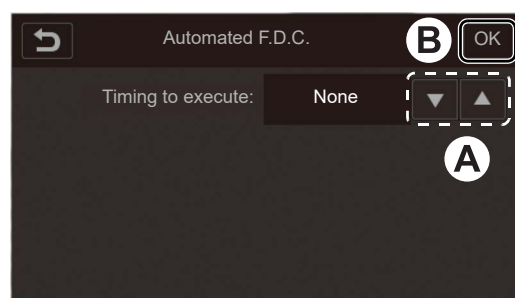
- (2) Atingeți  de pe ecranul „Utilitar” (1/3).



- (3) Atingeți [Automated F.D.C.] (F.D.C. automat) din ecranul „Utilitar” (2/3).



- (4) În ecranul „F.D.C. automat”, apăsați  /  pentru a selecta timpul necesar pentru obținerea Automated F.D.C. (A), apoi apăsați [OK] (B).



- None (Niciuna): nu efectuează calibrarea automată a densității filmului atunci când este introdusă o cutie nouă.
- By each film pack. (Cu fiecare cutie de filme): efectuează calibrarea automată a densității filmului de fiecare dată când este introdusă o cutie nouă. (Se imprimă un film.)
- By each film lot No. (Cu fiecare nr. de lot de filme): efectuează calibrarea automată a densității filmului de fiecare dată când se schimbă numărul de lot al codului de bare. (Se imprimă un film.)

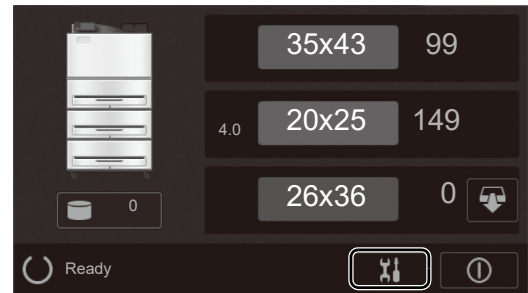
(5) Apare ecranul „Utilitar” (2/3).



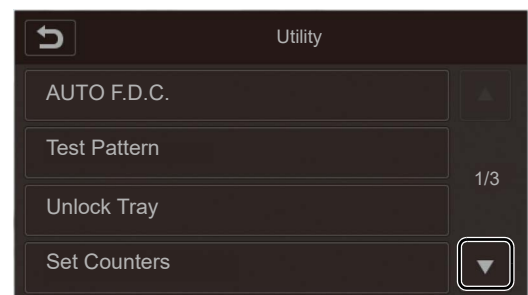
4.11 Setarea datei și orei sistemului

Data și ora ceasului încorporat în echipament pot fi setate.

- (1) Atingeți  din ecranul „Acasă”.



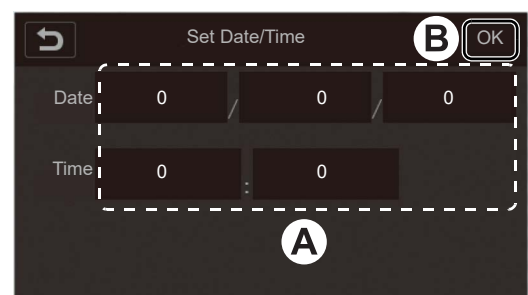
- (2) Atingeți  de pe ecranul „Utilitar” (1/3).



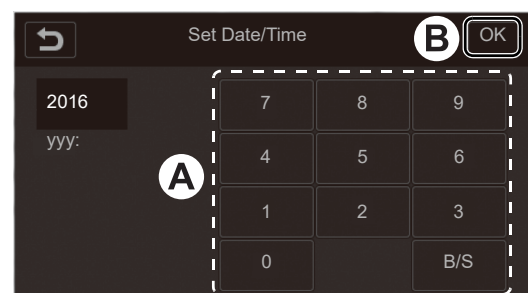
- (3) Atingeți [Set Date/Time] (Conf. dată/oră) din ecranul „Utilitar” (2/3).



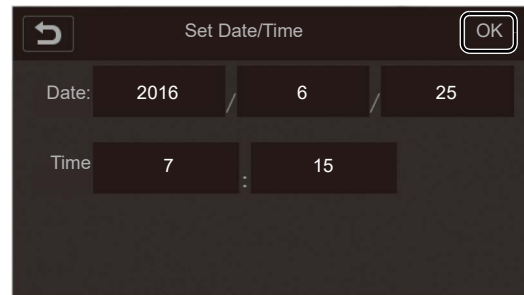
- (4) Din ecranul „Conf. dată/oră”, selectați valoarea de dată sau oră care trebuie modificată (A) și atingeți [OK] (B).



- (5) Selectați o valoare dorită (A) și atingeți [OK] (B).



(6) Atingeți [OK] din ecranul „Conf. dată/oră”.



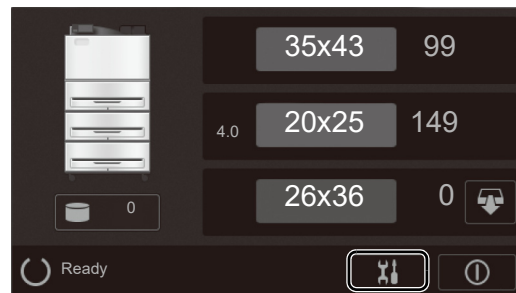
(7) Apare ecranul „Utilitar” (2/3).



4.12 Verificarea versiunii de software

Verificați versiunea de software după cum urmează, dacă este necesar.

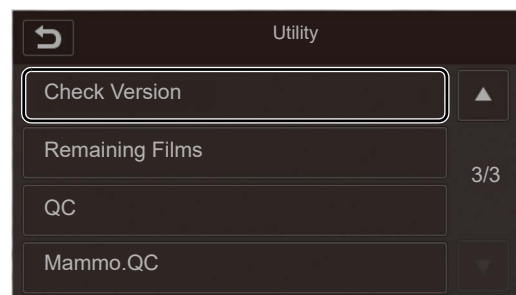
- (1) Atingeți  din ecranul „Acasă”.



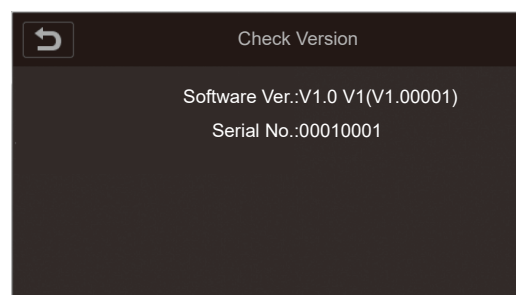
- (2) Apăsați de două ori  în ecranul „Utilitar” (1/3).



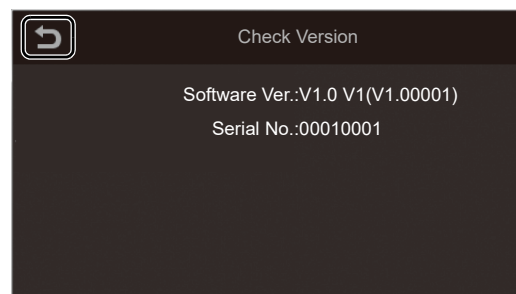
- (3) Atingeți [Check Version] (Verif. versiune) din ecranul „Utilitar” (3/3).



- (4) Verificați versiunea de software din ecranul „Verif. versiune”.



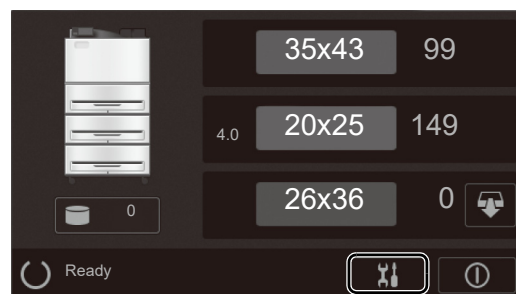
- (5) Atingeți  din ecranul „Verif. versiune”.



4.13 Setarea contorului de filme rămase

Puteți seta numărul de filme rămase după cum urmează.

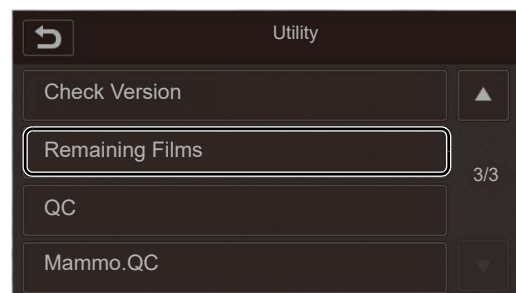
- (1) Atingeți  din ecranul „Acasă”.



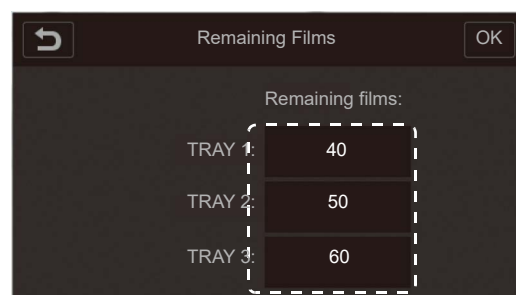
- (2) Apăsați de două ori  în ecranul „Utilitar” (1/3).



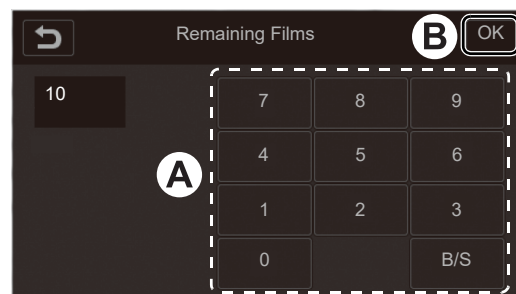
- (3) Atingeți [Remaining Films] (Filme rămase) din ecranul „Utilitar” (3/3).



- (4) Din ecranul „Filme rămase”, selectați o tavă dorită.



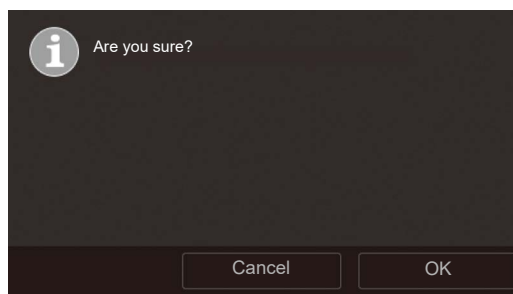
- (5) Selectați tava dorită (A) și atingeți [OK] (B).



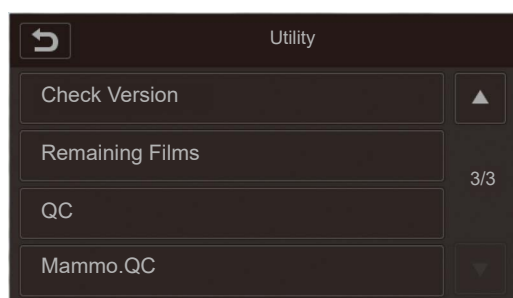
(6) Atingeți [OK] din ecranul „Filme rămase”.



(7) Când apare mesajul [Are you sure?] (Sunteți sigur?), atingeți [OK].



(8) Apare ecranul „Utilitar” (3/3).



4.14 CC (Controlul calității)

→ Pentru detalii, contactați distribuitorul oficial.

Acest capitol descrie acțiunile care trebuie întreprinse în cazul în care apar probleme la acest produs.

5.1 În cazul în care apare o problemă

În cazul în care echipamentul nu funcționează normal, consultați pagina relevantă pentru a acționa corespunzător în funcție de simptomul prezentat mai jos.

Dacă problema nu poate fi rezolvată în mod corespunzător, contactați distribuitorul oficial.

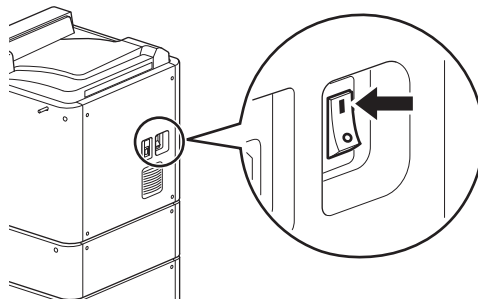
Echipamentul nu poate fi PORNIT	→ pagina 5-2
Alimentarea echipamentului nu poate fi OPRITĂ	→ pagina 5-4
Se afișează un mesaj de eroare	→ pagina 5-5
Când survine o blocare a filmului	→ pagina 5-6
Poziția blocajului: Tavă	→ pagina 5-7
Poziția blocajului: Unitate transportoare	→ pagina 5-14
Poziția blocajului: Unitate de înregistrare	→ pagina 5-16
Poziția blocajului: Unitate de dezvoltare termică	→ pagina 5-18
Poziția blocajului: Unitatea de evacuare	→ pagina 5-21
Poziția blocajului: Selector	→ pagina 5-23
Când a survenit o eroare de citire a codului de bare	→ pagina 5-25
Când a survenit o eroare la corecția automată a densității filmului	→ pagina 5-27
Alte mesaje de eroare	→ pagina 5-29
Eroare la înlocuirea unei cutii de filme	→ pagina 5-30
Nu a fost încărcată nicio cutie de filme	→ pagina 5-30
O cutie de filme a fost încărcată răsturnat	→ pagina 5-32
O cutie de filme a fost încărcată în direcția greșită	→ pagina 5-33
Eticheta nu a fost desprinsă de pe cutia de filme	→ pagina 5-34
O margine a cutiei de filme orientată spre spatele tăvii nu a fost tăiată	→ pagina 5-35
Nu a fost tăiată marginea corectă a cutiei de filme	→ pagina 5-36
Au fost încărcate alte filme decât tipul specificat, iar tava a fost apoi închisă	→ pagina 5-37
Au fost încălcate filme cu o altă culoare de fundal	→ pagina 5-38
Pe imaginile imprimate apare o dungă albă încețoșată	→ pagina 5-40

5.2 Echipamentul nu poate fi PORNIT

Echipamentul nu poate fi PORNIT nici dacă se apasă comutatorul de pornire.

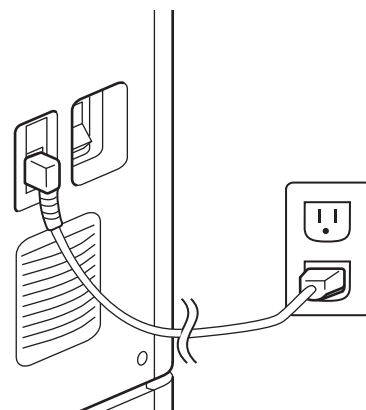
A fost OPRIT echipamentul din comutatorul de alimentare principal?

- ➔ Setați comutatorul de alimentare principal în poziția „I” pentru a PORNI echipamentul. După ce este PORNITĂ alimentarea, se aprinde lampa de alimentare.



A fost deconectat cablul de alimentare?

- ➔ Treceți comutatorul de alimentare principal în poziția OPRIT, apoi conectați ferm cablul de alimentare la priză. Treceți comutatorul de alimentare principal în poziția PORNIT, apoi apăsați comutatorul de pornire.



5.2.1 Echipamentul nu pornește normal

Chiar dacă alimentarea a fost PORNITĂ, echipamentul nu pornește normal.

<Nu apare nimic pe afișaj>

Contactați distribuitorul oficial.

<Apare un mesaj de eroare în timp ce echipamentul este în proces de pornire>

Este deschis capacul echipamentului?

- Capac frontal
- Capac din dreapta sus
- Capac din dreapta mijloc
- Capac din dreapta jos

→ Atingeți [STOP ALARM] (OPRIRE ALAR.) de pe afișaj pentru a opri alarma. Închideți orice capac deschis. Apoi, procesarea pornirii va continua. Când un capac a fost deschis din greșeală la jumătatea procesării pornirii, apare un mesaj de eroare. Închideți capacul relevant. Apoi va reporni echipamentul.



Este deblocată o tavă?

- Tava 1
- Tava 2
- Tava 3

→ Contactați distribuitorul oficial deoarece este posibil ca tava să fie defectă.

Este obturatorul introdus în tavă?

- Tava 1
- Tava 2
- Tava 3

→ Scoateți obturatorul și atingeți  pentru a opri echipamentul. Reporniți din nou echipamentul.

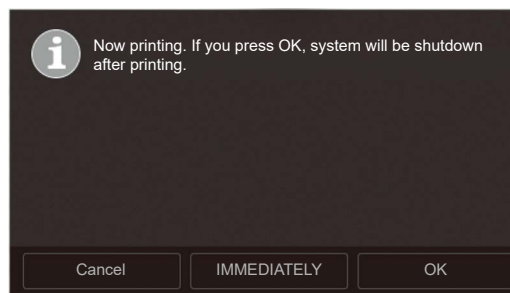
5.3 Alimentarea echipamentului nu poate fi OPRITĂ

Echipamentul nu se oprește chiar dacă se atinge  în panoul de operare.

<Nu apare niciun mesaj de eroare>

Există vreun film neprocesat rămas în echipament?

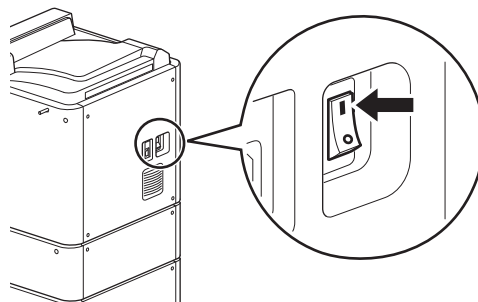
- Atingeți [OK] sau [IMMEDIATELY] (IMEDIAT).



<Apare un mesaj de eroare în timp ce echipamentul este în proces de pornire>

Au trecut zece minute de la apariția mesajului „System terminating...” (Sistemul este în proces de închidere...).

- OPRIȚI (apăsați pe partea O) comutatorul de alimentare principal din colțul dreapta jos din partea stângă a echipamentului.



ATENȚIE

- Mesajul „System terminating...” rămâne afișat pentru aproximativ 10-30 de secunde după ce a fost atins butonul . Nu decuplați niciodată comutatorul de alimentare principal în timp ce este afișat acest mesaj. În mod contrar, se poate defecta echipamentul.

5.4 Se afișează un mesaj de eroare

Când se afișează un mesaj de eroare, luați măsurile necesare urmând procedura afișată pe afișaj pentru a rezolva problema.

◆ Când se afișează o procedură de operare

Atingeți [STOP ALARM] (OPRIRE ALAR.) pe afișaj și anulați mesajul de eroare urmând procedura afișată.

Notă

- Când alarma se află în poziția [OFF] (OPRIT), atingeți [CONFIRM] de pe afișaj. Pe ecran va apărea procedura de operare care trebuie urmată.
- Când survine o blocare a filmului
 - ➔ „5.5 Când survine o blocare a filmului”
- Când a survenit o eroare de citire a codului de bare
 - ➔ „5.6 Când a survenit o eroare de citire a codului de bare”
- Când a survenit o eroare la corecția automată a densității filmului
 - ➔ „5.7 Când a survenit o eroare la corecția automată a densității filmului”
- Alte mesaje
 - ➔ „5.8 Alte mesaje de eroare”



◆ Când se afișează mesajul „Error detected.” (Eroare detectată)

Atingeți [STOP ALARM] (OPRIRE ALAR.) pe afișaj și scrieți codul de eroare/codul cu informații detaliate care apare. Contactați distribuitorul oficial.

Notă

- Când alarma se află în poziția [OFF] (OPRIT), atingeți [CONFIRM] de pe afișaj. Pe ecran va apărea procedura de operare care trebuie urmată.



5.5 Când survine o blocare a filmului

Când se blochează un film în interiorul dispozitivului, se declanșează o alarmă, lampa de stare luminează intermitent (portocaliu), apare un cod de eroare, iar apoi procesarea este întreruptă. Scoateți filmul blocat conform procedurii afișate pe panou.

Dacă se blochează filmul, luați măsurile necesare conform procedurilor de mai jos.

- Cod de eroare: 1291, 1293 sau 12F7
→ pagina 5-7
- Cod de eroare: 1295
→ pagina 5-14
- Cod de eroare: 1297
→ pagina 5-16
- Cod de eroare: 1299
→ pagina 5-18
- Cod de eroare: 12A0
→ pagina 5-21
- Cod de eroare: 12A3 la 12A8
→ pagina 5-23

ATENȚIE

- Nu reîncărcați într-o tavă un film care s-a blocat o dată în echipament.
Nu scoateți filmele neutilizate din tavă și nici nu adăugați filme noi într-o cutie de filme deja încărcată.
Aceasta va duce la o funcționare defectuoasă sau la defectarea echipamentului. Nici filmul rezultat nu va fi unul corect.
- Când închideți o tavă sau un capac, aveți grijă să nu vă prindeți degetele.
- Vă puteți arde dacă brățara sau colierul atinge părți sau unități cu temperatură ridicată, cum ar fi orificiul de admisie al unității de developare termică (zonele în jurul cărora se deschide capacul frontal).

Notă

- Alarma nu se va declanșa dacă a fost setată pe „OFF” (OPRIT) din setările Utilitarului.
- Modul de corectare a unui blocaj de film este explicat și pe dosul capacului unei unități în care a apărut.

5.5.1 Blocarea filmului (Cod de eroare: 1291, 1293 sau 12F7)

Utilizați procedura descrisă mai jos pentru a elimina un film blocat în partea din spate a unei tăvi.

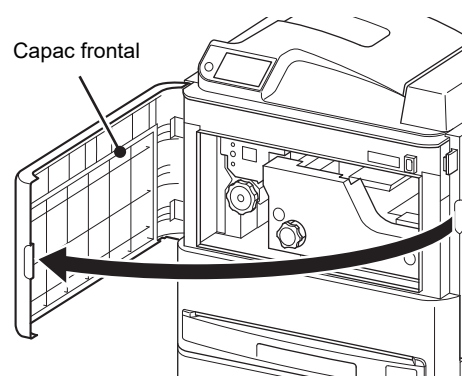
(1) Atingeți **[CONFIRM]** (confirmare) pe afișaj.

Notă

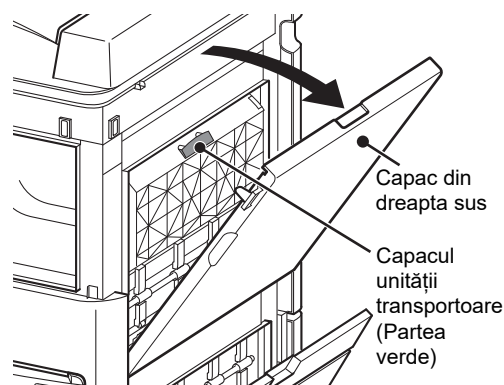
- Pe ecran se va afișa o animație de instruire care vă ghidează să corectați un blocaj de film. Urmați procedura prezentată în animație pentru a elimina blocajul.



(2) Deschideți capacul frontal.



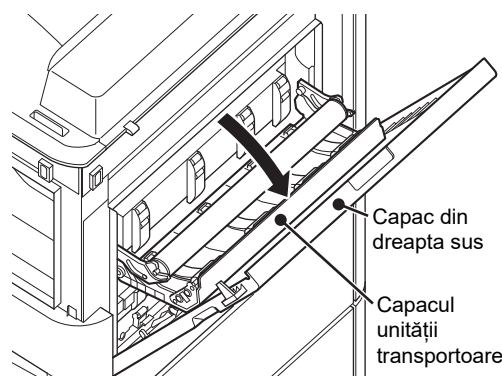
(3) Deschideți capacul din dreapta sus.



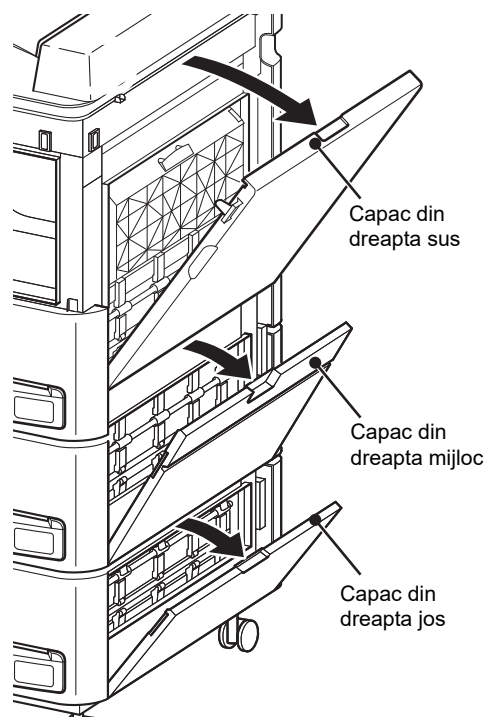
(4) Deschideți capacul unității transportoare din interiorul capacului din dreapta sus.

ATENȚIE

- Când acționați capacul unității transportoare, apucați de partea verde. Dacă acționați pe o altă parte, pot surveni o funcționare defectuoasă sau rănirea.



Dacă a apărut un blocaj de film în tava 2, deschideți și capacul din dreapta mijloc. Dacă blocajul s-a produs în tava 3, deschideți atât capacul din dreapta mijloc, cât și cel din dreapta jos.

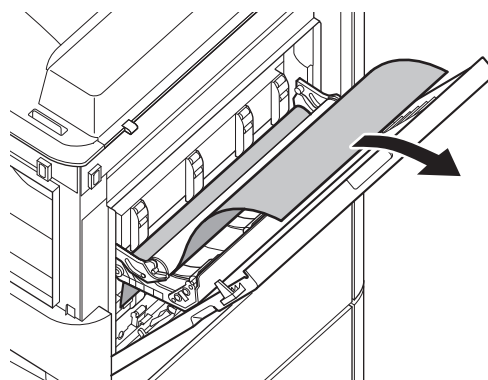


(5) Îndepărtați orice film blocat, dacă există.

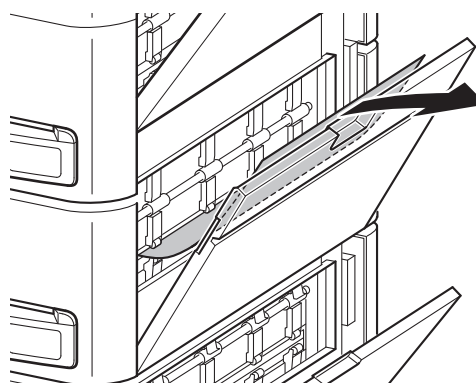
Dacă există un film blocat în interiorul capacului din dreapta sus:

ATENȚIE

- Scoaterea forțată a unui film blocat poate duce la deteriorarea unei role sau a altor unități.

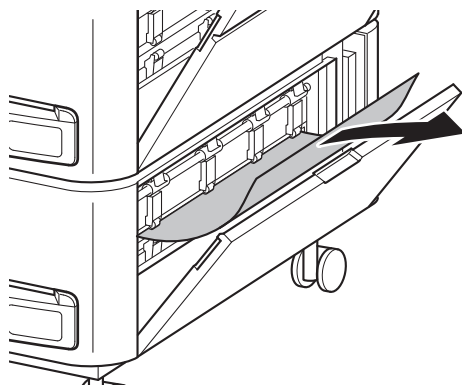


Dacă există un film blocat în interiorul capacului din dreapta mijloc:

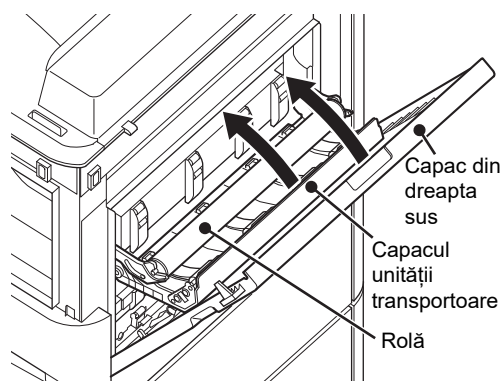


Dacă există un film blocat în interiorul capacului din dreapta jos:

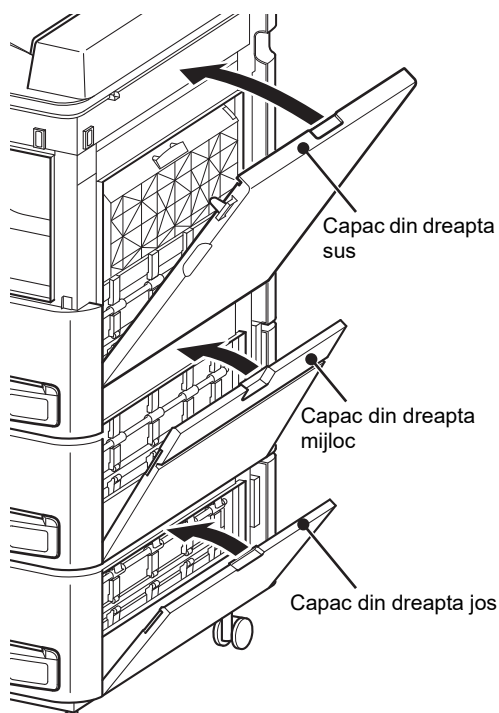
- ➔ Mergeți la paginile 5-10 dacă nu există niciun film blocat în interiorul capacului din dreapta (sus/mijloc/jos).



- (6) Închideți capacul unității transportoare → capacul din dreapta sus, în această ordine.



Închideți capacul din dreapta mijloc și capacul din dreapta jos, dacă au fost deschise.

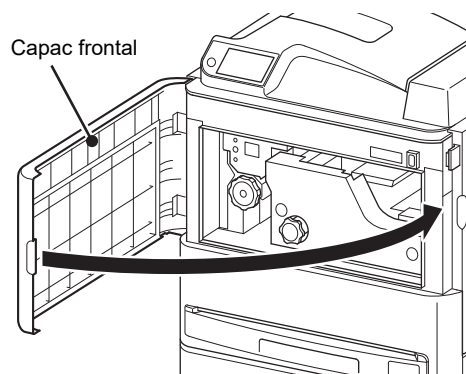


(7) Închideți capacul frontal.

În aproximativ 3-15 minute, echipamentul este inițializat din nou și afișajul revine la ecranul „Acasă”.

ATENȚIE

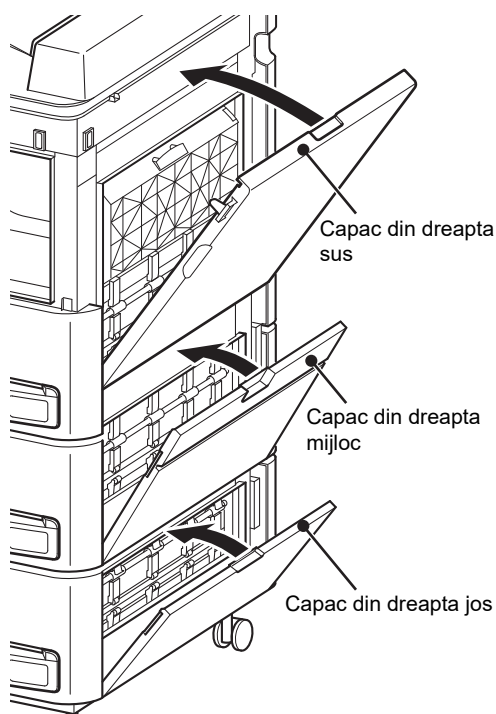
- La închiderea capacelor, aveți grijă să nu vă prindeți degetele.
- Asigurați-vă că toate capacele sunt complet închise.

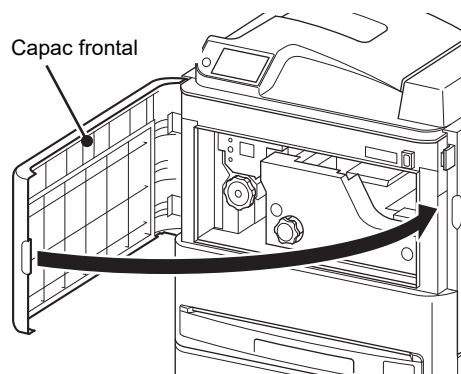
**◆ Dacă nu mai există niciun film blocat în interiorul capacului din dreapta (sus/mijloc/jos)**

Când este blocat un film în partea din spate a locașului 1, locașului 2 sau locașului 3, scoateți filmul blocat prin procedurile următoare.

(1) Închideți toate capacele.**ATENȚIE**

- La închiderea capacelor, aveți grijă să nu vă prindeți degetele.
- Asigurați-vă că toate capacele sunt complet închise.

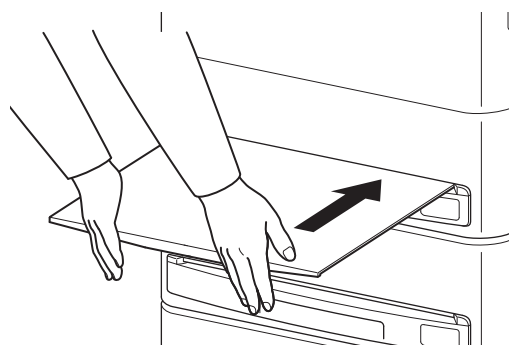




- (2) Așezați cu grijă obturatorul în canelura din partea superioară a tăvii 1, împingeți-l în direcție dreaptă, până la capăt.

ATENȚIE

- La introducerea obturatorului, țineți-l ferm cu ambele mâini pentru a preveni căderea acestuia.
- La introducerea sau scoaterea obturatorului, aveți grijă ca mâinile să nu fie prinse între componentele echipamentului.
- Dacă obturatorul nu poate fi introdus în tavă, nu apăsați forțat, ci contactați distribuitorul oficial.



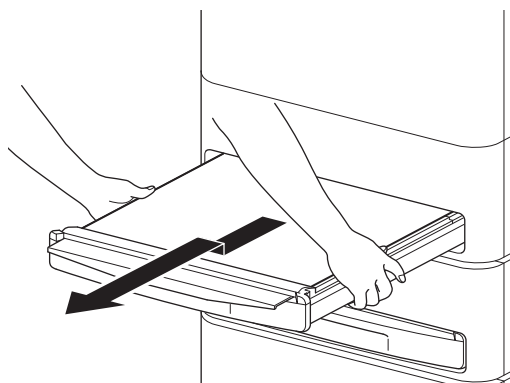
- (3) Atingeți [Unlock Tray] (Debloc. tavă) de pe afișaj pentru a debloca tava.



- (4) **Trageți în afară tava specificată și declanșatorul împreună, până când se opresc, ridicați-le ușor și apoi trageți-le în exterior din nou.**

ATENȚIE

- În mod normal, tava se blochează și nu poate fi extrasă. Nu trageți forțat tava. Asigurați-vă că ați deblocat tava înainte de a o trage în afară.
- Pentru a preveni expunerea filmelor, nu scoateți obturatorul în timpul înlocuirii.
- Când scoateți o tavă, țineți-o ferm cu mâinile, paralel cu solul, și aveți grijă să nu o scăpați pe podea. Greutatea maximă a tăvii, inclusiv filmele, este de aprox. 8 kg.

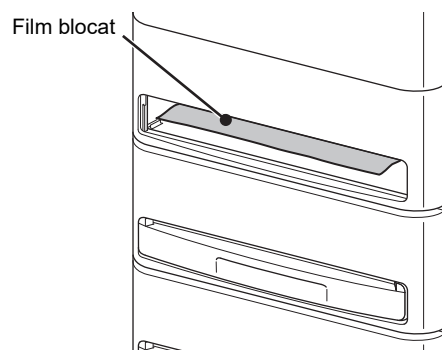


- (5) **Verificați dacă s-a blocat un film în partea din spate a tăvii.**

➔ Mergeți la paginile 5-13 când este indicată din nou aceeași eroare.

ATENȚIE

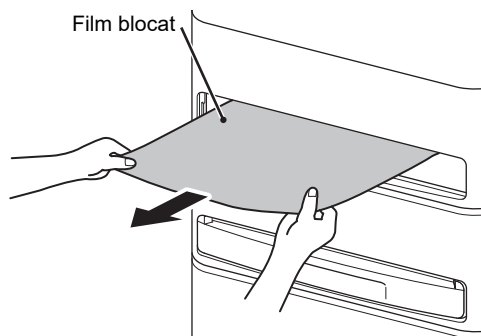
- Pentru a debloca o tavă, introduceți obturatorul numai în tava care trebuie deblocată. Dacă obturatorul este introdus în mai multe tăvi, numai tava superioară este deblocată.



- (6) **Trageți cu atenție filmul blocat spre dvs. pentru a-l scoate.**

ATENȚIE

- Scoaterea forțată a unui film blocat poate duce la deteriorarea unei role sau a altor unități.

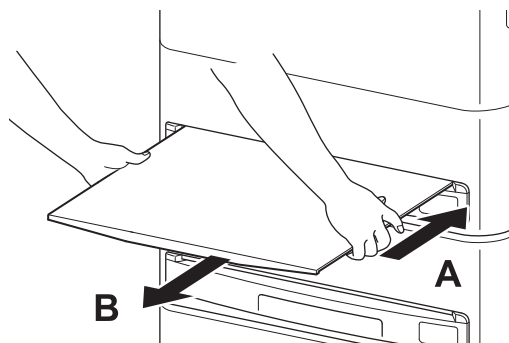


- (7) **Împingeți tava ferm, până la capăt (A), iar apoi scoateți obturatorul (B).**

În aproximativ 3-15 minute, echipamentul este inițializat din nou și afișajul revine la ecranul „Acasă”.

ATENȚIE

- La scoaterea obturatorului, țineți-l ferm cu ambele mâini pentru a preveni căderea acestuia.
- La închiderea capacelor, aveți grijă să nu vă prindeți degetele.
- Asigurați-vă că toate capacele sunt complet închise.
- La introducerea sau scoaterea obturatorului, aveți grijă ca mâinile să nu fie prinse între componentele echipamentului.



Notă

- O imagine realizată defectuos va fi imprimată din nou.

◆ Când se indică din nou aceeași eroare

Dacă reapare o eroare, luați măsurile adecvate urmând mesajele de pe ecran. Utilizarea tăvii specificate este dezactivată.

- (1) **Atingeți [CONFIRM] (confirmare) pe afișaj.**
 Imprimarea poate fi efectuată utilizând tava 2 sau tava 3.
 Contactați distribuitorul oficial.



5.5.2 Blocarea filmului (Cod de eroare: 1295)

Utilizați procedura descrisă mai jos pentru a elimina un film blocat în unitatea transportoare.

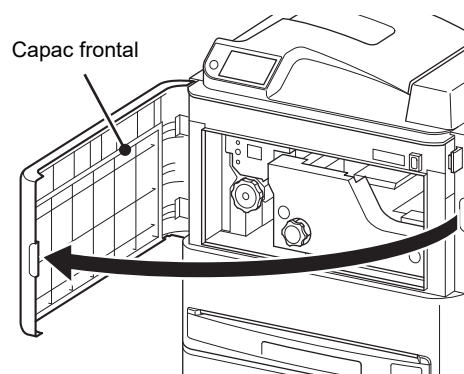
(1) Atingeți [CONFIRM] (confirmare) pe afișaj.

Notă

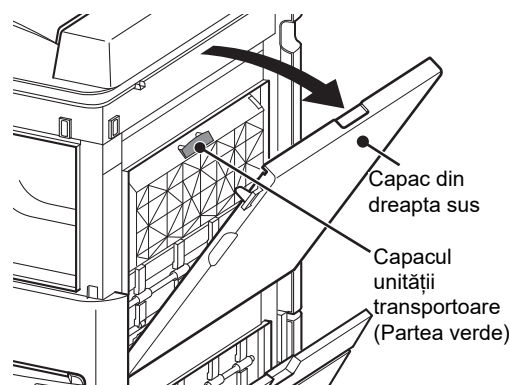
- Pe ecran se va afișa o animație de instruire care vă ghidează să corectați un blocaj de film. Urmați procedura prezentată în animație pentru a elimina blocajul.



(2) Deschideți capacul frontal.



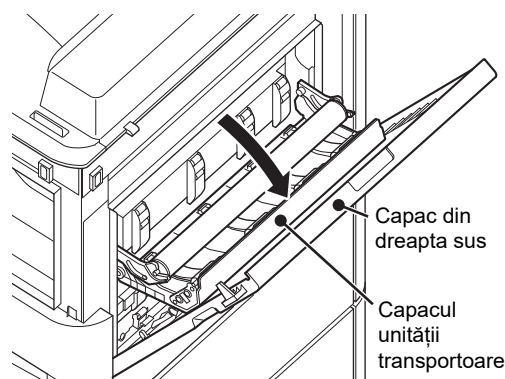
(3) Deschideți capacul din dreapta sus.



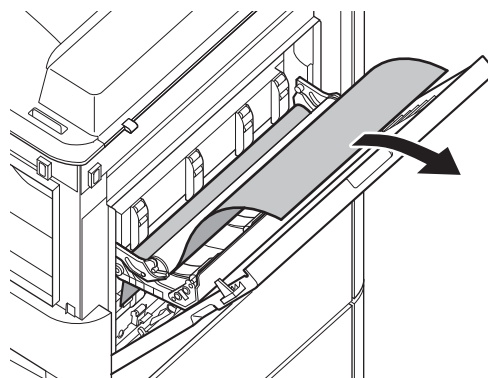
(4) Deschideți capacul unității transportoare din interiorul capacului din dreapta sus.

ATENȚIE

- Când acționați capacul unității transportoare, apucați de partea verde. Dacă acționați pe o altă parte, pot surveni o funcționare defectuoasă sau rănirea.

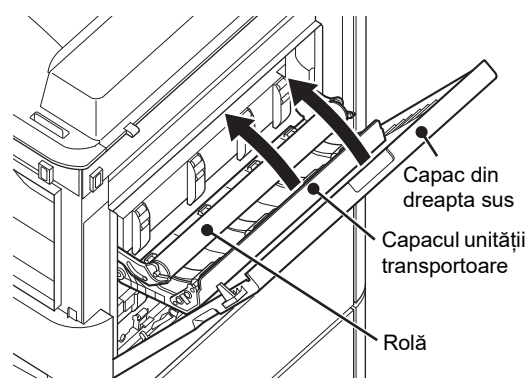


(5) Îndepărtați orice film blocat, dacă există.



(6) Închideți capacul unității transportoare → capacul din dreapta sus → capacul frontal, în această ordine.

În aproximativ 3-15 minute, echipamentul este inițializat din nou și afișajul revine la ecranul „Acasă”.

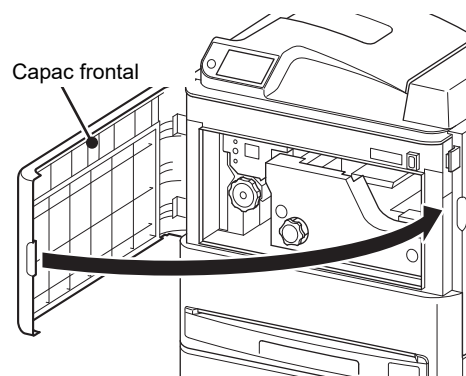


ATENȚIE

- La închiderea capacelor, aveți grijă să nu vă prindeți degetele.
- Asigurați-vă că toate capacele sunt complet închise.
- Înainte de a închide capacul unității transportoare, asigurați-vă că rola este așezată corect. Rețineți că un film se poate bloca dacă rolele nu sunt poziționate corespunzător.

Notă

- O imagine realizată defectuos va fi imprimată din nou.



5.5.3 Blocarea filmului (Cod de eroare: 1297)

Utilizați procedura descrisă mai jos pentru a elimina un film blocat în unitatea de înregistrare.

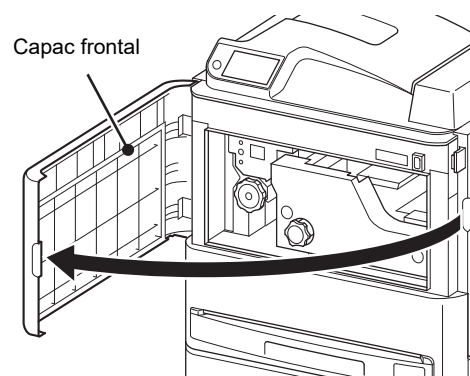
(1) Atingeți [CONFIRM] (confirmare) pe afișaj.

Notă

- Pe ecran se va afișa o animație de instruire care vă ghidează să corectați un blocaj de film. Urmați procedura prezentată în animație pentru a elimina blocajul.



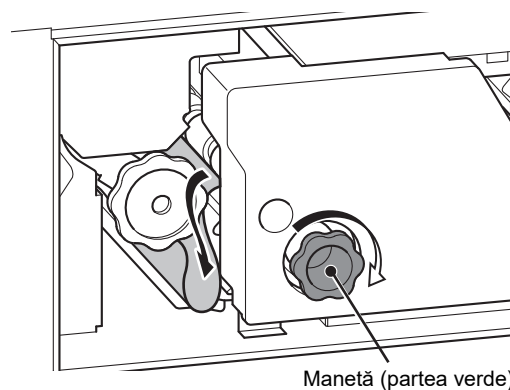
(2) Deschideți capacul frontal.



(3) Rotiți încet maneta din dreapta în sens orar pentru a împinge filmul blocat.

ATENȚIE

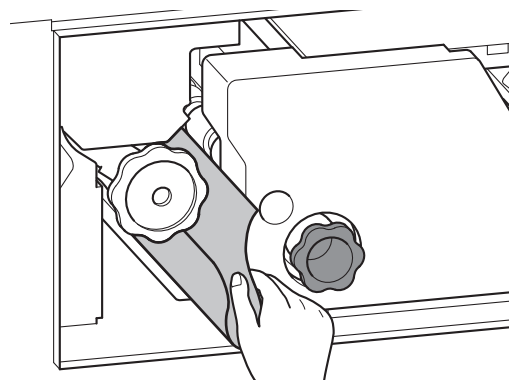
- Când acționați maneta, apucați de partea verde. Dacă acționați pe o altă parte, pot surveni o funcționare defectuoasă sau rănirea.



Notă

- Dacă maneta este rotită când echipamentul nu este alimentat cu energie electrică, este posibil să se aprindă lampa de alimentare de pe panoul de operare. Aceasta nu indică o problemă funcțională sau de performanță.

(4) Îndepărtați apoi filmul blocat.



(5) Închideți cu fermitate capacul frontal.

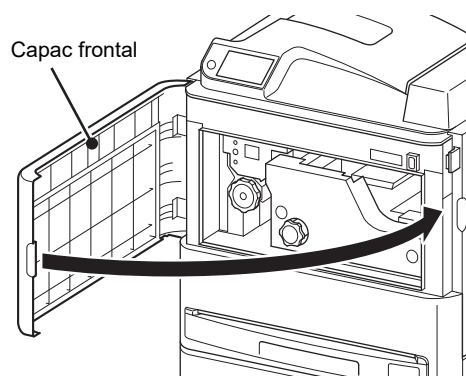
În aproximativ 3-15 minute, echipamentul este inițializat din nou și afișajul revine la ecranul „Acasă”.

ATENȚIE

- La închiderea capacelor, aveți grijă să nu vă prindeți degetele.
- Asigurați-vă că toate capacele sunt complet închise.

Notă

- O imagine realizată defectuos va fi imprimată din nou.



5.5.4 Blocarea filmului (Cod de eroare: 1299)

Utilizați procedura descrisă mai jos pentru a elimina un film blocat în unitatea de dezvoltare termică.

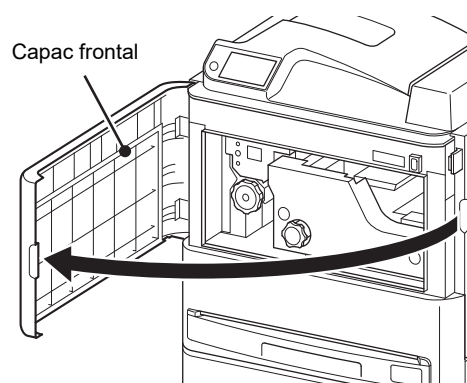
(1) Atingeți [CONFIRM] (confirmare) pe afișaj.

Notă

- Pe ecran se va afișa o animație de instruire care vă ghidează să corectați un blocaj de film. Urmați procedura prezentată în animație pentru a elimina blocajul.



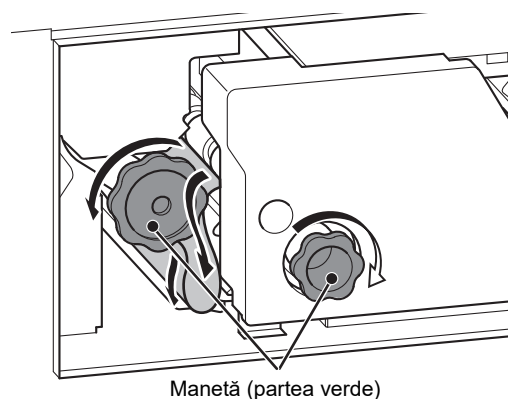
(2) Deschideți capacul frontal.



(3) Rotiți încet maneta din dreapta și cea din stânga pentru a împinge filmul blocat.
 Rotiți pe rând cele două manete până când iese complet capătul filmului.

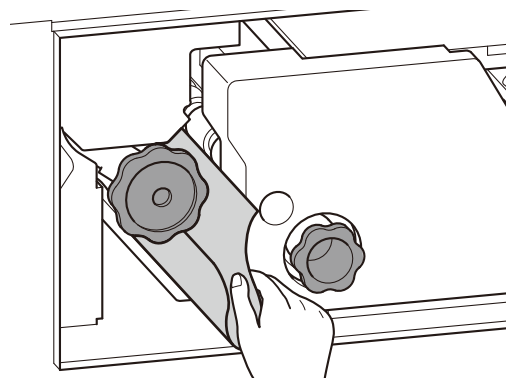
ATENȚIE

- Când acționați manetele, apucați de părțile verzi. Dacă acționați pe o altă parte, pot surveni o funcționare defectuoasă sau rănirea.

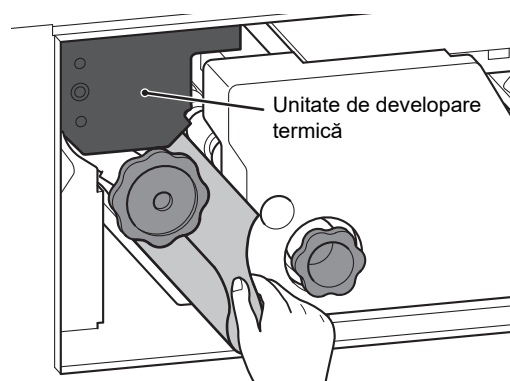


Notă

- Dacă maneta este rotită când echipamentul nu este alimentat cu energie electrică, este posibil să se aprindă lampa de alimentare de pe panoul de operare. Aceasta nu indică o problemă funcțională sau de performanță.
- Rotiți maneta din stânga în sens antiorar, iar maneta din dreapta în sens orar.
- Dacă filmul este ascuns, rotiți maneta din stânga în sens orar. Îndepărtați filmul eliminat din unitatea de evacuare.

(4) Îndepărtați filmul blocat.**ATENȚIE**

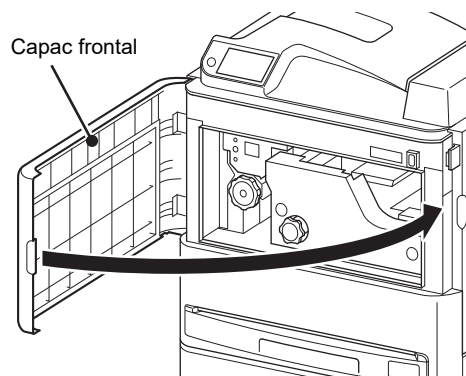
- Aveți grijă să nu atingeți unitatea de dezvoltare termică.

**(5) Închideți cu fermitate capacul frontal.**

În aproximativ 3-15 minute, echipamentul este inițializat din nou și afișajul revine la ecranul „Acasă”.

ATENȚIE

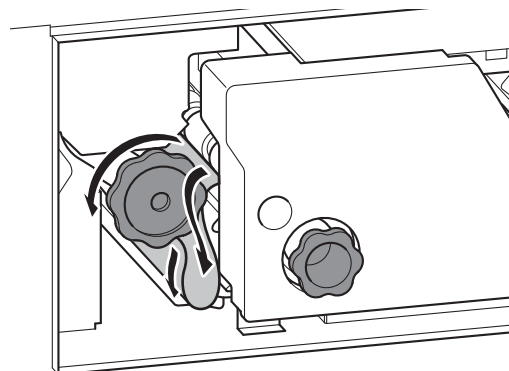
- La închiderea capacului, aveți grijă să nu vă prindeți degetele.
- Asigurați-vă că toate capacele sunt complet închise.

**Notă**

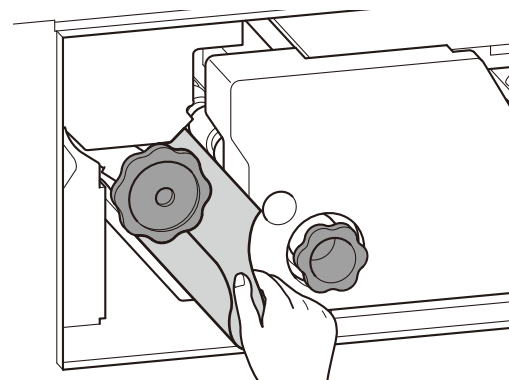
- O imagine realizată defectuos va fi imprimată din nou.

◆ Când nu se observă niciun blocaj de film

- (1) Rotiți maneta din stânga în sens antiorar pentru a împinge filmul blocat.



- (2) Îndepărtați filmul blocat.



- (3) Închideți cu fermitate capacul frontal.

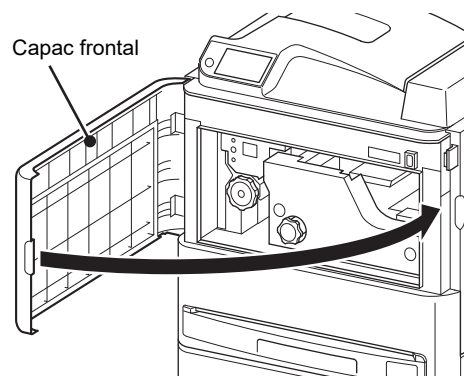
În aproximativ 3-15 minute, echipamentul este inițializat din nou și afișajul revine la ecranul „Acasă”.

ATENȚIE

- La închiderea capacului, aveți grijă să nu vă prindeți degetele.
- Asigurați-vă că toate capacele sunt complet închise.

Notă

- O imagine realizată defectuos va fi imprimată din nou.



5.5.5 Blocarea filmului (Cod de eroare: 12A0)

Utilizați procedura descrisă mai jos pentru a elimina un film blocat în unitatea de evacuare.

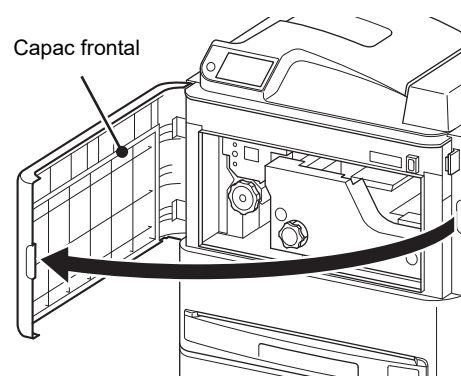
(1) Atingeți **[CONFIRM]** (confirmare) pe afișaj.

Notă

- Pe ecran se va afișa o animație de instruire care vă ghidează să corectați un blocaj de film. Urmați procedura prezentată în animație pentru a elimina blocajul.



(2) Deschideți capacul frontal.



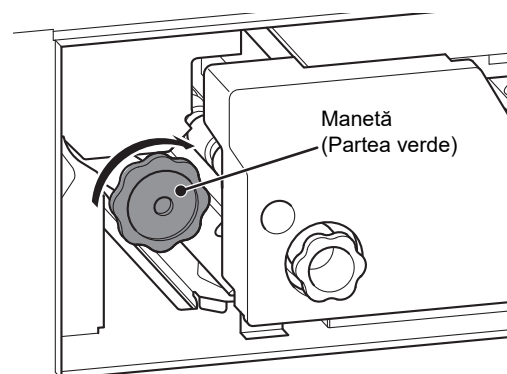
(3) Rotiți încet maneta din stânga în sens orar pentru a împinge filmul blocat.

ATENȚIE

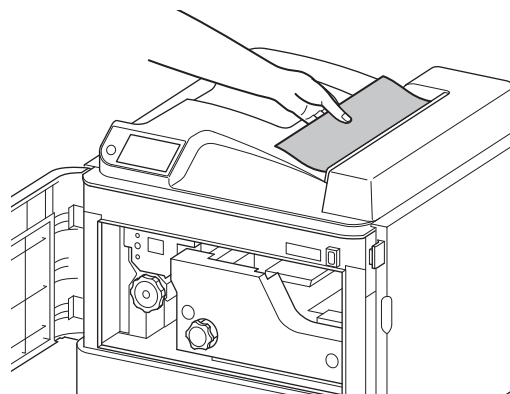
- Când acționați maneta, apucați de partea verde. Dacă acționați pe o altă parte, pot surveni o funcționare defectuoasă sau rănirea.

Notă

- Dacă maneta este rotită când echipamentul nu este alimentat cu energie electrică, este posibil să se aprindă lampa de alimentare de pe panoul de operare. Aceasta nu indică o problemă funcțională sau de performanță.



(4) Îndepărtați apoi filmul blocat.



(5) Închideți cu fermitate capacul frontal.

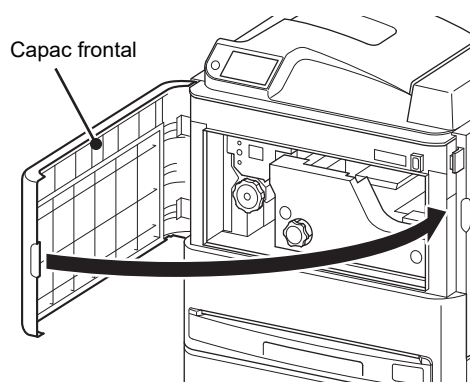
În aproximativ 3-15 minute, echipamentul este inițializat din nou și afișajul revine la ecranul „Acasă”.

ATENȚIE

- La închiderea capacelor, aveți grijă să nu vă prindeți degetele.
- Asigurați-vă că toate capacele sunt complet închise.

Notă

- O imagine realizată defectuos va fi imprimată din nou.



5.5.6 Blocarea filmului (Cod de eroare: 12A3-12A8)

Utilizați procedura descrisă mai jos pentru a elimina un film blocat în Selector (opțional).

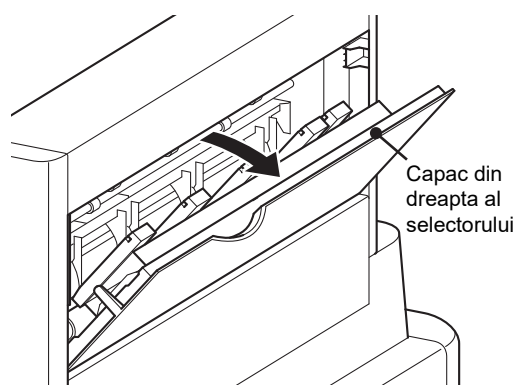
(1) Atingeți [CONFIRM] (confirmare) pe afișaj.

Notă

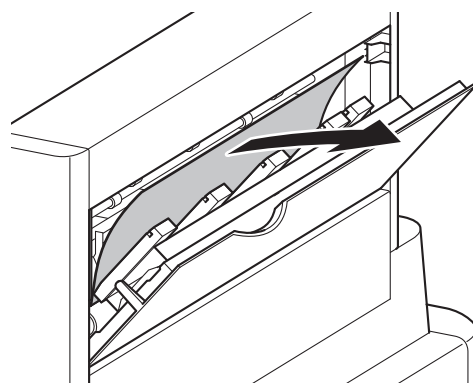
- Pe ecran se va afișa o animație de instruire care vă ghidează să corectați un blocaj de film. Urmați procedura prezentată în animație pentru a elimina blocajul.



(2) Deschideți capacul din dreapta al selectorului.

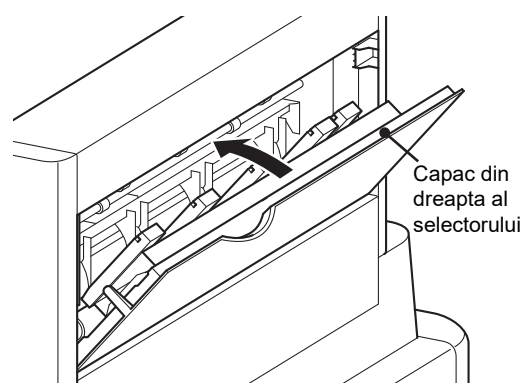


(3) Îndepărtați filmul blocat.



(4) Închideți capacul din dreapta al selectorului.

În aproximativ 3-15 minute, echipamentul este inițializat din nou și afișajul revine la ecranul „Acasă”.



ATENȚIE

- La închiderea capacelor, aveți grijă să nu vă prindeți degetele.
- Asigurați-vă că toate capacele sunt complet închise.

Notă

- O imagine realizată defectuos va fi imprimată din nou.

5.6 Când a survenit o eroare de citire a codului de bare

O eroare de citire a codului de bare care apare în momentul înlocuirii unei cutii de filme va dezactiva informațiile care includ numărul lotului de film și tipul de film pentru o recunoaștere corectă a acestora.

- (1) **Atingeți [Unlock Tray] (Debloc. tavă) pe afișaj.**

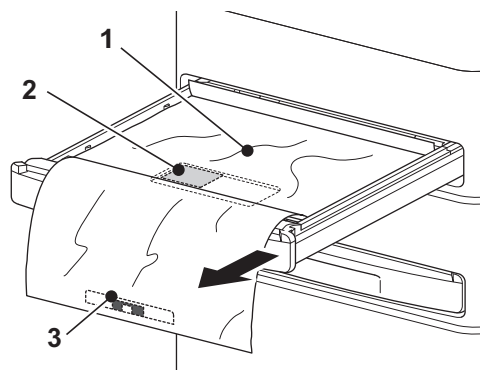


- (2) **Trageți cu grijă o tavă.**

Verificați următoarele.

- Eticheta săgeată este roșie (DI-HL sau DI-HLc) sau verde (DI-ML).
- Cutia de filme se potrivește perfect în tavă.

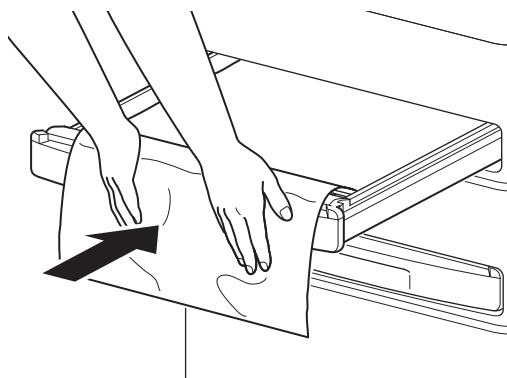
1	Cutie de filme
2	Cod de bare
3	Eticheta săgeată (roșie (DI-HL sau DI-HLc)) sau verde (DI-ML)



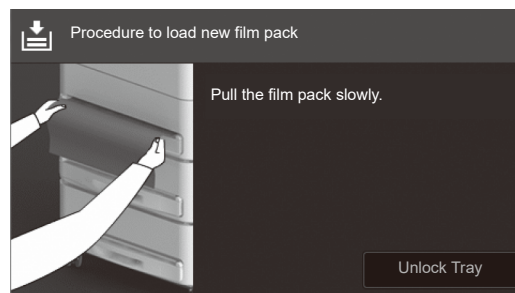
- (3) **Setați corect cutia de filme și împingeți tava la loc, cu grijă.**

ATENȚIE

- Când împingeți tava pentru a o fixa, țineți mâinile pe ea ca în imagine, având grijă să nu vă prindeți degetele în capacul frontal.



- (4) **Asigurați-vă că pe afișaj apare următorul ecran.**



(5) Treceți ușor și încet spre dvs. un capăt al cutiei de filme care se află în afara tăvii.

Afișajul revine la ecranul „Acasă”. Aici se încheie procedura de alimentare cu filme.

ATENȚIE

- Încercarea de a trage cutia înclinat sau forțat va provoca ruperea acesteia.



Notă

- Când se selectează „By each film lot No.” (Cu fiecare nr. de lot de filme) pentru „Automated F.D.C.” (F.D.C. automat), se va efectua procesarea automată a corecției densității filmului. (Se imprimă un film.)

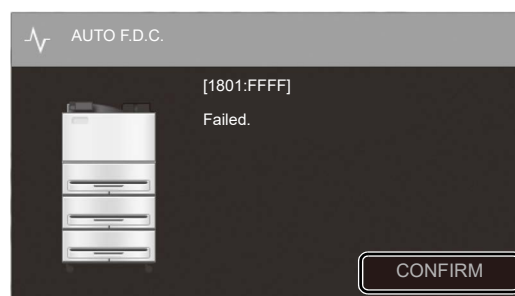
5.7 Când a survenit o eroare la corecția automată a densității filmului

Procesarea automată a corecției densității filmului poate genera o defecțiune, din orice motiv. În astfel de cazuri, această prelucrare trebuie efectuată din nou pentru a menține constantă densitatea imaginii.

◆ Când corecția automată a densității filmului a generat o eroare după încărcarea unei cutii de filme

- (1) Atingeți [CONFIRM] (confirmare) pe afișaj.

Afișajul revine la ecranul „Acasă”.

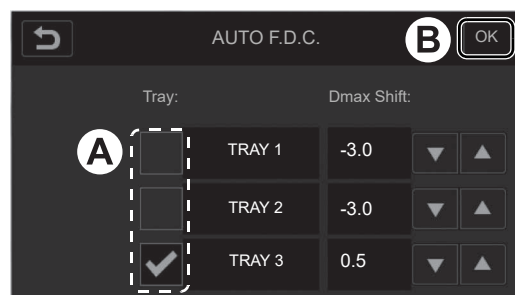


- (2) Pentru a efectua din nou o corecție automată a densității filmului, atingeți [AUTO F.D.C.] (F.D.C. AUTO) din ecranul „Utilitar” (1/3).



- (3) Selectați o tavă țintă pentru corecție din ecranul „F.D.C. AUTO” (A), apoi atingeți [OK] (B).

Se efectuează corecția automată a densității filmului.

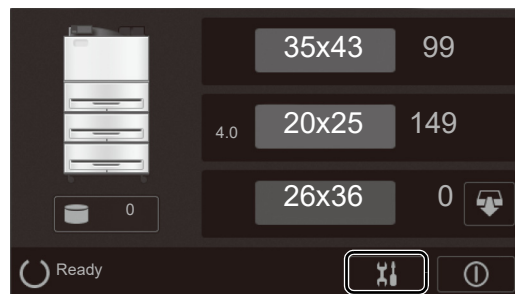


ATENȚIE

- Dacă procesarea automată a corecției densității filmului eșuează din nou, se va genera o imprimare în funcție de valorile din tabelul de densități folosite înainte de apariția erorii. Dacă densitatea pe imaginea generată este corectă, poate fi utilizată ca atare.

◆ Când corecția automată a densității filmului a generat o defecțiune în modul Utilitar

(1) Atingeți  din ecranul „Acasă”.

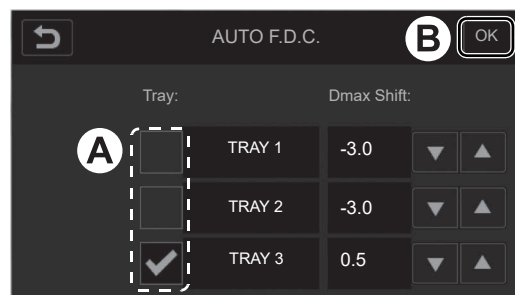


(2) Atingeți [AUTO F.D.C.] (F.D.C. AUTO) din ecranul „Utilitar” (1/3).



(3) Selectați o tavă țintă pentru corecție din ecranul „F.D.C. AUTO” (A), apoi atingeți [OK] (B).

Se efectuează corecția automată a densității filmului.



ATENȚIE

- Dacă procesarea automată a corecției densității filmului eșuează din nou, se va genera o imprimare în funcție de valorile din tabelul de densități folosite înainte de apariția erorii. Dacă densitatea pe imaginea generată este corectă, poate fi utilizată ca atare.

5.8 Alte mesaje de eroare

◆ Eroare la scoaterea obturatorului dintr-o tavă

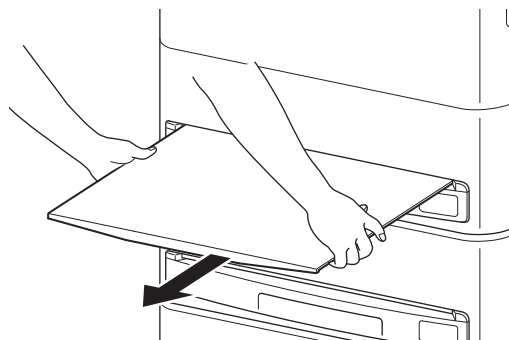
Apare o eroare dacă procesarea este continuată cu obturatorul lăsat într-o tavă.

(1) Verificați starea de eroare afișată pe ecran.

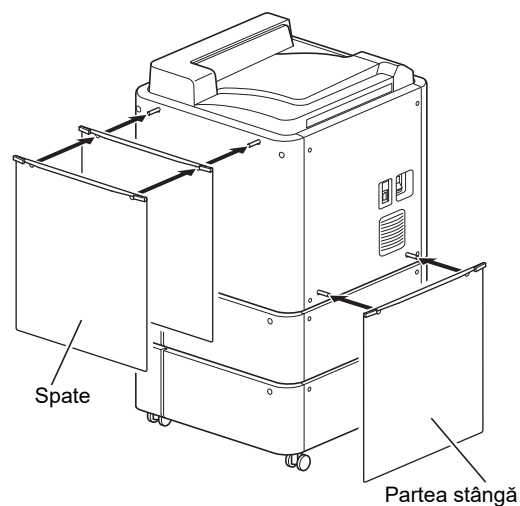


(2) Trageți obturatorul spre dvs. pentru a-l scoate.

Starea de eroare va fi anulată, iar pe afișaj apare mesajul „Acasă”.



(3) Agățați obturatorul pe partea stângă sau posterioară a echipamentului.



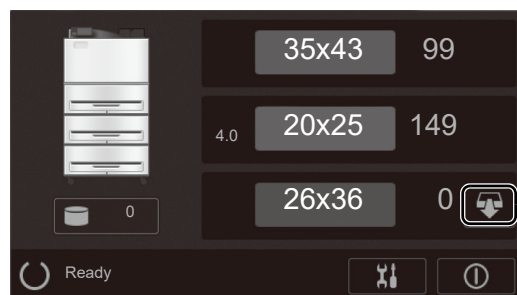
5.9 A apărut o eroare la înlocuirea unei cutii de filme

5.9.1 Nu a fost încărcată nicio cutie de filme

O tavă scoasă pentru înlocuirea cutiei de filme a fost închisă fără să se încarce o cutie nouă.

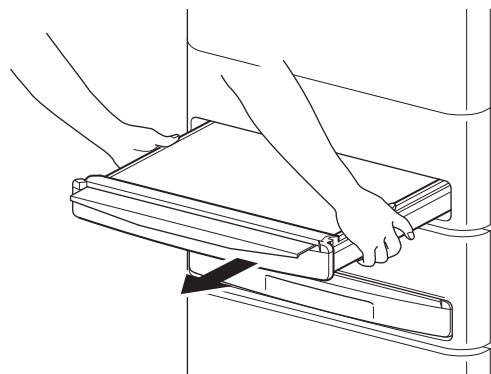
◆ Încărcarea corectă a unei cutii de filme

- (1) Din ecranul „Acasă”, atingeți  pentru tava țintă.



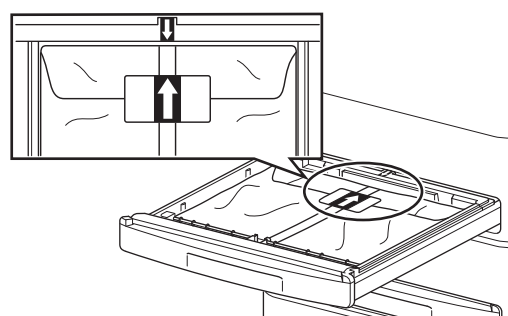
Notă

- Tava va fi deblocată automat dacă se nu încarcă corect o cutie de filme.



- (2) Încărcați o cutie nouă de filme astfel încât eticheta roșie (DI-HL sau DI-HLc) sau eticheta verde (DI-ML) (marcată cu săgeată) și săgeata de pe tavă să se potrivească între ele.

➔ Pentru detalii privind procedurile ulterioare, consultați „3.2 Înlocuirea cutiei de filme”.



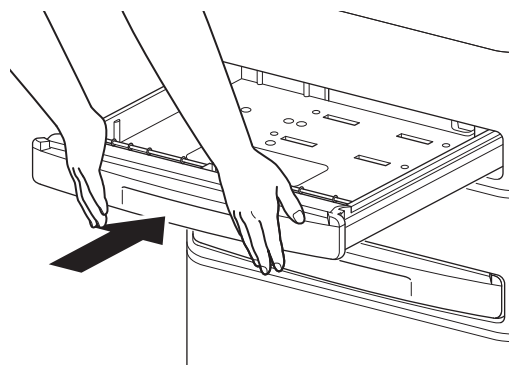
◆ Neîncărcarea unei cutii de filme

(1) Împingeți cu atenție tava până când se blochează ferm.

În aproximativ 3-15 minute, echipamentul este inițializat din nou și afișajul revine la ecranul „Acasă”.

ATENȚIE

- Când împingeți tava pentru a o fixa, țineți mâinile pe ea ca în imagine, având grijă să nu vă prindeți degetele în capacul frontal.



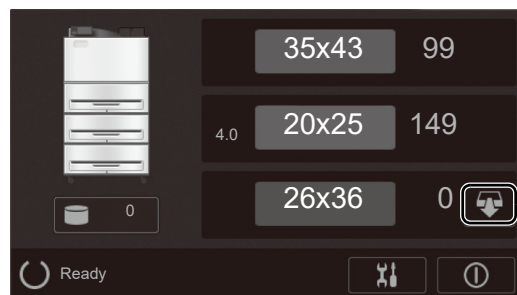
5.9.2 O cutie de filme a fost încărcată răsturnat

S-a încărcat o cutie nouă de filme răsturnat într-o tavă și apoi a fost închisă.

- (1) Din ecranul „Acasă”, atingeți  pentru tava ținută.

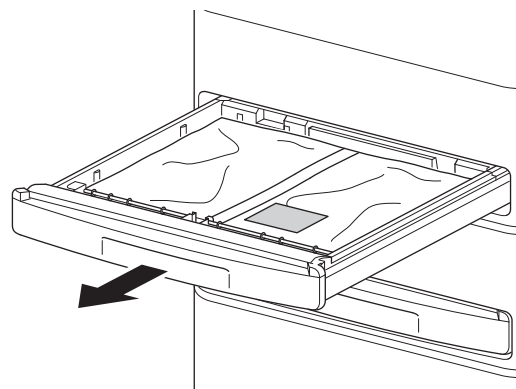
Notă

- Tava va fi deblocată automat dacă se nu încarcă corect o cutie de filme.



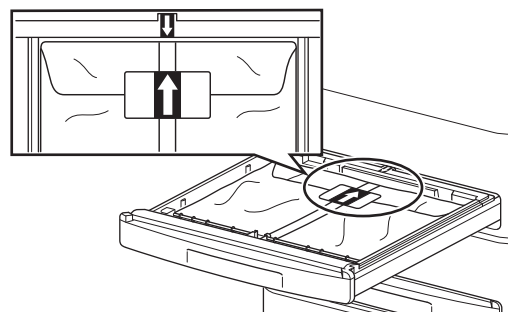
- (2) Trageți cu grijă una dintre tăvi înspre dvs.

Dacă vedeți un cod de bare pe fața superioară a cutiei de filme încărcat în tavă, înseamnă că aceasta a fost încărcată cu susul în jos.



- (3) Încărcați o cutie nouă de filme astfel încât eticheta roșie (DI-HL sau DI-HLc) sau eticheta verde (DI-ML) (marcată cu săgeată) și săgeata de pe tavă să se potrivească între ele.

→ Pentru detalii privind procedurile ulterioare, consultați „3.2 Înlocuirea cutiei de filme”.



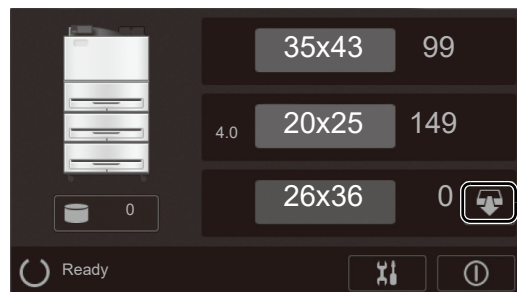
5.9.3 O cutie de filme a fost încărcată în direcția greșită

S-a încărcat o cutie nouă de filme în tavă în direcția greșită, cu capătul anterior în locul capătului posterior, și tava a fost apoi închisă.

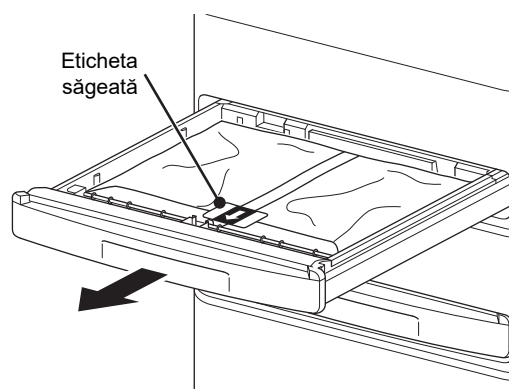
- (1) Din ecranul „Acasă”, atingeți  pentru tava țintă.

Notă

- Tava va fi deblocată automat dacă se nu încarcă corect o cutie de filme.

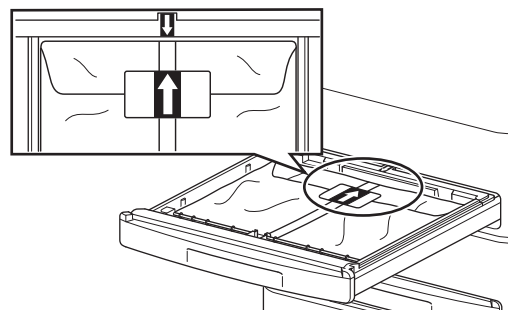


- (2) Trageți cu grijă una dintre tăvi înspre dvs. Când eticheta săgeată roșie (DI-HL sau DI-HLc) sau eticheta săgeată verde (DI-ML) este orientată spre dvs., înseamnă că acea cutie de filme a fost încărcată în direcția greșită.



- (3) Încărcați o cutie nouă de filme astfel încât eticheta roșie (DI-HL sau DI-HLc) sau eticheta verde (DI-ML) (marcată cu săgeată) și săgeata de pe tavă să se potrivească între ele.

- Pentru detalii privind procedurile ulterioare, consultați „3.2 Înlocuirea cutiei de filme”.



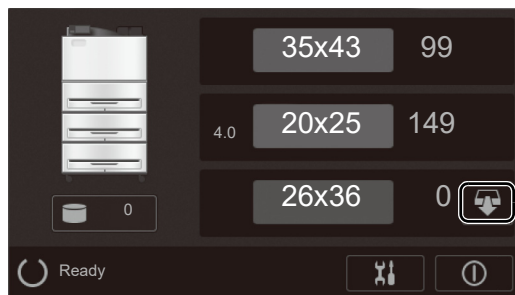
5.9.4 Eticheta nu a fost desprinsă de pe cutia de filme

S-a încărcat o cutie nouă de filme într-o tavă fără a se îndepărta eticheta săgeată, iar tava a fost apoi închisă.

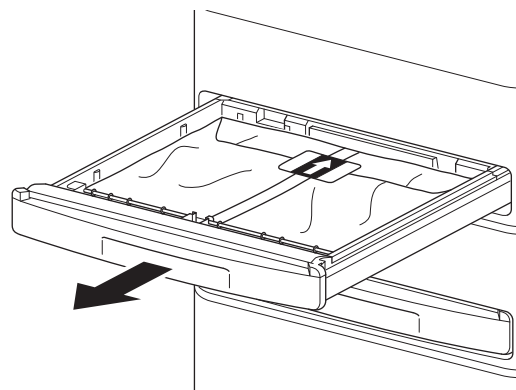
- (1) Din ecranul „Acasă”, atingeți  pentru tava țintă.

Notă

- Tava va fi deblocată automat dacă se nu încarcă corect o cutie de filme.

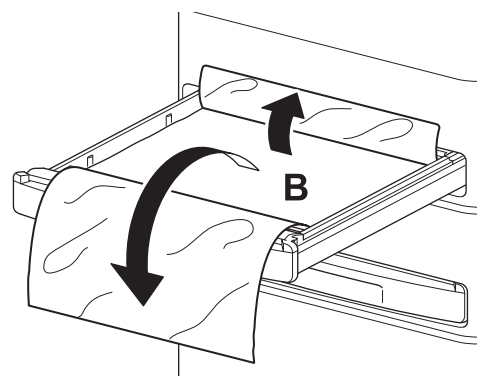
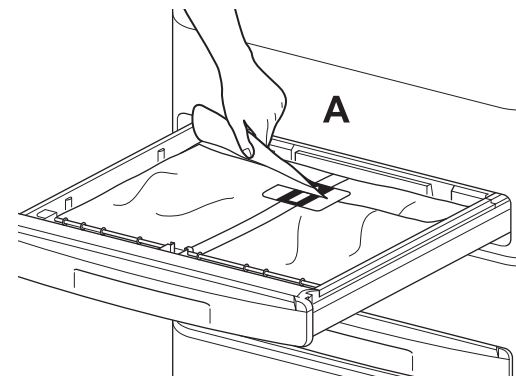


- (2) Trageți cu grijă una dintre tăvi înspre dvs.



- (3) Ridicați un capăt al cutiei pentru a rupe eticheta (A) și deschideți ambele capete ale cutiei, cel din spate și cel dinspre dvs. (B), ca în imagine.

→ Pentru detalii privind procedurile ulterioare, consultați „3.2 Înlocuirea cutiei de filme”.

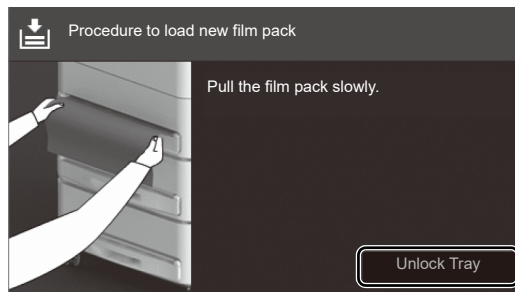


5.9.5 O margine a cutiei de filme orientată spre spatele tăvii nu a fost tăiată

S-a încărcat o cutie nouă de filme într-o tavă, iar tava a fost apoi închisă fără a tăia marginea cutiei orientată către spatele tăvii.

Ambalajul cutiei de filme nu poate fi tras în afară deoarece nu este tăiat.

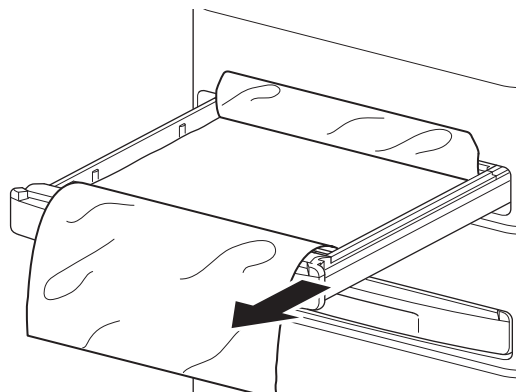
- (1) Atingeți [Unlock Tray] (Debloc. tavă) pe afișaj.



- (2) Trageți cu grijă una dintre tăvi înspre dvs.

ATENȚIE

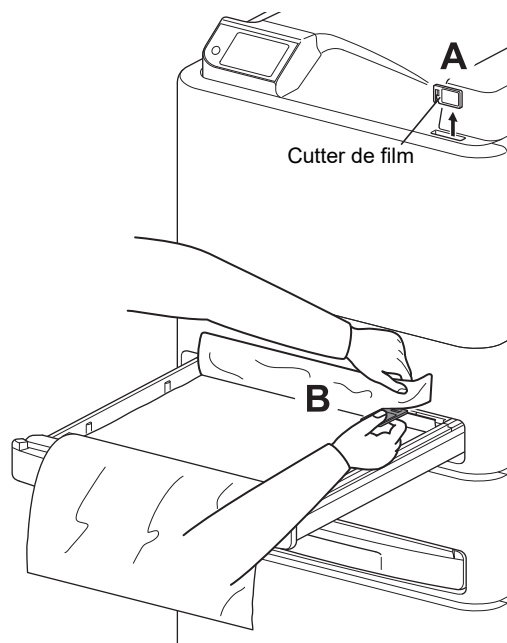
- O cutie de filme deformată nu poate fi refolosită. Înlocuiți-o cu o cutie nouă.



- (3) Utilizați cutterul de film depozitat în partea dreaptă a panoului de operațiuni (A) pentru a tăia cutia de filme de-a lungul marginii tăvii (B), ca în imagine.

Cutterul de film este un articol consumabil. În cazul în care cutterul de film nu mai taie filmul corect sau este deteriorat, contactați distribuitorul oficial.

- Pentru detalii privind procedurile ulterioare, consultați „3.2 Înlocuirea cutiei de filme”.



5.9.6 Nu a fost tăiată marginea corectă a cutiei de filme

S-a încărcat o cutie nouă de filme într-o tavă în direcția greșită, cu capătul anterior în locul capătului posterior, iar tava a fost apoi închisă, tăind marginea cutiei orientată către spatele tăvii. În astfel de cazuri, cutia de filme nu poate fi scoasă deoarece a fost tăiată incorect.

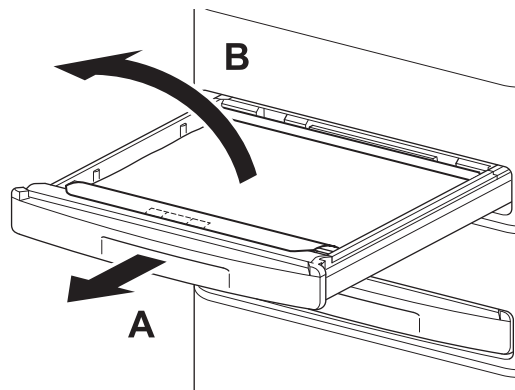
- (1) Atingeți [Unlock Tray] (Debloc. tavă) pe afișaj.



- (2) Trageți cu grijă tava înspre dvs. (A) pentru a scoate cutia de filme (B).

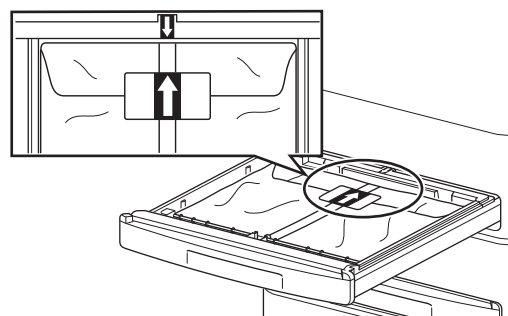
AVERTIZARE

- Nu scoateți filmele neutilizate dintr-o cutie de filme încărcată și deschisă într-o tavă și nici nu adăugați filme noi în ea. Aceasta va duce la o funcționare defectuoasă sau la defectarea echipamentului.



- (3) Încărcați o cutie nouă de filme astfel încât eticheta roșie (DI-HL sau DI-HLc) sau eticheta verde (DI-ML) (marcată cu săgeată) și săgeata de pe tavă să se potrivească între ele.

- Pentru detalii privind procedurile ulterioare, consultați „3.2 Înlocuirea cutiei de filme”.



5.9.7 Au fost încărcate alte filme decât tipul specificat, iar tava a fost apoi închisă

Dacă se încarcă un alt tip de film decât cel specificat pentru DRYPIX EDGE, poate apărea o eroare de citire a codului de bare.

Tipul de film care poate fi utilizat pentru DRYPIX EDGE este „DI-HL”, „DI-HLc” sau „DI-ML”.

- (1) Atingeți [Unlock Tray] (Debloc. tavă) pe afișaj.

ATENȚIE

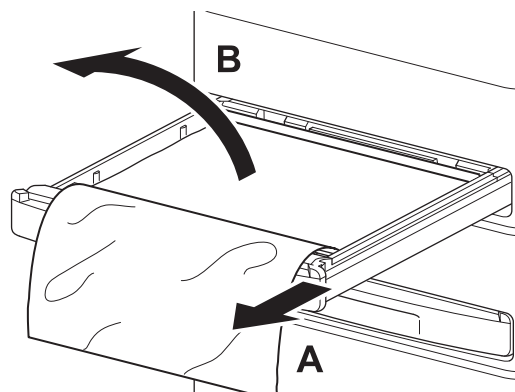
- Este posibil să continuați procesarea prin scoaterea forțată a cutiei de filme. Cu toate acestea, tonul de culoare și/sau densitatea generată pe filmul astfel imprimat pot fi diferite de cele care apar pe un film imprimat în mod normal.



- (2) Trageți cu grijă tava înspre dvs. (A) pentru a scoate cutia de filme (B).

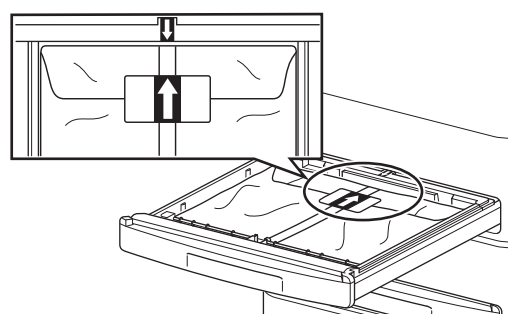
AVERTIZARE

- Nu scoateți filmele neutilizate dintr-o cutie de filme încărcată și deschisă într-o tavă și nici nu adăugați filme noi în ea. Aceasta va duce la o funcționare defectuoasă sau la defectarea echipamentului.



- (3) Încărcați o cutie nouă de filme astfel încât eticheta roșie (DI-HL sau DI-HLc) sau eticheta verde (DI-ML) (marcată cu săgeată) și săgeata de pe tavă să se potrivească între ele.

- Pentru detalii privind procedurile ulterioare, consultați „3.2 Înlocuirea cutiei de filme”.



5.9.8 Au fost încărcate alte filme decât tipul specificat

Dacă se încarcă filme de altă culoare de fundal sau de alt tip, este posibil să apară o eroare. În timpul unei operațiuni de rutină, atingeți [CONFIRM] la pasul 1 pentru a reveni la ecranul „Acasă”.

După ce ați apăsat [Unlock Tray] (Debloc. tavă) la pasul 1, continuați cu pasul 2.

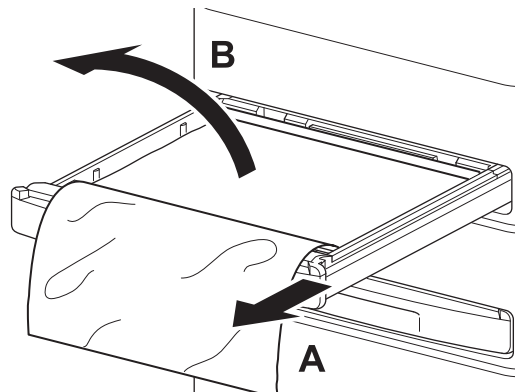
- (1) Atingeți [Unlock Tray] (Debloc. tavă) din ecranul „Procedură încărcare set nou de filme”.



- (2) Trageți cu grijă tava înspre dvs. (A) pentru a scoate cutia de filme (B).

AVERTIZARE

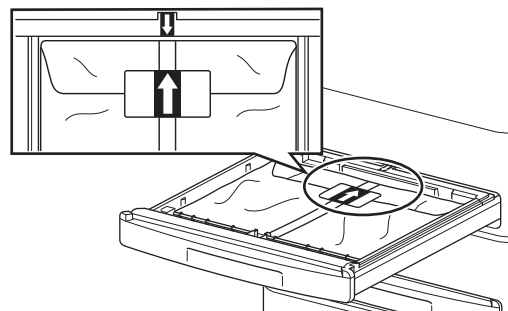
- Nu scoateți filmele neutilizate dintr-o cutie de filme încărcată și deschisă într-o tavă și nici nu adăugați filme noi în ea. Aceasta va duce la o funcționare defectuoasă sau la defectarea echipamentului.



- (3) Încărcați o cutie nouă de filme astfel încât eticheta roșie (DI-HL sau DI-HLc) sau eticheta verde (DI-ML) (marcată cu săgeată) și săgeata de pe tavă să se potrivească între ele.

Încărcați în tavă o cutie de filme cu aceeași culoare de fundal și același tip precum cel specificat pentru tava țintă.

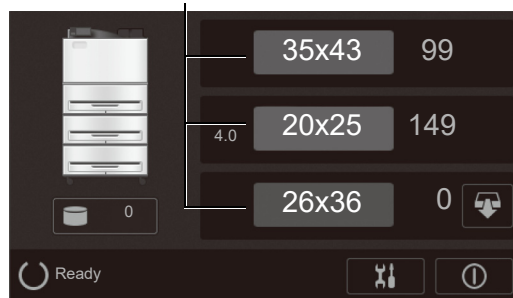
- Pentru detalii privind procedurile ulterioare, consultați „3.2 Înlocuirea cutiei de filme”.



Notă

- Culoarea de fundal a filmului poate fi identificată în funcție de numele filmului.
 - DI-HL: Fundal albastru
 - DI-HLc: Fundal transparent
 - DI-ML: Fundal albastru
- Pentru a identifica o culoare de fundal și tipul de film determinat pentru echipament, observați culoarea de fundal a pictogramei pentru dimensiunea filmului din ecranul „Acasă”.
 - Albastru: DI-HL (Fundal albastru)
 - Gri: DI-HLc (Fundal transparent)
 - Roz: DI-ML (Fundal albastru)

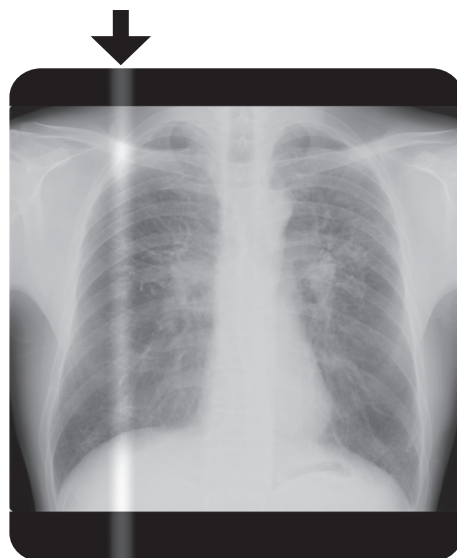
Casete de afișare a culorii de fundal



5.10 Pe imaginile imprimate apare o dungă albă încețoșată

Pe imaginile imprimate apare o dungă albă încețoșată, precum cea din imaginea de mai jos.

(În această imagine, dunga albă este îngroșată astfel încât să fie clar vizibilă.)



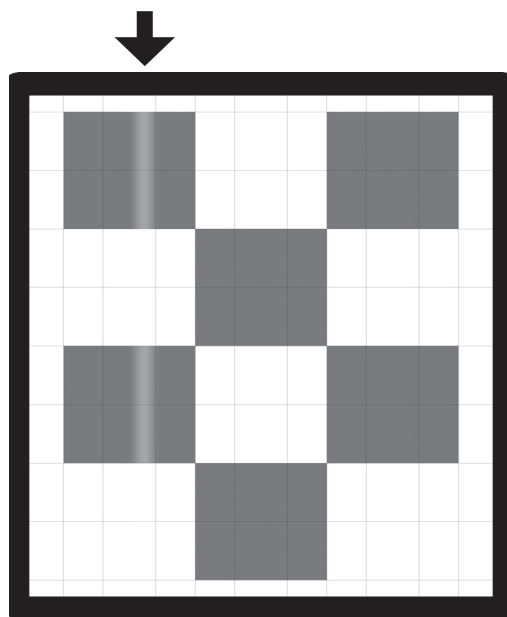
(1) Imprimați un șablon de testare (model grilă pentru a verifica lipsa de uniformitate).

→ Pentru detalii referitoare la imprimarea unui șablon de testare, consultați descrierea funcției [User Settable] (Set. de utiliz.) din secțiunea „4.5 Imprimarea unui șablon de testare”.

(2) Verificați filmul șablon de testare.

Dacă pe acest film șablon de testare apar dungă asemănătoare, este posibil să se fi murdărit unitatea optică a DRYPIX EDGE. În astfel de cazuri, contactați distribuitorul oficial.

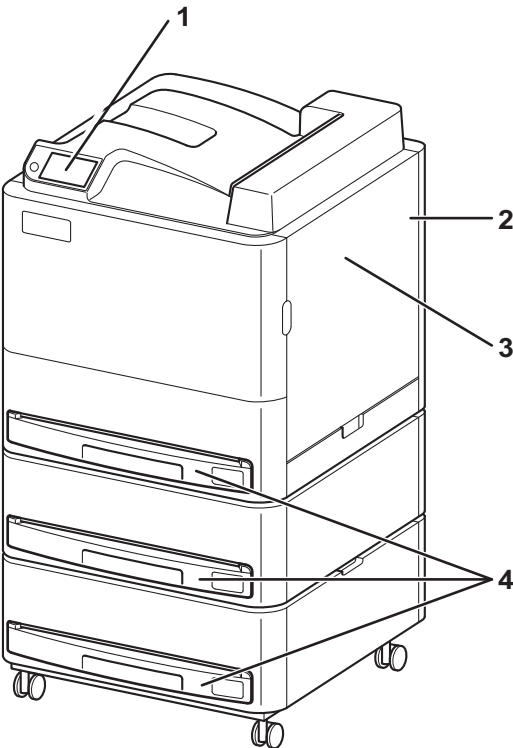
(În această imagine, dunga albă este îngroșată astfel încât să fie clar vizibilă.)



Acest capitol descrie procedurile de îngrijire și întreținere.

6.1 Curățarea interiorului și a exteriorului echipamentului

La fiecare 3 luni, curățați echipamentul prin îndepărtarea murdăriei sau a prafului.



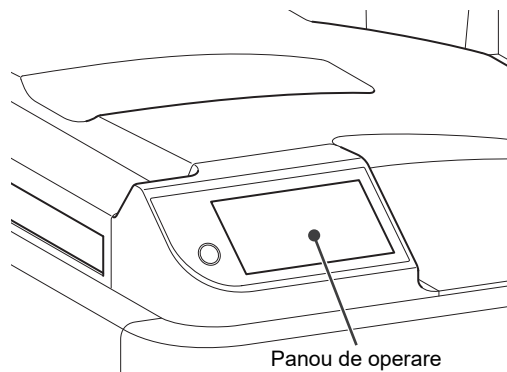
1	Panoul de operare (consultați „6.1.1 Curățarea panoului de operare”)
2	Filtrul de aer (consultați „6.1.3 Curățarea filtrului de aer”)
3	Rola de curățare (opțional) (consultați „6.1.4 Spălarea rolei de curățare (opțional) cu apă”)
4	Tava (consultați „6.1.2 Curățarea unei tăvi”)

6.1.1 Curățarea panoului de operare

- (1) Folosiți o soluție de curățare pentru ecranul LCD sau o soluție similară pentru a șterge panoul de afișare, apoi ștergeți-l cu o lavetă uscată.

ATENȚIE

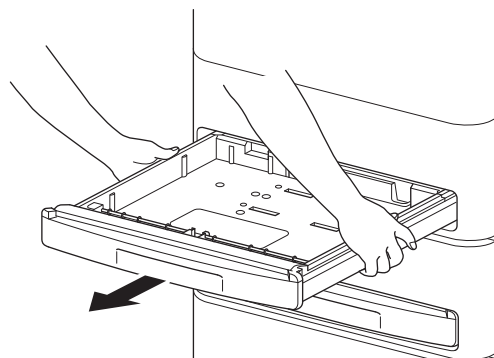
- Ștergeți complet soluția de curățare folosită.



6.1.2 Curățarea unei tăvi

Utilizarea unui film murdar poate duce la degradarea imaginilor sau o funcționare defectuoasă a echipamentului. Pentru a preveni acest lucru, curățați tava atunci când înlocuiți o cutie de filme sau cu alte ocazii.

- (1) Trageți tava în afară, spre dvs.



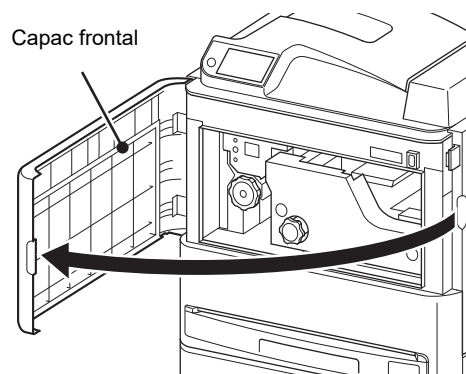
- (2) Aspirați murdăria sau praful din tavă.

ATENȚIE

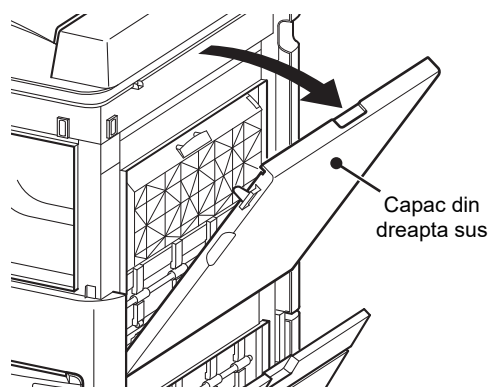
- Nu utilizați etanol.
Dacă se impregnează etanol în filtrul cititorului de coduri de bare, acesta se poate deteriora.

6.1.3 Curățarea filtrului de aer

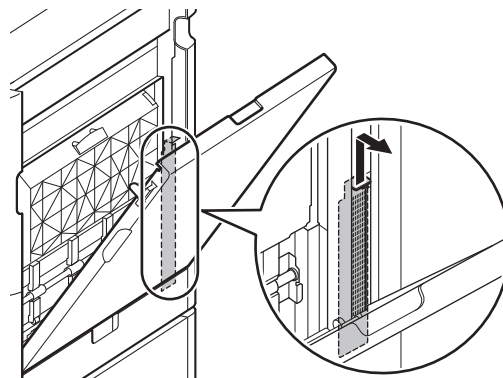
(1) Deschideți capacul frontal.



(2) Deschideți capacul din dreapta sus.

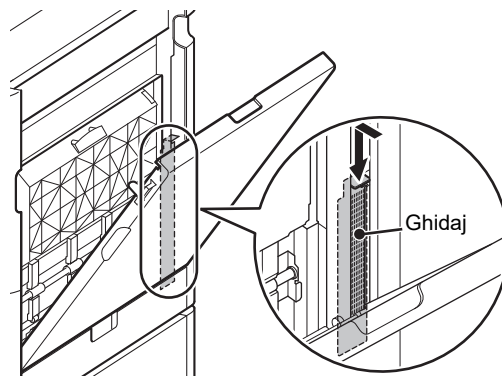


(3) Ridicați și scoateți filtrul de aer din spatele capacului din dreapta sus ținând de clapetă.



(4) Aspirați praful de pe filtru.

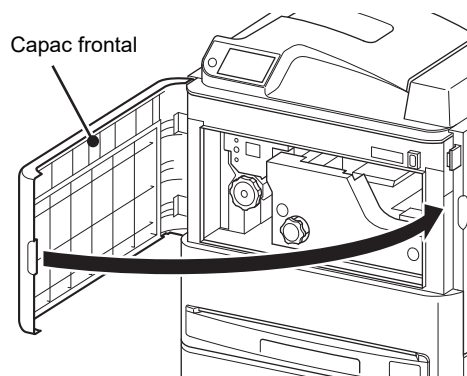
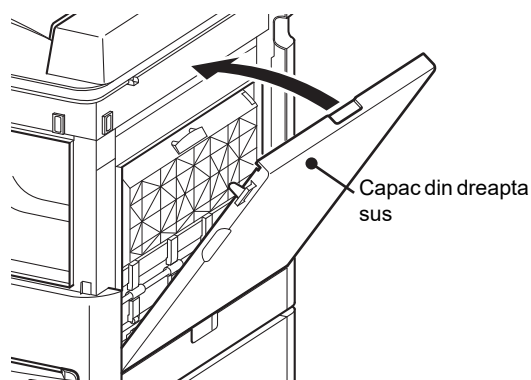
- (5) Ținând clapeta, apăsați filtrul de aer pe echipament, introduceți capătul filtrului de aer în ghidaj și apoi glisați-l în jos.



- (6) Închideți capacul din dreapta sus → capacul frontal, în această ordine.

ATENȚIE

- La închiderea capacelor, aveți grijă să nu vă prindeți degetele.
- Asigurați-vă că toate capacele sunt complet închise.



6.1.4 Spălarea rolei de curățare (opțional) cu apă

Vă recomandăm să spălați rola de curățare cu apă o dată pe săptămână pentru a asigura calitatea imaginilor imprimate.

Când apar pete albe sau urme de scame pe filmele imprimate, spălați cu apă și rola de curățare, urmând procedura descrisă aici.

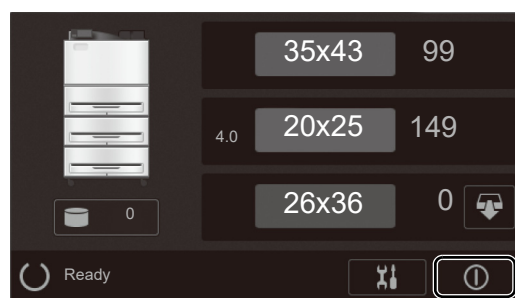
ATENȚIE

- Nu utilizați procedura următoare pentru a curăța alte componente în afară de rolele de curățare.

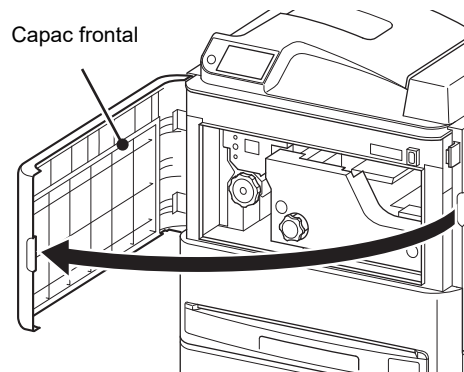
- (1) Asigurați-vă că nu se efectuează nicio înregistrare sau procesare de film, iar apoi închideți sistemul. Atingeți  din ecranul „Acasă”.

ATENȚIE

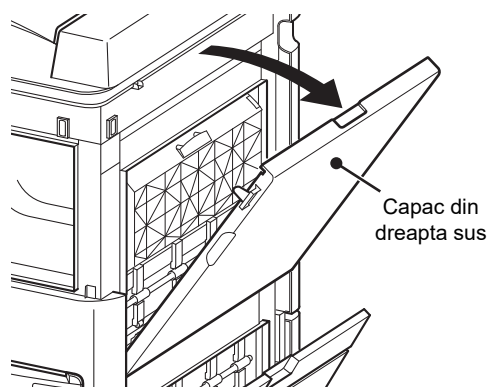
- Este posibil să apară o eroare dacă pașii procedurali care urmează sunt realizați fără a închide sistemul.



- (2) Deschideți capacul frontal.



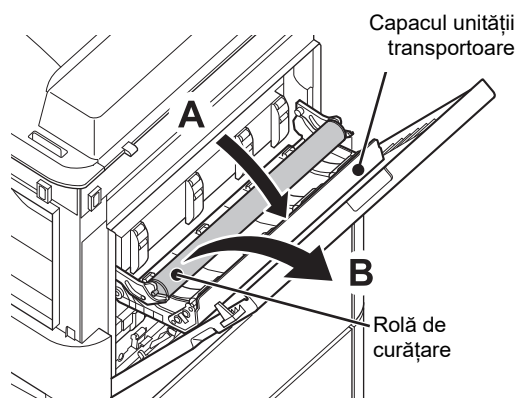
- (3) Deschideți capacul din dreapta sus.



(4) Deschideți capacul unității transportoare (A) pentru a scoate rola de curățare (B).

ATENȚIE

- Când scoateți rola de curățare, țineți-o cu ambele mâini și aveți grijă să nu o scăpați pe podea.

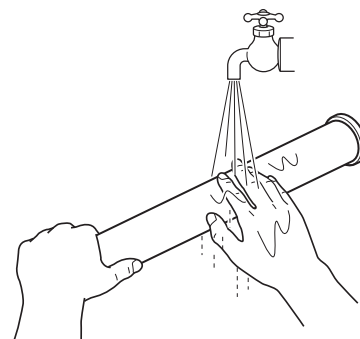


(5) Spălați rola de curățare cu apă.

Dacă stropiți apă pe rola de curățare, frecați ușor suprafața pentru a o curăța.

ATENȚIE

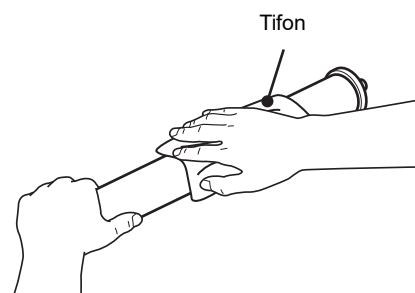
- Dacă frecați cu putere rola de curățare pentru a îndepărta murdăria sau praful rezistent de pe suprafață care nu se desprinde numai cu apă, este posibil ca suprafața rolei de curățare să se deterioreze. Dacă pe filmele imprimate încă mai apar pete albe chiar și după ce a fost spălată cu apă, este timpul să înlocuiți rola de curățare cu una nouă. Înlocuiți rola de curățare la fiecare trei ani.



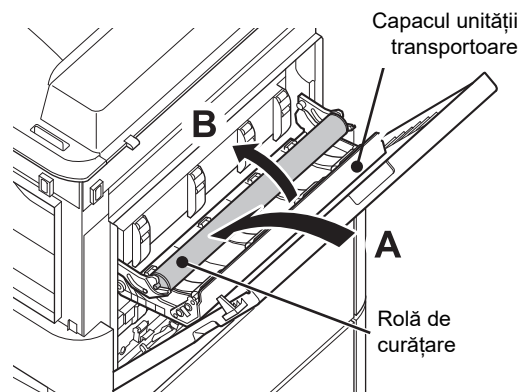
(6) Utilizați un tifon umezit cu alcool (anhidridă etanoică) pentru a șterge apa rămasă pe rola de curățare. (Rola de curățare se va usca în câteva minute.)

ATENȚIE

- Uscăți suficient de bine rola de curățare, altfel se poate obține o densitate incorectă a filmului sau pot apărea neregularități pe filmul imprimat.



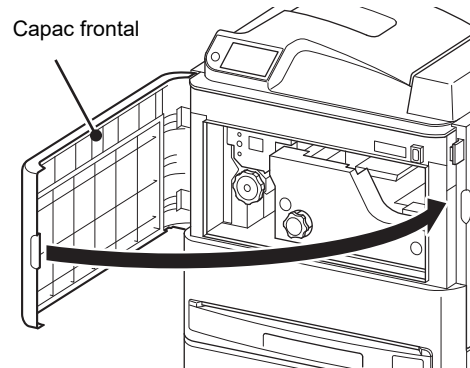
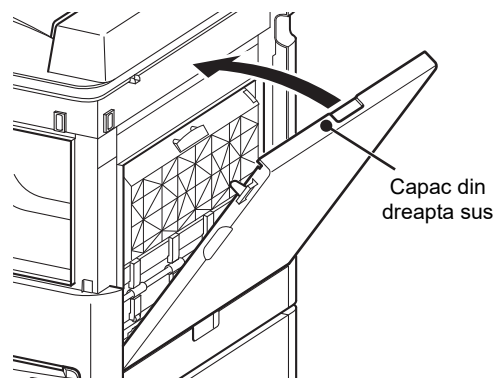
- (7) Montați din nou rola de curățare (A) și închideți capacul unității transportoare (B).



- (8) Închideți capacul din dreapta sus → capacul frontal, în această ordine.

ATENȚIE

- La închiderea capacelor, aveți grijă să nu vă prindeți degetele.
- Asigurați-vă că toate capacele sunt complet închise.



6.1.5 Verificarea imaginii

Imprimați un șablon de testare CC la fiecare șase luni pentru a verifica dacă apar neregularități pe imaginile imprimate.

(1) Imprimați un șablon de testare (șablon de testare CC).

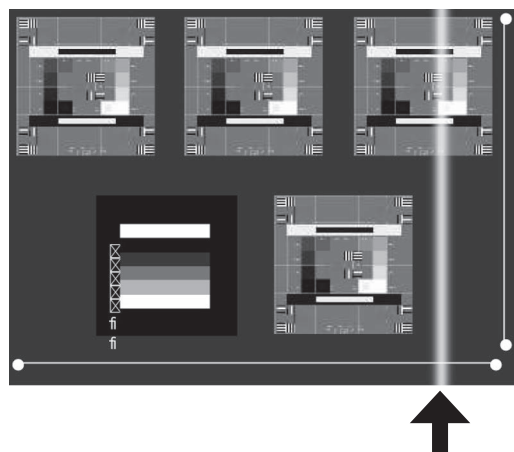
➔ Pentru detalii privind imprimarea unui șablon de testare CC, contactați distribuitorul oficial.

(2) Verificați șablonul de testare.

Dacă pe acest film șablon de testare apar dungi asemănătoare, este posibil să se fi murdărit unitatea optică a DRYPIX EDGE. În astfel de cazuri, contactați distribuitorul oficial.

(În această imagine, dunga albă este îngroșată astfel încât să fie clar vizibilă.)

<26 × 36 cm>



6.2 Fișa de verificare a utilizatorului (Îngrijire și întreținere)

Vă recomandăm să verificați periodic următoarele, astfel încât să puteți utiliza echipamentul în mod optim și constant.

Faceți o copie atunci când utilizați această listă de verificare.

● Verificare

Detalii	Frecvență	Rezultatele verificării de către utilizator
Este cablul de alimentare și/ sau cablul de împământare conectat/fixat corespunzător?	Zilnic	/
		/
		/
		/
Este cablul conectat/fixat corespunzător între acest echipament și alte echipamente?	Zilnic	/
		/
		/
		/

● Curățare

Unitate de curățat	Frecvență	Referință	Data curățării
Tavă	La trei luni	pagina 6-2	/
			/
			/
Filtru de aer	La trei luni	pagina 6-3	/
			/
			/
Rolă de curățare (opțional)	Săptămânal	pagina 6-5	/
			/
			/
Verificarea imaginii	La șase luni	pagina 6-8	/
			/
			/

6.3 Despre întreținerea preventivă

Pentru a menține siguranța clientului, a utilizatorului și a altor persoane, efectuarea întreținerii preventive trebuie să implice în principal curățarea pieselor și înlocuirea consumabilelor. Pentru lucrările de întreținere preventivă, contactați distribuitorul oficial.

Ciclul necesar pentru întreținerea periodică sau înlocuirea pieselor depinde de condițiile de utilizare sau de timpul de funcționare zilnică.

Detaliile privind întreținerea sau inspecțiile efectuate de distribuitorii specificați diferă în funcție de contractul de întreținere.

ATENȚIE

- Durata de funcționare a acestui echipament este de șase ani.
Pentru a utiliza echipamentul după această perioadă, contactați distribuitorul oficial desemnat să efectueze o revizie.
Pentru lucrări de întreținere și inspecție ulterioare, contactați distribuitorul oficial.

6.3.1 Lucrări de întreținere preventivă care trebuie efectuate după un an de utilizare a aparatului

Efectuați lucrările de întreținere enumerate mai jos.

- Curățarea pieselor
 - Rolă de curățare (opțional)
 - Unitate de eliminare
 - Interiorul echipamentului
 - Capace
 - Cureaua de cauciuc
 - Rolă transportoare pentru sub-scanare
 - Secțiunea de măsurare a densității
- Verificarea aparatului
 - Imagine/transmisie
 - Funcția de interblocare (capacul frontal/capacul dreapta sus/capacul dreapta mijloc, capacul dreapta jos/tava)
 - Zona periferică a tăvilor
 - Jurnal de erori
 - Setarea datei și orei
 - Cureaua de cauciuc
 - Împământare de protecție necorespunzătoare
 - Operațiune finală
- Înlocuirea consumabilelor
 - Cutter de film

6.3.2 Lucrări de întreținere preventivă care trebuie efectuate după doi ani de utilizare a aparatului

Efectuați lucrările de întreținere enumerate mai jos.

- Înlocuirea consumabilelor
 - Filtru de aer

6.3.3 Lucrări de întreținere preventivă care trebuie efectuate după trei ani de utilizare a aparatului

Efectuați lucrările de întreținere enumerate mai jos.

- Înlocuirea consumabilelor
 - Rolă de curățare (opțional)
- Curățarea pieselor
 - Unitate de dezvoltare termică

Acest capitol descrie specificațiile, aspectul exterior și greutatea.

Specificații

Specificațiile DRYPIX EDGE sunt prezentate mai jos.

Capacitate de procesare

Max.:

Aprox. 110 filme (14" × 17") / oră.

Aprox. 160 filme (26 × 36 cm) / oră.

Notă

- Capacitatea de procesare în funcționare efectivă depinde de modelul și de utilizarea unui aparat de diagnosticare conectat.

Film aplicabil

Film de imagistică medicală cu dezvoltare uscată Fuji

DI-HL (Fundal albastru)

35,4 × 43,0 cm 100 coli / cutie

35,4 × 35,4 cm 100 coli / cutie

25,7 × 36,4 cm (26 × 36 cm) 150 coli / cutie

25,2 × 30,3 cm 150 coli / cutie

20,1 × 25,2 cm 150 coli / cutie

DI-HLc (Fundal transparent)

35,4 × 43,0 cm 100 coli / cutie

35,4 × 35,4 cm 100 coli / cutie

25,7 × 36,4 cm (26 × 36 cm) 150 coli / cutie

25,2 × 30,3 cm 150 coli / cutie

20,1 × 25,2 cm 150 coli / cutie

DI-ML (Fundal albastru)

25,7 × 36,4 cm (26 × 36 cm) 150 coli / cutie

25,2 × 30,3 cm 150 coli / cutie

20,1 × 25,2 cm 150 coli / cutie

Dimensiunea pixelului de înregistrare

Standard

100 μm

Rezoluție ridicată

50 μm

Reducerea dimensiunii imaginii CR Când ați imprimat o imagine CR în dimensiune reală, dimensiunea imaginii imprimate va fi de aproape 100 % din rata de reducere. Notă La imprimarea din aparatul de diagnosticare, dimensiunea imaginii este scalată automat în funcție de zona de imprimare de pe film.
Scală de gri 14 biți (16.384 niveluri)
Densitate maximă Selectați una dintre 2,64, 3,0 și 3,3. Pentru DI-ML, selectați 4,0. Notă Rețineți că densitățile 3,6 și 4,0 sunt doar pentru mamografie.
Parametrii alimentării cu energie Tensiune de intrare: 100/110/120/200/220/230/240 V ~ Fază: Monofazat Frecvență: 50-60 Hz Curent nominal: 10,6/11,2/12/5,3/5,6/5,9/6 A Variații de tensiune admisibile: ± 10 %
Condiții de mediu (1) Condiții de funcționare Temperatură/umiditate: 15°C (40-70 % RH) - 30°C (15-70 % RH) (fără condens) Presiune atmosferică: 750 hPa - 1.060 hPa Valoare termică maximă: 1.800 kJ (2) Condiții de nefuncționare Temperatură/umiditate: 0-45°C, 10-90 % RH (fără condens) Presiune atmosferică: 750 hPa - 1.060 hPa Umiditate 70 % 40 % 15 % 15°C 30°C Temperatură

Dotări
Film de imagistică medicală cu developare uscată Fuji DI-HL (fundal albastru), DI-HLc (fundal transparent), DI-ML (fundal albastru) Cutter de film
Opțiuni
Selector, rolă de curățare, kit de fixare anti-răsturnare, cablu de alimentare

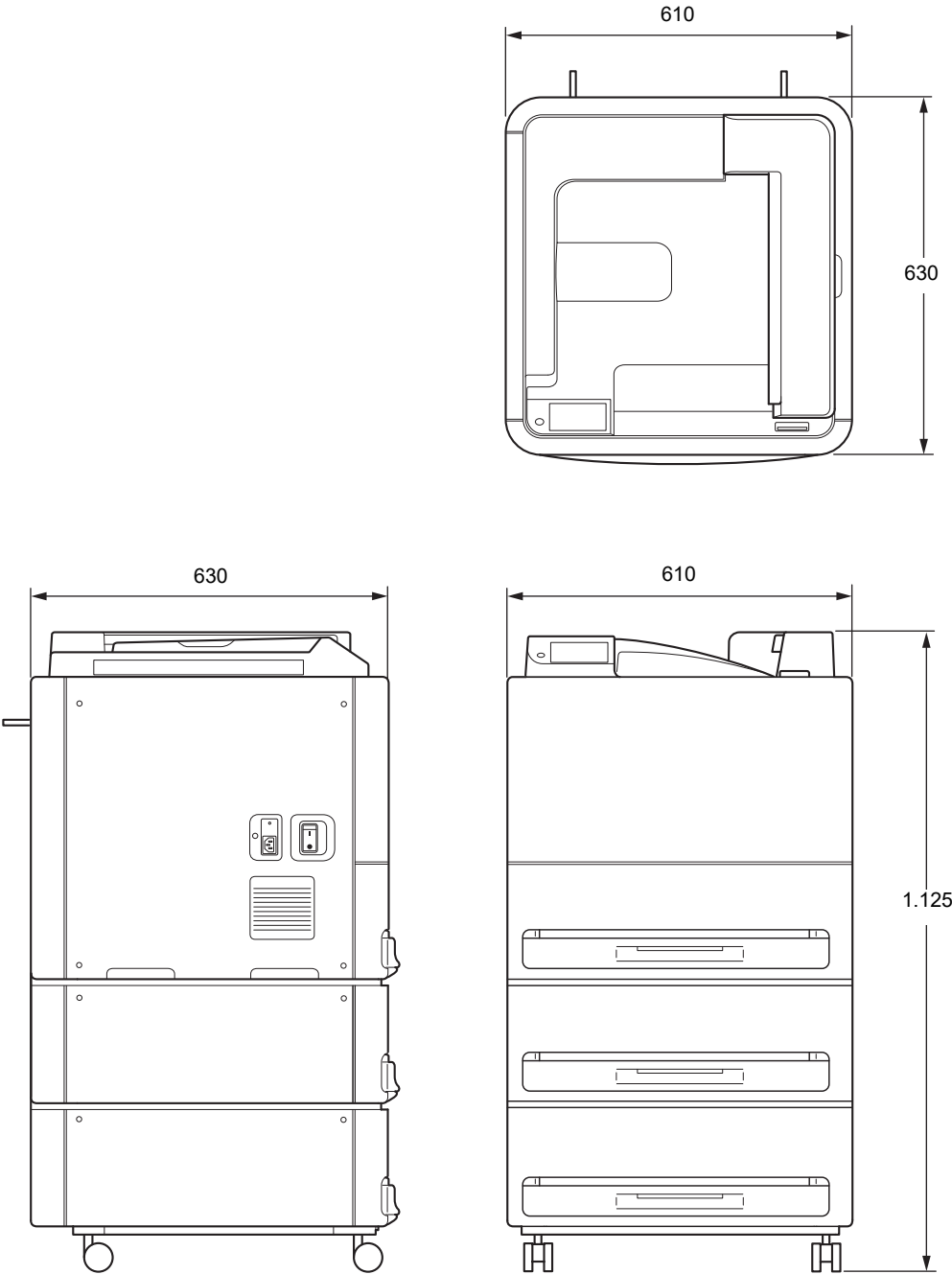
Dimensiuni și greutate

Dimensiunile și greutatea sunt prezentate mai jos.

◆ **Fără selectoare**

Unitate	Lățime (mm)	Adâncime (mm)	Înălțime (mm)	Greutate (kg)
DRYPIX EDGE	Aprox. 610	Aprox. 630	Aprox. 1.125	Aprox. 125

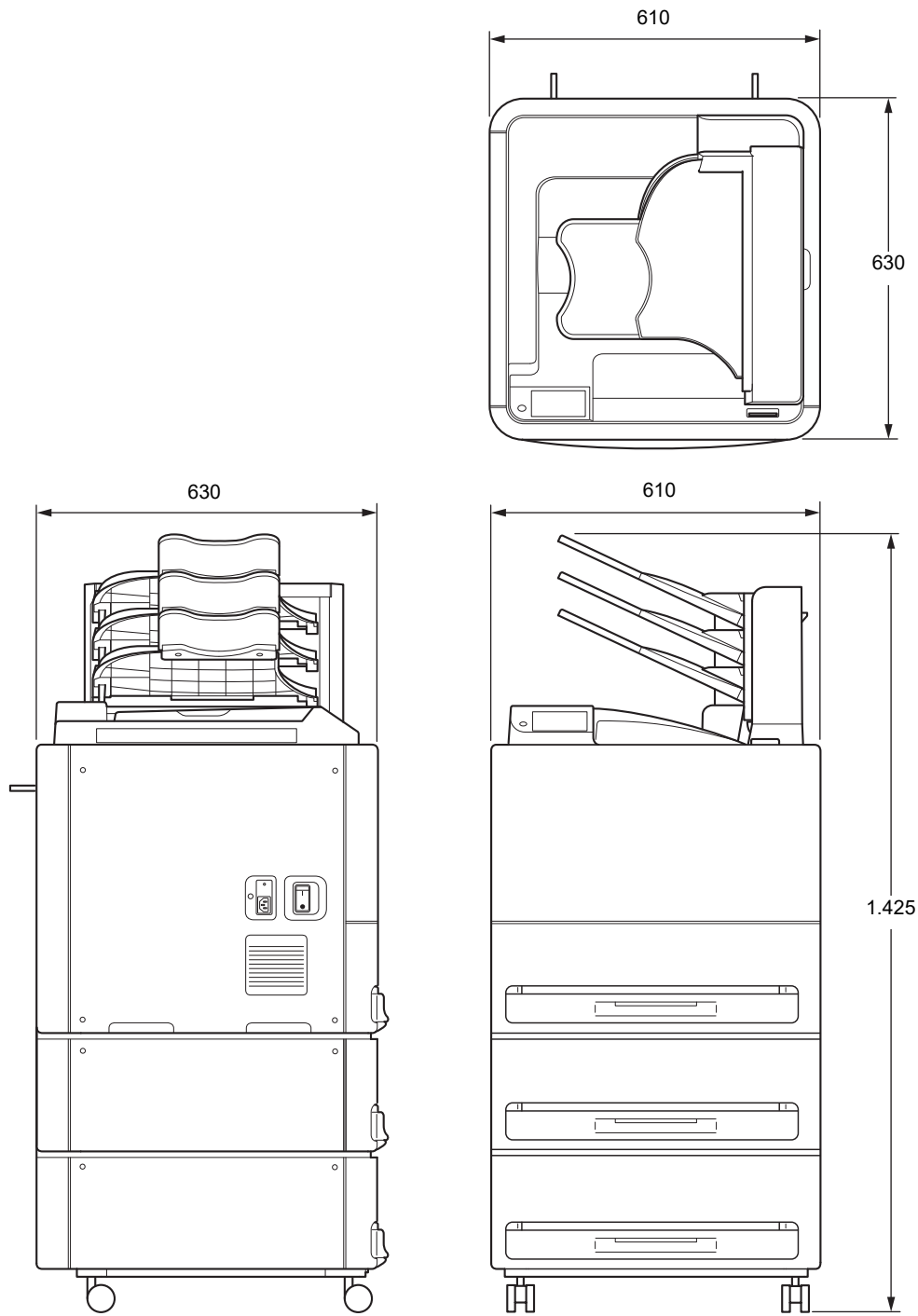
(Unitate: mm)



◆ Cu selectoare

Unitate	Lățime (mm)	Adâncime (mm)	Înălțime (mm)	Greutate (kg)
DRYPIX EDGE	Aprox. 610	Aprox. 630	Aprox. 1.425	Aprox. 135

(Unitate: mm)



Întreținere și inspecție

◆ Elemente atribuite distribuitorului desemnat pentru întreținere și inspecție

Pentru inspecția periodică a echipamentului și procedurile necesare, contactați distribuitorul oficial.

FUJIFILM



26-30, NISHIAZABU 2-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 106-8620, JAPAN



FUJIFILM Healthcare Europe GmbH
Balcke-Duerr-Allee 6, 40882 Ratingen, Germany



EU
FUJIFILM Europe B.V.
Oudenstaart 1, 5047 TK Tilburg, The Netherlands